



Akku-Handkreissäge / Cordless Circular Saw PHKSA 20-Li C4

(DE)
Akku-Handkreissäge
Originalbetriebsanleitung

(PL)
Akumulatorowa piła ręczna
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(RO) (MD)
**Ferăstrău circular manual, cu
acumulator**
Traducere a instrucțiunilor originale

(HR)
Aku ručna kružna pila
Prijevod originalnih uputa

(GB)
Cordless Circular Saw
Translation of the original instructions

(CZ)
Aku ruční okružní pila
Překlad původního návodu k používání

(SK)
Aku ručná kotúčová pila
Překlad pôvodného návodu na použitie

(BG)
Акумулаторен циркулярен трион
Превод на оригиналната инструкция



DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

RO (MD)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

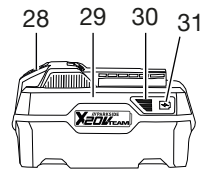
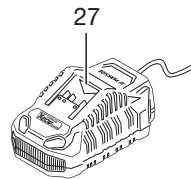
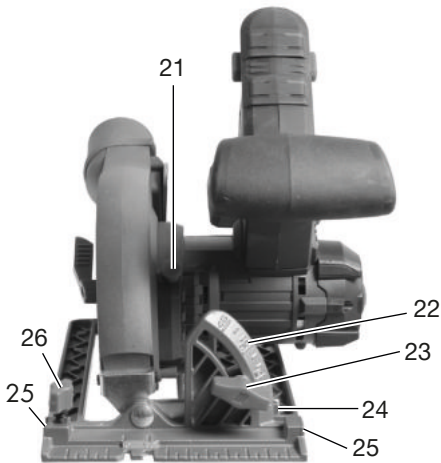
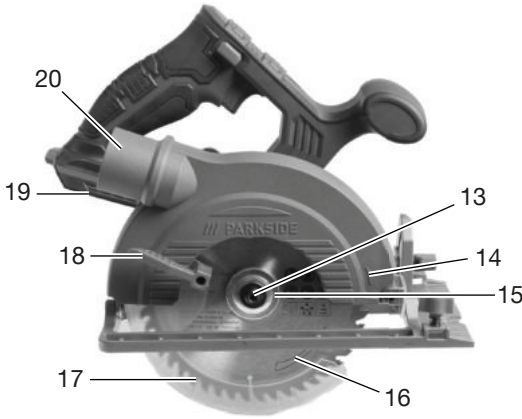
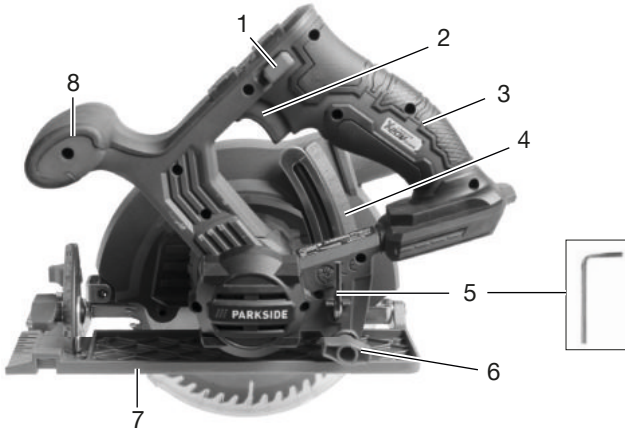
HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

| | | | |
|-------|--|----------|-----|
| DE | Originalbetriebsanleitung | Seite | 4 |
| GB | Translation of the original instructions | Page | 20 |
| PL | Tłumaczenie instrukcji oryginalnej | Strona | 34 |
| CZ | Překlad původního návodu k používání | Strana | 50 |
| RO/MD | Traducere a instrucțiunilor originale | Pagina | 64 |
| SK | Preklad pôvodného návodu na použitie | Strana | 80 |
| HR | Prijevod originalnih uputa | Stranica | 94 |
| BG | Превод на оригиналната инструкция | Страница | 108 |



Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|------------|
| Einleitung | 4 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung..... | 4 |
| Lieferumfang/Zubehör..... | 4 |
| Übersicht..... | 5 |
| Funktionsbeschreibung..... | 5 |
| Technische Daten..... | 5 |
| Sicherheitshinweise | 6 |
| Bedeutung der Sicherheitshinweise..... | 6 |
| Bildzeichen und Symbole..... | 6 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge..... | 7 |
| Sicherheitshinweise für Kreissägen..... | 9 |
| Restrisiken..... | 11 |
| Vorbereitung | 11 |
| Bedienteile..... | 12 |
| Sägeblatt montieren und demontieren..... | 12 |
| Parallelanschlag verwenden..... | 12 |
| Funktion der Schutzhaube prüfen..... | 13 |
| Schnitttiefe einstellen..... | 13 |
| Schrägschnitte..... | 13 |
| Externe Staubabsaugung..... | 13 |
| Ladezustand des Akkus prüfen..... | 14 |
| Akku aufladen..... | 14 |
| Betrieb | 14 |
| Hinweise zum Sägen..... | 14 |
| Akku einsetzen und entnehmen..... | 14 |
| Ein- und Ausschalten..... | 14 |
| Transport | 15 |
| Reinigung, Wartung und Lagerung | 15 |
| Reinigung..... | 15 |
| Wartung..... | 15 |
| Instandhaltung von Kreissägeblättern..... | 15 |
| Lagerung..... | 15 |
| Entsorgung/Umweltschutz | 15 |
| Akkus umweltgerecht entsorgen..... | 16 |
| Service | 16 |
| Garantie..... | 16 |
| Reparatur-Service..... | 18 |
| Service-Center..... | 18 |
| Importeur..... | 18 |
| Ersatzteile und Zubehör | 18 |
| Original-EU-Konformitätserklärung | 19 |
| Explosionszeichnung | 127 |

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Akku-Kreissäge (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Sägen von Kunststoff, Holz und Leichtbaustoffen bei fester Auflage
- Sägen gerader Schnitte, sowie Gehrungsschnitte (nur Holz und Kunststoff) bis 45°
- Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblättypen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

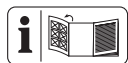
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Handkreissäge
- 1 Sägeblatt (vormontiert)
- 1 Innensechskantschlüssel (am Gerät verstaat)
- Reduzierstück
- Parallelanschlag
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Einschaltsperr
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Handgriff
- 4 Skala (Schnitttiefe)
- 5 Innensechskantschlüssel
- 6 Feststellschraube (Schnitttiefe)
- 7 Grundplatte
- 8 Zusatzhandgriff
- 9 Reduzierstück
- 10 Parallelanschlag
- 11 Skala (Parallelanschlag)
- 12 Aufbewahrungskoffer
- 13 Spannschraube
- 14 Drehrichtungspfeil
- 15 Spannflansch
- 16 Sägeblatt
- 17 Schutzhaube
- 18 Rückziehhebel
- 19 Akku-Halter
- 20 Spanauswurf
- 21 Spindelarretierung
- 22 Skala (Schnittwinkel)
- 23 Feststellschraube (Schnittwinkel)
- 24 Ablesemarke (Schnittwinkel)
- 25 Aufnahme (Parallelanschlag)
- 26 Feststellschraube (Parallelanschlag)
- 27 Ladegerät
- 28 Akku-Entriegelung
- 29 Akku
- 30 Ladezustandsanzeige
- 31 Taste

(Abb. A)

- 32 Ablesemarke (Schnitttiefe)
- 33 Aufnahmevlansch

(Abb. C)

- 34 Führungskerbe (0°; 45°)

Funktionsbeschreibung

Bei einer Kreissäge schneidet ein kreisförmiges Sägeblatt durch Rotationsbewegung. Schnitttiefe und Schnittwinkel sind einstellbar.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-HandkreissägePHKSA 20-Li C4

Bemessungsspannung U 20 V =

Gewicht (ohne Akku) $\approx 1,95$ kg

Leerlaufdrehzahl n_0 3800 min⁻¹

Schnitttiefe

- 0° 53 mm

- 45° 38,5 mm

Schrägschnitt 0°-45°

Temperatur ≤ 50 °C

- Ladevorgang 4-40 °C

- Betrieb 4-50 °C

- Lagerung 15-25 °C

PARKSIDE Performance Smart Akku

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

- Frequenzband 2400-2483,5 MHz

- Sendeleistung ≤ 20 dBm

Schalldruckpegel L_{pA} 79,3 dB; $K_{pA}=3$ dB

Schallleistungspegel L_{WA}

- gemessen 87,3 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibration a_h

- Handgriff 2,541 m/s²; $K=1,5$ m/s²

- Zusatzhandgriff 2,923 m/s²; $K=1,5$ m/s²

SägeblattPSB 24 Z-2

Hergestellt in Übereinstimmung mit

EN 847-1:2017

Schneidenkreis $\varnothing 160$ mm

Schnittbreite 2,6 mm

Stammblattstärke 1,6 mm

Bohrung \varnothing 20 mm
 Höchstdrehzahl 9500 min⁻¹
 Anzahl der Zähne 24
 Das Sägeblatt eignet sich für folgende Materialien: Holz

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden. Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, Smart PLGS 2012 A1. Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

⚠ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Betriebsanleitung lesen



Maße für passendes Sägeblatt



Schnitttiefe 0°



Schnitttiefe 45°

 Drehrichtung



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen Sägeblatt



Betriebsanleitung lesen



Gehörschutz benutzen



Augenschutz benutzen



Maske benutzen



Keine defekten Sägeblätter verwenden.



Drehrichtung



Schutzhandschuhe benutzen



Durchmesser 160 mm



Geeignet für Handkreissäge



Holz

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schutzhandschuhe benutzen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag,

Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder**

- sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen,**

- die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
 - a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
 - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
6. **Service**
 - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
 - b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Kreissägen

Sägeverfahren

- **▲ GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.

- **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt; Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück;

Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu

engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.

- **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der unteren Schutzhaube

- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z. B. „Tauch- und Winkelschnitten“.** Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie dies los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im

Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblattes.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- **Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezahnspitzen.**
- **Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.**
- **Beachten Sie die maximale Schnitttiefe. (siehe technische Daten)**
- **Tragen Sie beim Sägen eine Staubmaske.**
- **Tragen Sie Immer einen Gehörschutz!**
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠️ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Einschaltsperr (1)**
 - Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.
 - Entsperren: Drücken
- **Ein-/Ausschalter (2)**
 - Einschalten: Drücken
 - Ausschalten: Loslassen
- **Führungskerbe (34)**
 - Hilft dabei, das Gerät gerade zu führen.
 - Gibt es nur für folgende Schnittwinkel: 0°, 45°

Sägeblatt montieren und demontieren



⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Sägeblattes. Tragen Sie beim Umgang mit dem Sägeblatt Schutzhandschuhe.

Voraussetzungen

- Verwenden Sie niemals eine Schleifscheibe. Drehzahl und Sicherheitseinrichtungen einer Kreissäge sind für Schleifscheiben nicht geeignet.
- Wählen Sie ein geeignetes Sägeblatt entsprechend des zu sägenden Werkstoffes aus.
- Sägeblätter, die zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, müssen EN 847-1 entsprechen.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit maximalem Durchmesser: 160 mm
- Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter, deren Drehzahl-Kennzeichnung der angegebenen Drehzahl ihres Geräts entspricht oder höher ist.
- Minimale Drehzahl-Kennzeichnung des Sägeblatts: 3800 min⁻¹
- Das Sägeblatt hat keine sichtbaren Risse. Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Die Spannflächen sind frei von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.

- Zum Einstellen des Bohrungsdurchmessers von Kreissägeblättern an den Spindel-durchmesser der Maschine dürfen nur fest eingebrachte Ringe, z. B. eingepresste oder durch Haftverbindung gehaltene Ringe, verwendet werden. Die Verwendung loser Ringe ist nicht zulässig.

Notwendige Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel (5)

Vorgehen

1. Nehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät.
2. Stellen Sie die Schnitttiefe so ein, dass die Feststellschraube am oberen Ende der Skala anschlägt.
3. Drücken und halten Sie die Spindel-arretierung (21).
4. Lösen Sie die Spannschraube (13) mit dem Innensechskantschlüssel (5). Sie können die Spindel-arretierung (21) loslassen.
5. Schwenken Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehebel (18) zurück und halten Sie die Schutzhaube in dieser Position.
6. **Demontieren:** Entfernen Sie Spannflansch und Sägeblatt vom Aufnahme-flansch (33).
Montieren: Legen Sie das Sägeblatt auf den Aufnahmeflansch (33). Die Laufrichtung des Sägeblatts muss mit dem Drehrichtungspfeil (14) übereinstimmen.
7. Lassen Sie die Schutzhaube in Schutzposition zurückschwenken.
8. Setzen Sie den Spannflansch (15) auf. Die glatte Seite des Spannflanschs muss sichtbar sein.
9. Drücken und halten Sie die Spindel-arretierung (21).
10. Ziehen Sie die Spannschraube (13) mit dem Innensechskantschlüssel (5) fest. Sie können die Spindel-arretierung (21) loslassen.
Ein Verlängern des Schlüssels oder das Festziehen mithilfe von Hammerschlägen ist nicht zulässig.

Parallelanschlag verwenden

Der Parallelanschlag kann an beiden Seiten des Gerätes montiert werden. Er muss mindestens durch die Aufnahme mit Feststellschraube laufen.

Parallelenschlag montieren (Abb. C)

1. Lockern Sie ggf. die Feststellschraube (26).
2. Schieben Sie den Parallelenschlag (10) in die Aufnahme (25) mit Feststellschraube (26).
3. Ziehen Sie die Feststellschraube (26) fest.

Parallelenschlag demontieren (Abb. C)

1. Lockern Sie die Feststellschraube (26).
2. Ziehen Sie den Parallelenschlag (10) aus den Aufnahmen (25).

Parallelenschlag einstellen (Abb. C)

1. Lockern Sie die Feststellschraube (26).
2. Stellen Sie die Schnittbreite mithilfe der Führungskerben ein (34).
Bei größeren Abständen wird der Parallelenschlag nur von der Aufnahme mit Feststellschraube gehalten.
3. Ziehen Sie die Feststellschraube (26) fest.
4. Machen Sie einen Probeschnitt, kontrollieren Sie die Schnittbreite und korrigieren Sie gegebenenfalls die Position des Parallelenschlags (10).

Funktion der Schutzhaube prüfen**Hinweise**

- Ist die Funktion der Schutzhaube fehlerhaft, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und kontaktieren Sie unser Service-Center.
- **▲ VORSICHT!** Die Schutzhaube (17) darf nicht klemmen. Bei Loslassen des Rückziehhebels (18) muss die Schutzhaube (17) automatisch in die Ausgangsposition zurückspringen.

Vorgehen

1. Ziehen Sie den Rückziehhebel (18) der Schutzhaube (17) bis zum Anschlag.

Schnitttiefe einstellen**Hinweise**

- Sie können die Schnitttiefe stufenlos einstellen: 0 mm–53 mm
- Stellen Sie die Schnitttiefe ca. 3 mm größer als die Materialstärke ein. Dadurch erhalten Sie einen sauberen Schnitt.
- Die Skala der Schnittwinkleinstellung gilt nur für senkrechte Schnitte (0°). Erhöhen Sie bei anderen Schnittwinkeln die Schnitttiefe entsprechend.

Vorgehen

1. Nehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät.
2. Lösen Sie die Feststellschraube (6) der Schnitttiefeinstellung.
3. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Skala (4) ein. Die Oberkante der Ablesemarke (32) zeigt den eingestellten Wert.
4. Ziehen Sie die Feststellschraube (6) fest.

Schrägschnitte**Hinweise**

- Sie können den Schnittwinkel stufenlos einstellen: 0°–45°
- Für Winkel zwischen 0° und 45° gibt es keine Führungskerben.
- Je größer der Schnittwinkel, desto geringer die maximale Schnitttiefe.

Vorgehen

1. Nehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät.
2. Lösen Sie die Feststellschraube (23) der Schnittwinkleinstellung.
3. Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel an der Skala (22) ein. Die Oberkante der Ablesemarke (24) zeigt den eingestellten Wert.
4. Ziehen Sie die Feststellschraube (23) fest.

Externe Staubabsaugung

▲ VORSICHT! Gesundheitsgefahr durch Staub. Staub von Hartholz kann Krebs verursachen. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Absaugvorrichtung der Klasse M an.

Externe Staubabsaugung anschließen (Abb. B)

1. Verbinden Sie eine geeignete Staubabsaugung (nicht mitgeliefert) mit dem Spanauswurf (20).
2. Passt die externe Staubabsaugung nicht, verwenden Sie zusätzlich das Reduzierstück (9).

Externe Staubabsaugung abnehmen (Abb. B)

1. Lösen Sie die Staubabsaugung vom Spanauswurf (20).
2. Entfernen Sie das Reduzierstück (9).

Ladezustand des Akkus prüfen

| LEDs | Bedeutung |
|-------------------|--------------------------|
| rot, orange, grün | Akku geladen |
| rot, orange | Akku teilweise geladen |
| rot | Akku muss geladen werden |

1. Drücken Sie die Taste (31) neben der Ladezustandsanzeige (30) am Akku (29). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (29) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (30) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Akku aufladen

1. Nehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (29) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (27).
3. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (27) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (27) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (29) aus dem Akku-Ladegerät (27).

Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät

Bedeutung der Kontrollanzeigen auf dem Ladegerät (27):

| grün | rot | Bedeutung |
|----------|----------|---|
| leuchtet | – | <ul style="list-style-type: none"> • Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt) |
| – | leuchtet | Akku wird aufgeladen |
| blinkt | blinkt | Akku nicht erkannt |

Betrieb

Hinweise zum Sägen

- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.
- Instandhaltungsarbeiten und Änderungen an Kreissägeblättern sollten nur von einem Sachkundigen ausgeführt werden, d. h. einer Person mit Fachausbildung und Erfahrung, der die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung bekannt sind und die sich mit den erforderlichen Sicherheitsstufen auskennt.

Akku einsetzen und entnehmen

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (29) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (19). Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (28) am Akku (29).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (19).

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Setzen Sie den Akku (29) in das Gerät ein.
2. Drücken und halten Sie die Einschaltsperrleiste (1).
3. Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (2).
4. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Drehzahl erreicht hat.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (2) los.
2. Ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.
3. Entnehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Nehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät.
- Achten Sie darauf, dass die Schutzhaube (17) das Kreissägeblatt (16) vollständig bedeckt.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (3) oder verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Aufbewahrungskoffer (12).

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (29). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. **HINWEIS!** Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Versuchen Sie verharzte Oberflächen mit einem gut ausgewrungenen, feuchten, lauwarmen Tuch zu reinigen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen! Alternativ können Sie einen Spezialreiniger (Harzlöser) oder Multispray verwenden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise des Herstellers des Spezialreinigers/Multisprays.
- **▲ VORSICHT!** Personenschäden! Reinigen Sie die Schutzhaube von angesam-

melten Sägeresten, dies könnte ansonsten zu Beeinträchtigungen der Funktion des Schutzsystems führen. Führen Sie die Reinigung bestenfalls mit Druckluft durch. Verwenden Sie dazu einen geeigneten Augenschutz.

Inhaltung des Kreissägeblatts

Werkzeuge müssen regelmäßig gereinigt werden. Werkzeugteile aus Leichtmetalllegierungen dürfen, z. B. von Harz, nur mit Lösemitteln gereinigt werden, die die mechanischen Eigenschaften dieser Materialien nicht beeinträchtigen.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Instandhaltung von Kreissägeblättern

Instandhaltungsarbeiten und Änderungen an Kreissägeblättern sollten nur von einem Sachkundigen ausgeführt werden, d. h. einer Person mit Fachausbildung und Erfahrung, der die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung bekannt sind und die sich mit den erforderlichen Sicherheitsstufen auskennt.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
 - trocken
 - staubgeschützt
 - im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (12)
 - außerhalb der Reichweite von Kindern
- Geräte mit Akku:
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 15 °C und 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
 - Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammelung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Kaufland bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammelung zu.

Akkus umweltgerecht entsorgen



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgediente Akkus umweltgerecht zu entsorgen.

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.

• Beschädigte Akkus

Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!

- Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
- Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
- Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschleißbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
- Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als

Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägeblatt) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN 496282_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einse-

hen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 496282_2504 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per

Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.

- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center



Service Deutschland

Tel.: 0800 88 55 300

Kontaktformular auf

parkside-diy.com

IAN 496282_2504

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

DEUTSCHLAND

www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter *www.grizzlytools.shop*. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 18

| Pos.-Nr. | Bezeichnung | Best.-Nr. |
|----------|------------------|-----------|
| 9 | Reduzierstück | 91110085 |
| 10 | Parallelanschlag | 91110089 |
| 16 | Sägeblatt | 13800397 |

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Handkreissäge**

Modell: **PHKSA 20-Li C4**

Seriennummer: 000001-205200

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart-
PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-17 V3.3.1:2024 • EN 301 489-1 V2.2.3:2019
• EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
19.07.2025

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

Table of Contents

| | |
|--|------------|
| Introduction..... | 20 |
| Proper use..... | 20 |
| Scope of delivery/accessories..... | 20 |
| Overview..... | 21 |
| Description of functions..... | 21 |
| Technical data..... | 21 |
| Safety information..... | 22 |
| Meaning of the safety information..... | 22 |
| Pictograms and symbols..... | 22 |
| General Power Tool Safety | |
| Warnings..... | 23 |
| Safety instructions for circular saws..... | 25 |
| Residual risks..... | 26 |
| Preparation..... | 26 |
| Control elements..... | 26 |
| Attaching and removing the saw blade..... | 27 |
| Using the parallel guide..... | 27 |
| Checking the function of the protective hood..... | 28 |
| Adjusting the cutting depth..... | 28 |
| Bevel cutting..... | 28 |
| External dust extraction..... | 28 |
| Checking the battery charge level..... | 28 |
| Charging the battery..... | 28 |
| Operation..... | 29 |
| Information on sawing..... | 29 |
| Inserting and removing the battery..... | 29 |
| Switching on and off..... | 29 |
| Transport..... | 29 |
| Cleaning, maintenance and storage..... | 29 |
| Cleaning..... | 29 |
| Maintenance..... | 30 |
| Care of circular saw blades..... | 30 |
| Storage..... | 30 |
| Disposal/environmental protection..... | 30 |
| Dispose of batteries in an environmentally friendly manner..... | 30 |
| Service..... | 31 |
| Guarantee..... | 31 |
| Repair service..... | 32 |
| Service Centre..... | 32 |
| Importer..... | 32 |
| Spare parts and accessories..... | 32 |
| Translation of the original EU declaration of conformity..... | 33 |
| Exploded view..... | 127 |

Introduction

Congratulations on purchasing your new cordless circular saw (hereafter referred to as device or power tool).

You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

This device is only intended for the following uses:

- Sawing plastic, wood and lightweight materials with fixed support
- Sawing straight cuts as well as mitre cuts (only wood and plastic) of up to 45°
- Only operate in dry areas.

Please note the information on saw blade types.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

Scope of delivery/accessories

Unpack the device and check that everything is present.

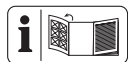
Dispose of the packaging material properly.

- Cordless Circular Saw
- 1 Saw blade (pre-assembled)
- 1 Hex key (stowed on the device)

- Reducer piece
- Parallel guide
- Storage case
- Translation of the original instructions

The rechargeable battery and charger are not included in delivery.

Overview



The illustrations for the device can be found on the front and back fold-out page.

- 1 Switch lock
- 2 On/Off switch
- 3 Handle
- 4 Scale (Cutting depth)
- 5 Hex key
- 6 Retaining screw (Cutting depth)
- 7 Base plate
- 8 Auxiliary handle
- 9 Reducer piece
- 10 Parallel guide
- 11 Scale (Parallel guide)
- 12 Storage case
- 13 Clamping screw
- 14 Direction of rotation arrow
- 15 Clamping flange
- 16 Saw blade
- 17 Guard cover
- 18 Pull lever
- 19 Battery holder
- 20 Chip ejector
- 21 Spindle lock
- 22 Scale (Cutting angle)
- 23 Retaining screw (Cutting angle)
- 24 Reading mark (Cutting angle)
- 25 Mount (Parallel guide)
- 26 Retaining screw (Parallel guide)
- 27 Charger
- 28 Battery release
- 29 Battery
- 30 Charge level indicator
- 31 Button

(Fig. A)

- 32 Reading mark (Cutting depth)
- 33 Mounting flange

(Fig. C)

- 34 Guide notch (0°; 45°)

Description of functions

In a circular saw, a circular saw blade cuts by rotating. The cutting depth and cutting angle are adjustable.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Cordless Circular Saw PHKSA 20-Li C4

Rated voltage U 20 V =

Weight (without battery) ≈ 1.95 kg

No-load rotation speed n_0 3800 min⁻¹

Cutting depth

– 0° 53 mm

– 45° 38.5 mm

Bevel cutting 0°–45°

Temperature ≤ 50 °C

– Charging 4–40 °C

– Operation 4–50 °C

– Storage 15–25 °C

PARKSIDE Performance Smart battery

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– frequency band 2400–2483.5 MHz

– transmitted power ≤ 20 dBm

Sound pressure level (L_{pA})
..... 79.3 dB; $K_{pA}=3$ dB

Sound power level (L_{WA})

– Measured 87.3 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibration (a_h)

– Handle 2.541 m/s²; $K=1.5$ m/s²

– Auxiliary handle 2.923 m/s²; $K=1.5$ m/s²

Saw blade PSB 24 Z-2

Manufactured in compliance with

EN 847-1:2017

Cutting circle $\varnothing 160$ mm

Cutting width 2.6 mm

Main blade thickness 1.6 mm

Borehole $\varnothing 20$ mm

Maximum speed 9500 min⁻¹

Number of teeth 24

The saw blade is suitable for the following materials: wood

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.

The specified total vibration value and the stated noise emission value have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another. The specified total vibration value and the stated specified noise emission value can also be used for a provisional assessment of the load.

⚠ WARNING! The vibration and noise emissions may deviate from the specified values during actual use of the power tool, depending on how the power tool is being used. Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. An example of a measure to reduce vibration exposure is limiting the working hours. All parts of the operating cycle have to be considered while doing so (for example, times when the power tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

X 20 V TEAM

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

We recommend charging these batteries with the following chargers: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Rechargeable battery and charger technical data: See separate manual.

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

⚠ WARNING! Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description

of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

Meaning of the safety information

⚠ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

⚠ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

⚠ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the device



The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.



Read the instruction manual



Dimensions for suitable saw blade



Cutting depth 0°



Cutting depth 45°



Direction of rotation



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

Saw blade symbol



Read the instruction manual



Use hearing protection



Use eye protection



Use a mask



Do not use defective saw blades.



Direction of rotation



Use protective gloves



diameter 160 mm



Suitable for circular hand saw



wood

Symbols used in the instruction manual



Use protective gloves

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or**

dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- ### 2. ELECTRICAL SAFETY
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- ### 3. PERSONAL SAFETY
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons**

unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
 - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
6. **SERVICE**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety instructions for circular saws

Cutting Procedures

- **▲ DANGER! Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the workpiece properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessories contacting a “live” wire may

make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

- **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.

When the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.

If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

- **When restarting a saw in the work-piece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the work-piece as the saw is restarted.
- **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Lower Guard Function

- **Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”. Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unpro-

tected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Additional safety instructions

- **Make sure the tips of the saw teeth do not overheat.**
- **When sawing plastic, make sure the plastic does not melt.**
- **Pay attention to the maximum cutting depth. (see technical data)**
- **When sawing, wear a dust mask.**
- **Always wear hearing protection!**
- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this device according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this device:

- Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.
- Health injuries resulting from the effect of hand/arm vibration in the event that the tool is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.
- Cutting injuries

⚠ WARNING! Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the tool.

Preparation

⚠ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery into the device once the device is fully prepared for use.

Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

- **Switch lock (1)**
 - Locks the on/off switch against unintentional operation.
 - Unlocking: Press
- **On/Off switch (2)**
 - Switching on: Press
 - Switching off: Release
- **Guide notch (34)**
 - Helps to guide the tool straight.
 - Only available for the following cutting angles: 0°, 45°

Attaching and removing the saw blade



⚠ CAUTION! Risk of injury when touching the saw blade. Wear protective gloves when handling the saw blade.

Requirements

- Never use a grinding disc. The speed and safety devices of a circular saw are not suitable for grinding discs.
- Select a suitable saw blade according to the material to be sawn.
- Saw blades intended for cutting wood or similar materials must comply with EN 847-1.
- Only use saw blades with diameters corresponding to the labelling on the saw.
- Only use saw blades with a maximum diameter: 160 mm
- Only use saw blades with a speed designation that meets the specified speed for your appliance or higher.
- Minimum speed designation for saw blade: 3800 min⁻¹
- The saw blade has no visible cracks. Circular saw blades with cracks in them must be taken out of service (repair is not permitted).
- The clamping surfaces are free of dirt, grease, oil and water.
- In order to adjust the borehole diameter of circular saw blades to the spindle diameter of the machine, only firmly inserted rings, e.g. rings which have been pressed into place or which are held in place by means of an adhesive bond, may be used. The use of loose rings is not permitted.

Tools required

- Hex key (5)

Procedure

1. Remove the battery (29) from the device.
2. Set the cutting depth so that the retaining screw stops at the upper end of the scale.
3. Press and hold the spindle lock (21).
4. Loosen the clamping screw (13) with the hex key (5). You can release the spindle lock (21).
5. Swivel the guard cover back using the pull lever (18) and hold the guard cover in this position.
6. **Disassembly:** Remove the clamping flange and saw blade from the mounting flange (33).

Assembly: Place the saw blade on the mounting flange (33).

The direction of rotation of the saw blade must match the direction of rotation arrow (14).

7. Allow the guard cover to swing back into the protective position.
8. Fit the clamping flange (15). The smooth side of the clamping flange must be visible.
9. Press and hold the spindle lock (21).
10. Tighten the clamping screw (13) with the hex key (5). You can release the spindle lock (21).
Extending a spanner or tightening with the help of hammer blows is not permitted.

Using the parallel guide

The parallel guide can be fitted on both sides of the tool. It must at least run through the holder with retaining screw.

Fitting the parallel guide (Fig. C)

1. Loosen the retaining screw (26) if necessary.
2. Push the parallel guide (10) into the holder (25) with retaining screw (26).
3. Tighten the retaining screw (26).

Removing the parallel guide (Fig. C)

1. Loosen the retaining screw (26).
2. Pull the parallel guide (10) out of the holders (25).

Adjusting the parallel guide (Fig. C)

1. Loosen the retaining screw (26).

- Set the cutting width using the guide notches (34).
For larger distances, the parallel guide is only held by the holder with retaining screw.
- Tighten the retaining screw (26).
- Make a test cut, check the cutting width and correct the position of the parallel guide (10) if necessary.

Checking the function of the protective hood

Notes

- If the function of the protective hood is faulty, do not put the device into operation and contact our Service Centre.
- ⚠ CAUTION!** The protective hood (17) must not jam. When the pull lever (18) is released, the protective hood (17) must automatically spring back to the starting position.

Procedure

- Pull the pull lever (18) of the protective hood (17) as far as it will go.

Adjusting the cutting depth

Notes

- You can infinitely adjust the cutting depth: 0 mm–53 mm
- Set the cutting depth approx. 3 mm greater than the material thickness. This gives you a clean cut.
- The cutting angle setting scale only applies to vertical cuts (0°). Increase the cutting depth accordingly for other cutting angles.

Procedure

- Remove the battery (29) from the device.
- Loosen the retaining screw (6) for the cutting depth setting.
- Set the desired cutting depth on the scale (4). The upper edge of the reading mark (32) shows the set value.
- Tighten the retaining screw (6).

Bevel cutting

Notes

- You can infinitely adjust the cutting angle: 0°–45°
- There are no guide notches for angles between 0° and 45°.

- The larger the cutting angle, the smaller the maximum cutting depth.

Procedure

- Remove the battery (29) from the device.
- Loosen the retaining screw (23) for the cutting angle setting.
- Set the desired cutting angle on the scale (22). The upper edge of the reading mark (24) shows the set value.
- Tighten the retaining screw (23).

External dust extraction

⚠ CAUTION! Health hazard due to dust. Dust from hardwood can cause cancer. Connect the tool to a suitable class M extraction device.

Connecting external dust extraction (Fig. B)

- Connect a suitable dust extraction (not included) to the chip ejector (20).
- If the external dust extraction does not fit, use the additional reducer piece (9).

Removing external dust extraction (Fig. B)

- Remove the dust extraction from the chip ejector (20).
- Remove the reducer piece (9).

Checking the battery charge level

| LEDs | Meaning |
|--------------------|-----------------------------|
| red, orange, green | Battery charged |
| red, orange | Battery partially charged |
| red | Battery needs to be charged |

- Press the button (31) next to the charge level indicator button (30) on the battery (29).
The LEDs of the charge level indicator show how much charge remains in the battery.
- Charge the battery (29) when only the red LED on the charge level indicator (30) is illuminated.

Charging the battery

See also the charger instruction manual.

Notes

- If warm, allow the battery to cool before charging.
- Do not expose the battery to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator (max. 50°C).

Charging the battery

1. Remove the battery (29) from the device.
2. Push the battery (29) into the charging slot of the battery charger (27).
3. Connect the battery charger (27) to a power outlet.
4. After charging, disconnect the battery charger (27) from the mains.
5. Pull the battery (29) out of the battery charger (27).

Control LEDs on the charger

Meaning of the control indicators on the charger (27):

| green | red | Meaning |
|-----------|-----------|--|
| lights up | — | <ul style="list-style-type: none"> • Battery is fully charged • stand-by (No battery inserted) |
| — | lights up | Battery is charging |
| flashes | flashes | Battery not recognized |

Operation

Information on sawing

- The maximum speed stated on the tool must not be exceeded. If indicated, the speed range must be complied with.
- Maintenance work and modifications to circular saw blades should only be performed by a professional, i.e. a person with specialist training and experience who is familiar with the design requirements and the necessary safety steps.

Inserting and removing the battery

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery into the device once the device is fully prepared for use.

NOTICE! Risk of damage! An incorrect battery can damage the device and battery.

Inserting the battery

1. Push the battery (29) along the guide into the battery holder (19).
You will hear the battery click into place.

Removing the battery

1. Press and hold the battery release (28) on the battery (29).

2. Pull the battery out of the battery holder (19).

Switching on and off

Switching on

1. Insert the rechargeable battery (29) into the device.
2. Press and hold the switch lock (1).
3. Press and hold the On/off switch (2).
4. Wait until the device has reached full speed.

Switching off

1. To turn it off, release the on/off switch (2).
2. Do not pull the sawblade out of the cut until it has come to a standstill.
3. Remove the rechargeable battery (29) from the device if you are leaving the device unattended or if you have finished working.

Transport

Notes

- Turn off the device.
- Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- Remove the battery (29) from the device.
- Ensure that the protective cover (17) completely covers the circular saw blade (16).
- Always carry the tool by the handle (3) or use the storage case (12) provided.

Cleaning, maintenance and storage

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device and remove the battery (29).

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

Cleaning

▲ WARNING! Electric shock! Never spray down the device with water.

NOTICE! Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the

machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

- Keep the ventilation slits, motor housing and handles of the machine clean. Use a damp cloth or brush to do this.
- Try to clean resinous surfaces with a damp, lukewarm cloth that has been wrung out well. Make sure that no liquids can get into the interior of the housing! Alternatively, you can use a special cleaner (resin solvent) or multispray. Please take notice of the safety information and instructions provided by the manufacturer of the special cleaner/multispray.
- **⚠ CAUTION!** Personal injury! Clean the protective hood of accumulated sawdust, otherwise this could impair the function of the protection system. It is best to clean with compressed air. Use suitable eye and respiratory protection.

Cleaning the circular saw blade

Tools must be cleaned regularly. Tool parts made of light metal alloys, e.g. resin, may only be cleaned with solvents that do not impair the mechanical properties of these materials.

Maintenance

The device is maintenance free.

Care of circular saw blades

Maintenance work and modifications to circular saw blades should only be performed by a professional, i.e. a person with specialist training and experience who is familiar with the design requirements and the necessary safety steps.

Storage

Always store the device and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- In the case provided (12)
- out of the reach of children

Devices with battery:

- The storage temperature for the battery and device is between 15 °C and 25 °C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.
- Remove the battery from the device before storage over a longer period (see

separate operating instructions for battery and charger).

Disposal/environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Dispose of batteries in an environmentally friendly manner



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

You are obliged to dispose of defective or used batteries in an environmentally friendly manner.

- Do not open the batteries and avoid mechanical damage. There is a risk of a short circuit and vapours may leak out, causing irritation to the respiratory tract.
- For safety reasons, batteries should be discharged before disposal.
- Tape the poles to prevent short circuits.
- Dispose of rechargeable batteries via a retailer or collection point.

- **Damaged batteries**

Handle externally damaged batteries with particular care!

- Do not touch damaged batteries with your bare hands.
- If you cannot tape the poles, place the batteries individually in a plastic bag.
- Place damaged batteries individually in a non-flammable, sealable container that can still be filled with sand.
- Take damaged batteries to a collection point with specialised personnel.

Service

Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 3 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Saw blade) or to cover damage to breakable parts.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 496282_2504) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on parkside-diy.com in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other spe-

cial freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on *parkside-diy.com*. This QR code will take you directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 496282_2504.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from www.grizzlytools.shop. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre*, p. 32

| Pos. nr. | Name | Order No. |
|----------|----------------|-----------|
| 9 | Reducer piece | 91110085 |
| 10 | Parallel guide | 91110089 |
| 16 | Saw blade | 13800397 |

Note: Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 051 8970
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 496282_2504

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Cordless Circular Saw**

Model: **PHKSA 20-Li C4**

Serial number: 000001-205200

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart-PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:

EN 301 489-17 V3.3.1:2024 • EN 301 489-1 V2.2.3:2019

• EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

19.07.2025

Christian Frank

Authorised representative of documentation

Spis treści

| | |
|---|-----------|
| Wprowadzenie | 34 |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem..... | 34 |
| Zakres dostawy/akcesoria..... | 35 |
| Zestawienie..... | 35 |
| Opis działania..... | 35 |
| Dane techniczne..... | 35 |
| Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa | 36 |
| Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa..... | 36 |
| Piktogramy i symbole..... | 37 |
| Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi..... | 37 |
| Wskazówki bezpieczeństwa dla pił tarczowych..... | 40 |
| Ryzyko resztkowe..... | 41 |
| Przygotowanie | 41 |
| Elementy obsługowe..... | 42 |
| Montaż i demontaż brzeszczotu do cięcia..... | 42 |
| Stosowanie ogranicznika równoległego..... | 43 |
| Kontrola działania osłony ochronnej..... | 43 |
| Ustawianie głębokości cięcia..... | 43 |
| Cięcia ukośne..... | 43 |
| Zewnętrzny układ zasysania pyłu..... | 43 |
| Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora..... | 44 |
| Ładowanie akumulatora..... | 44 |
| Eksploatacja | 44 |
| Wskazówki w zakresie cięcia..... | 44 |
| Wkładanie i wyciąganie akumulatora..... | 44 |
| Włączanie i wyłączanie..... | 45 |
| Transport | 45 |
| Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie | 45 |
| Czyszczenie..... | 45 |
| Konserwacja..... | 45 |
| Serwisowanie brzeszczotów do piły tarczowej..... | 45 |
| Przechowywanie..... | 46 |
| Utylizacja /ochrona środowiska | 46 |
| Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska..... | 46 |
| Serwis | 47 |
| Gwarancja..... | 47 |
| Serwis naprawczy..... | 48 |

| | |
|---------------------|----|
| Service-Center..... | 48 |
| Importer..... | 48 |

Części zamienne i akcesoria..... 48

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU..... 49

Widok rozłożony..... 127

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej akumulatorowej piły tarczowej (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Cięcie tworzywa sztucznego, drewna i lekkich materiałów budowlanych przy stabilnym podparciu
- Wykonywanie cięć prostych i skośnych (tylko drewno i tworzywo sztuczne) do 45°
- Eksploatacja wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Przestrzegać uwag dotyczących typów brzeszczotów.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny

za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Zakres dostawy/akcesoria

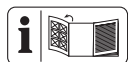
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Akumulatorowa piła ręczna
- 1 Brzeczot do cięć (wstępnie zmontowany)
- 1 Klucz z gniazdem sześciokątnym (przechowywane na urządzeniu)
- Element redukujący
- Ogranicznik równoległy
- Walizka
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Akumulator i ładowarka nie są zawarte w zakresie dostawy.

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

- 1 Blokada załączania
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Rękojeść
- 4 Skala (Głębokość cięcia)
- 5 Klucz z gniazdem sześciokątnym
- 6 Śruba ustalająca (Głębokość cięcia)
- 7 Podstawa
- 8 Dodatkowy uchwyt
- 9 Element redukujący
- 10 Ogranicznik równoległy
- 11 Skala (Ogranicznik równoległy)
- 12 Walizka
- 13 Śruba zaciskowa
- 14 Strzałka oznaczająca kierunek obrotów
- 15 Kołnierz mocujący
- 16 Brzeczot do cięć

- 17 Ostrona ochronna
- 18 Dźwignia odciągająca
- 19 Uchwyt akumulatora
- 20 Wyrzut wiórów
- 21 Blokada wrzeczona
- 22 Skala (Kąt cięcia)
- 23 Śruba ustalająca (Kąt cięcia)
- 24 Znacznik odczytu (Kąt cięcia)
- 25 Mocowanie (Ogranicznik równoległy)
- 26 Śruba ustalająca (Ogranicznik równoległy)
- 27 Ładowarka
- 28 Element odblokowujący akumulator
- 29 Akumulator
- 30 Wskaźnik poziomu naładowania
- 31 Przycisk

(rys. A)

- 32 Znacznik odczytu (Głębokość cięcia)
- 33 Kołnierz montażowy

(rys. C)

- 34 Rowek prowadzący (0°; 45°)

Opis działania

W przypadku piły tarczowej okrągłej brzeczot do cięć wykonuje cięcia dzięki ruchowi rotacyjnemu. Głębokość i kąt cięcia można ustawiać.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Akumulatorowa piła ręczna

| | |
|--|------------------------|
| | PHKSA 20-Li C4 |
| Napięcie znamionowe U | 20 V = |
| Ciężar (bez akumulatora) | ≈ 1,95 kg |
| Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0 | 3800 min ⁻¹ |
| Głębokość cięcia | |
| - 0° | 53 mm |
| - 45° | 38,5 mm |
| Cięcie ukośne | 0°–45° |
| Temperatura | ≤ 50 °C |
| - Ładowanie | 4–40 °C |
| - Eksploatacja | 4–50 °C |
| - Przechowywanie | 15–25 °C |

Akumulator PARKSIDE Performance Smart
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1

– pasmo częstotliwości ... 2400–2483,5 MHz
– moc nadawania ≤ 20 dBm
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})

..... 79,3 dB; $K_{pA}=3$ dB

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

– zmierzony 87,3 dB; $K_{WA}=3$ dB

Wibracje (a_h)

– Rękojeść 2,541 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2

– Dodatkowy uchwyt 2,923 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2

Brzeszczot do cięć PSB 24 Z-2

Wyprodukowano zgodnie z EN 847-1:2017

Promień cięcia \varnothing 160 mm

Szerokość cięcia 2,6 mm

Grubość brzeszczotu 1,6 mm

Otwór \varnothing 20 mm

Maksymalna prędkość obrotowa 9500 min^{-1}

Liczba zębów 24

Brzeszczot do cięć jest przeznaczony do następujących materiałów: drewno

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana łączna wartości drgań i wartość emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do wstępnej oceny narażenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia. Należy próbować maksymalnie ograniczać narażenie na wibracje. Przykładowym sposobem zmniejszenia narażenia na wibracje jest ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

X 20 V TEAM

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii

X 20 V TEAM można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL20 A1, PDSL20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Dane techniczne akumulatora i ładowarki: Patrz osobna instrukcja obsługi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała. **WSKAZÓWKA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.



Przeczytać instrukcję obsługi



Wymiary odpowiedniego brzeszczotu do cięcia



Głębokość cięcia 0°



Głębokość cięcia 45°



Kierunek obrotu



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Piktogramy na brzeszczocie do cięć



Przeczytać instrukcję obsługi



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować środki ochrony oczu



Stosować maskę



Nie używać uszkodzonych brzeszczotów do cięć.



Kierunek obrotu



Stosować rękawice ochronne



średnica 160 mm



Nadaje się do ręcznej pilarki tarczowej



drewno

Symbole w instrukcji obsługi



Stosować rękawice ochronne

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzia

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (beprzewodowo).

1. **BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY**
 - a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
 - b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
 - c) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
2. **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**
 - a) **Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować**

- wać wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych. Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
 - c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
 - d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ### 3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE
- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
 - b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączzonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.
 - d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
 - e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
 - g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
 - h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.
- ### 4. OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI
- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
 - b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

- c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem.** Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. **OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**
- a) **Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.
- b) **Elektronarzędzi używaj wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami.** Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru.
- c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, mogą spowodować zwarcie zacisków urządzenia.** Zwarcie ze sobą biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) **W trudnych warunkach z akumulatora może wydobywać się ciecz; należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, splukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) **Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- f) **Nie narażaj akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
6. **SERWIS**
- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinien być wykonywany

wylącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Wskazówki bezpieczeństwa dla pił tarczowych

Procedury cięcia

- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nie zbliżaj ręk do obszaru cięcia i ostrza. Trzymaj drugą rękę na dodatkowym uchwycie lub na obudowie silnika.** Jeśli obydwie ręce trzymają piłę, nie dojdzie do skaleczenia przez ostrze.
- **Nie sięgaj pod detal.** Osłona nie chroni przed ostrzem pod detałem.
- **Wyreguluj głębokość cięcia względem grubości detalu.** Mniej niż pełny ząb z zębów ostrza powinien być widoczny pod detałem.
- **Nigdy nie trzymaj detalu w rękach lub na nogach podczas cięcia. Zamocuj detal do stabilnej platformy.** Ważne jest prawidłowe podparcie detalu, aby zminimalizować narażenie ciała, ściśnięcie ostrza lub utratę kontroli.
- **Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytające podczas wykonywania operacji, w której osprzęt tnący mogłyby zetknąć się z ukrytym okablowaniem.** Osprzęt tnący mające kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia elektrycznego znajdują się pod napięciem, co może być przyczyną porażenia operatora prądem elektrycznym.
- **W przypadku wykonywania szczelin używaj osłony szczelinowej lub prostej osłony krawędziowej.** Poprawia to dokładność cięcia i zmniejsza możliwość ściśnięcia ostrza.
- **Zawsze używaj ostrzy o prawidłowym rozmiarze i kształcie (diament lub okrągłe) otworu osadzenia.** Ostrza niepasujące do sprzętu montażowego piły będą działać mimośrodowo, powodując utratę kontroli.
- **Nigdy nie używaj uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek ostrza bądź śruby.** Podkładki ostrza i śruba zostały zaprojektowane specjalnie do danej piły, aby zapewnić optymalną skuteczność i bezpieczeństwo działania.

Odbicie i powiązane ostrzeżenia

Odbicie to gwałtowna reakcja przytrzaśnięcia, zahaczonego lub niewyrównanego brzeszczotu do cięć, powodujące niekontrolowane podniesienie piły z detalu w kierunku operatora.

Jeśli ostrze jest przytrzaśnięte lub zahaczone ściśle przez zamykające się nacięcie, przegródki ostrza i reakcja silnika pociąga urządzenie gwałtownie do tyłu w kierunku operatora.

Jeśli ostrze zostanie skręcone lub będzie niewyrównane w cięciu, zęby na tylnej krawędzi ostrza mogą wbić się w górną powierzchnię drewna, powodując wybicie ostrza z nacięcia i odrzucenie do tyłu w kierunku operatora.

Odbicie jest efektem niewłaściwego używania elektronarzędzia i/lub nieprawidłowych procedur bądź warunków roboczych, natomiast można go uniknąć przez stosowanie właściwych środków ostrożności, podanych poniżej.

- **Trzymaj elektronarzędzie dobrze dwiema rękami za piłę i ustawiaj ręce tak, aby wytrzymać siły odbicia. Ustawiaj ciało z dowolnej strony ostrza, ale nie równo z nim.** Odbicie może spowodować odrzucenie piły do tyłu, ale siły odbicia mogą być kontrolowane przez operatora, jeśli podjęte zostaną właściwe środki ostrożności.
- **Jeśli ostrze jest ściśnięte lub w razie przerwania cięcia z dowolnego powodu zwolnij aktywator i trzymaj piłę bez ruchu w materiale, aż ostrze całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie próbuj wyjmować piły podczas pracy ani ciągnąć jej do tyłu, kiedy ostrze się porusza lub może dojść do odbicia.** Sprawdź i podejmij działania eliminujące przyczynę ściskania ostrza.
- **Podczas ponownego uruchamiania piły w detalu wyśrodkuj ostrze piły w nacięciu, aby zęby piły nie zaczepiały się materiale.** Jeśli ostrze piły zostanie ściśnięte, może przesuwac się do góry lub może dojść do odbicia z detalu po ponownym uruchomieniu piły.
- **Podprzyj duże panele, aby zminimalizować ryzyko przytrzaśnięcia ostrza i odbicia.** Duże panele mają tendencję do opadania pod wpływem własnego ciężaru. Wsporniki należy umieszczać pod pa-

nelem z dwóch stron, obok linii cięcia i obok krawędzi panelu.

- **Nie używaj tępych lub uszkodzonych ostrzy.** Nienaostrzone lub nieprawidłowo włożone ostrza powodują wąskie nacięcia, skutkujące nadmiernym tarciem, ścisaniem ostrza i odbiciem.
- **Dźwignie blokujące regulacji skoku i głębokości ostrza muszą być dociśnięte i zabezpieczone przed wykonaniem cięcia.** Jeśli regulacja ostrza zmienia się w trakcie cięcia, może spowodować ściskanie i odbicie.
- **Zachowaj szczególną ostrożność podczas cięcia w istniejących ścianach lub innych obszarach nieprzelotowych.** Wystające ostrze może przeciąć przedmiot, powodując odbicie.

Funkcja dolnej osłony

- **Przed każdym użyciem sprawdź, czy dolna osłona zamyka się prawidłowo. Nie używaj piły, jeśli dolna osłona nie porusza się swobodnie i szybko się zamyka. Nigdy nie zaciskaj ani nie wiąż dolnej osłony w otwartej pozycji.** Jeśli piła przypadkowo spadnie, dolna osłona może zostać wygięta. Podnieś dolną osłonę za pomocą wsuwanego uchwytu i upewnij się, że swobodnie się porusza oraz nie dotyka ostrza bądź innej części pod żadnym kątem i głębokością cięcia.
- **Sprawdź działanie sprężyny dolnej osłony. Jeśli osłona i sprężyna nie działają prawidłowo, muszą być serwisowane przed użyciem.** Dolna osłona może działać powoli z powodu uszkodzonych części, kleistych osadów oraz nagromadzonego brudu.
- **Dolną osłonę można cofnąć ręcznie tylko do cięć specjalnych, takich jak „cięcia zagłębiające” i „cięcia kompozytów”.** Podnieś dolną osłonę przez cofnięcie uchwytu, a kiedy ostrze wejdzie w materiał, dolną osłonę należy zwolnić. W przypadku wszystkich innych piłowań dolna osłona musi działać automatycznie.
- **Przed umieszczeniem piły na stole lub podłodze zawsze uważaj, czy dolna osłona zasłania ostrze.** Nieosłonięte, wybiegające ostrze spowoduje przesunięcie piły do tyłu i cięcie wszystkiego na drodze. Zwracaj uwagę na czas, jaki

ostrze potrzebuje do zatrzymania się po puszczeniu przełącznika.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- **Unikaj przegrzewania końcówek zębów piły.**
- **Podczas cięcia tworzywa sztucznego należy unikać stapienia tworzywa.**
- **Należy zwracać uwagę na maksymalną głębokość cięcia. (patrz dane techniczne)**
- **Podczas cięcia należy nosić maskę przeciwpyłową.**
- **Zawsze nosić środki ochrony słuchu!**
- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia

▲ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w

urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

- **Blokada załączania (1)**
 - Blokuje włącznik/wyłącznik przed przypadkowym wciśnięciem.
 - Odblokowanie: Wciśnięcie
- **Włącznik/wyłącznik (2)**
 - Włączanie: Wciśnięcie
 - Wyłączanie: Zwolnienie
- **Rowek prowadzący (34)**
 - Pomaga w prostym prowadzeniu urządzenia.
 - Występuje tylko dla następujących kątów cięcia: 0°, 45°

Montaż i demontaż brzeszczotu do cięć



⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w przypadku dotknięcia brzeszczotu do cięć. Nosić rękawice ochronne podczas obsługi brzeszczotu do cięcia.

Warunki

- Nigdy nie stosować tarczy szlifierskiej. Prędkość obrotowa i zabezpieczenia piły tarczowej nie są odpowiednie dla tarcz szlifierskich.
- Wybrać brzeszczot do cięć zgodnie z materiałem przeznaczonym do cięcia.
- Brzeszczoty do cięć, przewidziane do cięcia drewna lub podobnych materiałów, muszą spełniać wymogi określone w normie EN 847-1.
- Stosować jedynie brzeszczoty do cięć o średnicy zgodnej z opisem na pile.
- Stosować jedynie brzeszczoty do cięć o maksymalnej średnicy: 160 mm
- Należy stosować jedynie brzeszczoty do cięć, których oznaczenie prędkości obrotowej zgadza się z prędkością obrotową podaną dla danego urządzenia lub wyższą.
- Oznaczenie minimalnej prędkości obrotowej brzeszczotu do cięć: 3800 min⁻¹
- Na brzeszczocie do cięć nie występują widoczne pęknięcia. Tarcze pilarek z pęk-

niętymi korpusami należy wycofać z użycia (naprawa jest niedozwolona).

- Powierzchnie mocowania są pozbawione zanieczyszczeń, smaru, oleju i wody.
- Do ustawiania średnicy otworu pił tarczowych do średnicy wrzeciona maszyny można używać wyłącznie przymocowanych na stałe pierścieni, na przykład pierścieni wprasowanych lub przyklejonych. Stosowanie luźnych pierścieni jest niedozwolone.

Potrzebne narzędzia

- Klucz z gniazdem sześciokątnym (5)

Sposób postępowania

1. Wyciągnąć akumulator (29) z urządzenia.
2. Głębokość cięcia należy ustawiać tak, aby śruba ustalająca przylegała do górnego końca skali.
3. Wcisnąć i przytrzymać blokadę wrzeciona (21).
4. Odkręcić śrubę mocującą (13) za pomocą klucza z gniazdem sześciokątnym (5). Następnie można zwolnić blokadę wrzeciona (21).
5. Odciągnąć z powrotem osłonę ochronną za pomocą dźwigni odciągającej (18) i przytrzymać osłonę ochronną w tej pozycji.
6. **Demontaż:** Zdjąć kołnierz mocujący i brzeszczot do cięć z kołnierza montażowego (33).
Montaż: Ułożyć brzeszczot do cięć na kołnierz mocujący (33). Kierunek pracy brzeszczotu do cięć musi się zgadzać z kierunkiem wskazywanym przez strzałkę (14).
7. Pozwolić osłonie ochronnej odchylić się z powrotem do położenia zabezpieczającego.
8. Założyć ponownie kołnierz mocujący (15). Musi być widoczna gładka strona kołnierza mocującego.
9. Wcisnąć i przytrzymać blokadę wrzeciona (21).
10. Dokręcić śrubę mocującą (13) za pomocą klucza z gniazdem sześciokątnym (5). Następnie można zwolnić blokadę wrzeciona (21).
Przedłużanie klucza lub dokręcanie za pomocą uderzeń młotka jest niedozwolone.

Stosowanie ogranicznika równoległego

Ogranicznik równoległy można zamontować z obu stron urządzenia. Musi on przechodzić co najmniej przez uchwyt ze śrubą ustalającą.

Montaż ogranicznika równoległego (rys. C)

1. W razie potrzeby poluzować śrubę ustalającą (26).
2. Wsunąć ogranicznik równoległy (10) w uchwyt (25) ze śrubą ustalającą (26).
3. Dokręcić śrubę ustalającą (26).

Demontaż ogranicznika równoległego (rys. C)

1. Poluzować śrubę ustalającą (26).
2. Wyciągnąć ogranicznik równoległy (10) z uchwytów (25).

Ustawianie ogranicznika równoległego (rys. C)

1. Poluzować śrubę ustalającą (26).
2. Ustawić szerokość cięcia za pomocą rowków prowadzących (34).
W przypadku większych odstępów ogranicznik równoległy jest przytrzymywany wyłącznie przez uchwyt śruby ustalającej.
3. Dokręcić śrubę ustalającą (26).
4. Wykonać cięcie próbne, skontrolować szerokość cięcia i w razie potrzeby skorygować położenie ogranicznika równoległego (10).

Kontrola działania osłony ochronnej

Wskazówki

- W przypadku nieprawidłowego działania osłony ochronnej nie należy uruchamiać urządzenia, lecz zwrócić się do naszego centrum serwisowego.
- **⚠ UWAGA!** Osłona ochronna (17) nie może się zakleszczać. W momencie zwolnienia dźwigni odciągającej (18) osłona ochronna (17) musi automatycznie odsłaniać w położeniu wyjściowe.

Sposób postępowania

1. Pociągnąć do oporu dźwignię odciągającą (18) osłony ochronnej (17).

Ustawianie głębokości cięcia

Wskazówki

- Głębokość cięcia można ustawiać płynnie: 0 mm–53 mm
- Ustawić głębokość cięcia ok. 3 mm większą niż grubość materiału. Dzięki temu można uzyskać dokładne cięcie.
- Skala ustawienia kąta cięcia dotyczy wyłącznie cięć pionowych (0°). Dla innych kątów cięcia należy odpowiednio ustawić głębokość cięcia.

Sposób postępowania

1. Wyciągnąć akumulator (29) z urządzenia.
2. Poluzować śrubę ustalającą (6) ustawienie głębokości cięcia.
3. Ustawić żądaną głębokość cięcia na skali (4). Górna krawędź znacznika odczytu (32) wskazuje ustawioną wartość.
4. Dokręcić śrubę ustalającą (6).

Cięcia ukośne

Wskazówki

- Kąt cięcia można ustawiać płynnie: 0°–45°
- Dla kątów między 0° a 45° nie ma rowków prowadzących.
- Im większy kąt cięcia, tym mniejsza maksymalna głębokość cięcia.

Sposób postępowania

1. Wyciągnąć akumulator (29) z urządzenia.
2. Poluzować śrubę ustalającą (23) ustawienie kąta cięcia.
3. Ustawić żądany kąt cięcia na skali (22). Górna krawędź znacznika odczytu (24) wskazuje ustawioną wartość.
4. Dokręcić śrubę ustalającą (23).

Zewnętrzny układ zasysania pyłu

⚠ UWAGA! Zagrożenie dla zdrowia generowane przez pył. Pył z twardego drewna może być przyczyną nowotworów. Urządzenie należy podłączyć do odpowiedniego urządzenia odsysającego klasy M.

Podłączenie zewnętrznego układu zasysania pyłu (rys. B)

1. Połączyć odpowiedni układ zasysania pyłu (nie dostarczono) z wyrzutem wiórów (20).
2. Jeśli zewnętrzny układ zasysania pyłu nie pasuje, wówczas należy zastosować dodatkowo element redukujący (9).

Odłączanie zewnętrznego układu zasysania pyłu (rys. B)

1. Odłączyć układ zasysania pyłu od wylotu wirórn (20).
2. Usunąć element redukujący (9).

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

| Diody LED | Znaczenie |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| czerwony, pomarańczowy, zielony | Akumulator jest naładowany |
| czerwony, pomarańczowy | Akumulator jest częściowo naładowany |
| czerwony | Akumulator wymaga ładowania |

1. Wcisnąć przycisk (31) obok wskaźnika poziomu naładowania (30) na akumulatorze (29).
Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED sygnalizuje poziom naładowania akumulatorów.
2. Akumulator (29) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (30) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

Ładowanie akumulatora

Patrz również instrukcja obsługi ładowarki.

Wskazówki

- Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odczekać do jego wystudzenia.
- Nie narażać akumulatora na dłuższe oddziaływanie silnego promieniowania słonecznego i nie kłaść go na grzejnikach (maks. 50 °C).

Ładowanie akumulatora

1. Wyjmij akumulator (29) z urządzenia.
2. Wsunąć akumulator (29) do wnęki ładowarki akumulatora (27).
3. Podłączyć ładowarkę akumulatora (27) do gniazda.
4. Po zakończeniu procesu ładowania odłączyć ładowarkę akumulatora (27) od sieci.
5. Wyciągnąć akumulator (29) z ładowarki akumulatora (27).

Diody kontrolne na ładowarce

Znaczenie kontrolki na ładowarce (27):

| zielony | czerwony | Znaczenie |
|------------|------------|---|
| świeci się | — | <ul style="list-style-type: none"> • Akumulator w pełni naładowany • gotowy (Brak akumulatora w urządzeniu) |
| — | świeci się | Akumulator jest ładowany |
| miga | miga | Nie rozpoznano urządzenia |

Eksplotacja

Wskazówki w zakresie cięcia

- Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej podanej na narzędziu. Jeśli podano zakres prędkości obrotowej, należy go zachowywać.
- Prace serwisowe i zmiany w zakresie brzeszczotów piły tarczowej powinny być wykonywane jedynie przez wykwalifikowaną osobę, tzn. osobę z wykształceniem technicznym i doświadczeniem, zapoznaną z wymaganiami konstrukcyjnymi i budową urządzenia oraz z wymaganym poziomem bezpieczeństwa.

Wkładanie i wyciąganie akumulatora

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia! Zastosowanie niewłaściwego akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora.

Wkładanie akumulatora

1. Wsunąć akumulator (29) wzdłuż prowadnicy szynowej w uchwyt akumulatora (19).
Akumulator wskakuje na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

Wyciąganie akumulatora

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalnający (28) na akumulatorze (29).
2. Wyciągnąć akumulator z uchwytu akumulatora (19).

Włączanie i wyłączanie

Włączanie

1. Umieścić akumulator (29) w urządzeniu.
2. Wcisnąć i przytrzymać blokadę załączania (1).
3. Wcisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (2).
4. Odczekać, aż urządzenie osiągnie swoją maksymalną prędkość obrotową.

Wyłączanie

1. Zwolnić włącznik/ wyłącznik (2).
2. Brzeszczot należy usuwać z ciętego detalu dopiero po całkowitym zatrzymaniu.
3. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągać akumulator (29) z urządzenia.

Transport

Wskazówki

- Wyłączyć urządzenie.
- Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Wyciągnąć akumulator (29) z urządzenia.
- Zwracać uwagę, aby osłona ochronna (17) całkowicie zakrywał brzeszczot piły tarczowej (16).
- Podczas przenoszenia urządzenie należy zawsze trzymać za rękojęść (3) lub stosować walizkę do przechowywania (12) dołączoną do zakresu dostawy.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator (29).

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.
- Powierzchnie zanieczyszczone żywicą należy oczyścić przy użyciu dobrze wyciśniętej, nawilżonej letnią wodą ściereczki. Należy zwracać uwagę, aby do wnętrza obudowy nie dostawały się płyny! Alternatywnie można stosować specjalny środek czyszczący (środek rozpuszczający żywicę) lub spray uniwersalny. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i zaleceń producenta specjalnego środka czyszczącego.
- **⚠ UWAGA!** Szkody na osobach! Osłonę ochronną należy oczyszczać ze zbierających się na niej pozostałościach po procesie cięcia. W przeciwnym razie mogą one negatywnie wpływać na działanie systemu zabezpieczającego. Czyszczenie najlepiej przeprowadzać z użyciem sprężonego powietrza. Podczas czyszczenia stosować odpowiednie środki ochrony oczu u dróg oddechowych.

Czyszczenie brzeszczotu do piły tarczowej

Narzędzia należy regularnie czyścić. Elementy wykonane ze stopów metali lekkich można czyścić np. z żywicy jedynie przy użyciu rozpuszczalników, które nie będą negatywnie wpływać na właściwości mechaniczne tych materiałów.

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Serwisowanie brzeszczotów do piły tarczowej

Prace serwisowe i zmiany w zakresie brzeszczotów piły tarczowej muszą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowaną osobę, tzn. osobę z wykształceniem technicznym i doświadczeniem, zapoznaną z wymaganiami konstrukcyjnymi i budową urządzenia oraz z wymaganym poziomem bezpieczeństwa.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- W dostarczonej walizce do przechowywania (12)
- poza zasięgiem dzieci

Urządzenia z akumulatorem:

- Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 15 °C do 25 °C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora.
- Przed dłuższym przechowywaniem (np. przed sezonem zimowym) należy wyciągnąć akumulator z urządzenia (postępować według osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki).

Utylizacja /ochrona środowiska

Wyjmij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu odpadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,

- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska



Nie wyrzucaj akumulatora do śmieci domowych, ognia (ryzyko wybuchu) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

Są Państwo zobowiązani do utylizowania uszkodzonych lub wysłużonych akumulatorów zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

- Nie otwierać akumulatorów i unikać uszkodzeń mechanicznych. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zwarcia i wydostania się oparów podrażniających drogi oddechowe.
- Ze względów bezpieczeństwa przed utylizacją należy rozładować akumulatory.
- Aby uniknąć zwarc, należy oklejać bieguny.
- Akumulatory należy utylizować za pośrednictwem punktów handlowych lub w punkcie zbiórki odpadów.
- **Uszkodzone akumulatory**
Akumulatory z uszkodzeniami zewnętrznymi należy traktować z zachowaniem szczególnej ostrożności!
 - Nie dotykać uszkodzonych akumulatorów gołymi dłońmi.
 - Jeśli nie można okleić biegunów, należy umieszczać akumulatory osobno w plastikowym woreczku.
 - Uszkodzone akumulatory umieszczać osobno w niepalnym, zamkniętym po-

jemniku, który może zostać zasypany jeszcze piaskiem.

- Akumulator należy przekazywać do punktu zbiórki z personelem technicznym.

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku z złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Brzeszczot do cięć) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżenie się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 496282_2504) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**.

towy, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.

- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na

ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 496282_2504 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center

PL Serwis Polska
Tel.: 00800 4912069
Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com
IAN 496282_2504

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 48

| Nr stan. | Opis | Nr zamów. |
|----------|------------------------|-----------|
| 9 | Element redukujący | 91110085 |
| 10 | Ogranicznik równoległy | 91110089 |
| 16 | Brzeszczot do cięć | 13800397 |

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Akumulatorowa piła ręczna**

Model: **PHKSA 20-Li C4**

Numer serii: 000001-205200

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z jednościami wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart-PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:

EN 301 489-17 V3.3.1:2024 • EN 301 489-1 V2.2.3:2019

• EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

19.07.2025

Christian Frank

Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Obsah

| | |
|---|------------|
| Úvod | 50 |
| Použití dle určení..... | 50 |
| Rozsah dodávky/příslušenství..... | 50 |
| Přehled..... | 51 |
| Popis funkce..... | 51 |
| Technické údaje..... | 51 |
| Bezpečnostní pokyny | 52 |
| Význam bezpečnostních pokynů..... | 52 |
| Piktogramy a symboly..... | 52 |
| Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí..... | 53 |
| Bezpečnostní pokyny pro kotoučové pily..... | 55 |
| Zbytková nebezpečí..... | 56 |
| Příprava | 57 |
| Ovládací části..... | 57 |
| Montáž a demontáž pilového listu..... | 57 |
| Použití paralelního dorazu..... | 58 |
| Kontrola funkce spodního ochranného krytu..... | 58 |
| Nastavení hloubky řezu..... | 58 |
| Šikmé řezy..... | 58 |
| Externí odsávání prachu..... | 58 |
| Kontrola stavu nabití akumulátoru..... | 59 |
| Nabití akumulátoru..... | 59 |
| Provoz | 59 |
| Upozornění k pilování..... | 59 |
| Vložení a vyjmutí akumulátoru..... | 59 |
| Zapnutí a vypnutí..... | 59 |
| Přeprava | 60 |
| Čištění, údržba a skladování | 60 |
| Čištění..... | 60 |
| Údržba..... | 60 |
| Údržba pilových kotoučů..... | 60 |
| Skladování..... | 60 |
| Likvidace/ochrana životního prostředí | 60 |
| Akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem..... | 61 |
| Servis | 61 |
| Záruka..... | 61 |
| Oprávněná služba..... | 62 |
| Service-Center..... | 62 |
| Dovozce..... | 63 |
| Náhradní díly a příslušenství | 63 |
| Příklad původního EU prohlášení o shodě | 63 |
| Rozložený pohled | 127 |

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nové akumulátorové kotoučové pily (dále jen přístroj nebo elektrický nástroj).

Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěna.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetím osobám předejte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- Řezání plastů, dřeva a lehkých materiálů s pevnou opěrou
- Řezání přímých řezů a pokosových řezů (pouze dřevo a plast) do 45°
- Provoz výhradně v suchých místnostech.

Dodržujte pokyny týkající se typů pilových listů.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Rozsah dodávky/příslušenství

Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

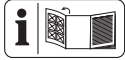
Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Aku ruční okružní pila
- 1 pilový list (předmontováno)
- 1 klíč s vnitřním šestihranem (uloženo v přístroji)
- redukční tvarovka

- paralelní doraz
- úložný kufřík
- Překlad původního návodu k používání

Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky.

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

- 1 blokace zapnutí
- 2 zapínač/vypínač
- 3 rukojeť
- 4 Stupnice (hloubka řezu)
- 5 klíč s vnitřním šestihranem
- 6 stavěcí šroub (hloubka řezu)
- 7 Základní deska
- 8 přidavné držadlo
- 9 redukční tvarovka
- 10 paralelní doraz
- 11 Stupnice (paralelní doraz)
- 12 úložný kufřík
- 13 upínací šroub
- 14 šipka směru otáčení
- 15 upínací příruba
- 16 pilový list
- 17 ochranný kryt
- 18 Zatahovací páka
- 19 držák akumulátoru
- 20 Výhoz třísek
- 21 aretace vřetena
- 22 Stupnice (Úhel řezu)
- 23 stavěcí šroub (Úhel řezu)
- 24 Referenční značka (Úhel řezu)
- 25 upnutí (paralelní doraz)
- 26 stavěcí šroub (paralelní doraz)
- 27 nabíječka
- 28 odblokování akumulátoru
- 29 akumulátor
- 30 ukazatel stavu nabití
- 31 tlačítko

(Obr. A)

- 32 Referenční značka (hloubka řezu)

(Obr. A)

- 33 úchytná příruba

(Obr. C)

- 34 Vodicí zářez (0°; 45°)

Popis funkce

Na kotoučové pile řeže pilový kotouč rotačním pohybem. Hloubka řezu a úhel řezu jsou nastavitelné.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Technické údaje

Aku ruční okružní pila PHKSA 20-Li C4

Jmenovité napětí U 20 V =

Hmotnost (bez akumulátoru) $\approx 1,95$ kg

Přístroje otáčky n_0 3800 min⁻¹

hloubka řezu

- 0° 53 mm

- 45° 38,5 mm

šikmý řez 0°–45°

Teplota ≤ 50 °C

- Nabíjení 4–40 °C

- Provoz 4–50 °C

- Skladování 15–25 °C

Chytrá baterie PARKSIDE Performance

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

- kmitočtové pásmo 2400–2483,5 MHz

- vysílací výkon ≤ 20 dBm

Hladina akustického tlaku (L_{pA})

..... 79,3 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- změřená 87,3 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibrace (a_H)

- rukojeť 2,541 m/s²; $K=1,5$ m/s²

- přidavné držadlo 2,923 m/s²; $K=1,5$ m/s²

pilový list PSB 24 Z-2

Vyrobeno po dohodě s EN 847-1:2017

Řezný průměr $\varnothing 160$ mm

Šířka řezu 2,6 mm

Tloušťka základního listu 1,6 mm

Otvor $\varnothing 20$ mm

Nejvyšší otáčky 9500 min⁻¹

Počet zubů 24

Pilový list je vhodný pro následující materiály: dřevo

Hladina hluku a vibrací byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem. Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

VAROVÁNÍ! Emise vibrací a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udané hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku. Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příkladným opatřením ke snížení vibračního zatížení je omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

X 20 V TEAM

Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.

Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s následujícími akumulátory: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1
Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGS 20 A1, PDSLGS 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technické údaje akumulátoru a nabíječky:
Viz samostatný návod.

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

VAROVÁNÍ! Zranění osob a hmotné škody v důsledku neodborné manipulace s akumulátorem. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série **X 20 V TEAM**. Podrobný popis nabíjení a další informa-

ce naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

Význam bezpečnostních pokynů

NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji



Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.



Přečtěte si návod k obsluze



Rozměry pro vhodný pilový kotouč



hloubka řezu 0°



hloubka řezu 45°



Směr otáčení



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Piktogram pilového kotouče



Přečtěte si návod k obsluze



Používejte chrániče sluchu



Používejte ochranu zraku



Používejte masku



Nepoužívejte vadné pilové kotouče.



Směr otáčení



Používejte ochranné rukavice



průměr 160 mm



Vhodné pro ruční kotoučovou pilu



dřevo

Piktogramy v návodu k obsluze



Používejte ochranné rukavice

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

▲ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. **Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo**

prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející v bezpečné vzdálenosti.** Budete-li rozptýleni, můžete ztratit kontrolu.
- #### 2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST
- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
 - Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani mokru.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - Nepoužívejte kabel nedovoleným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Při použití kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Při použití ochrany RCD se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- #### 3. OSOBNÍ BEZPEČNOST
- Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Kvůli chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může dojít k vážnému zranění.
 - Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová mas-

ka, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezující riziko zranění osob.

- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo manipulace s elektrickým nářadím se zapnutým spínačem, může vést k úrazům.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakýkoliv seřizovací klíč nebo klíč.** Kvůli klíči nebo klíči připevněnému k rotující části elektrického nářadí může dojít ke zranění.
- e) **Nesnažte se s nářadím dosáhnout daleko od sebe. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv mimo pohyblivé součásti.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých součástech.
- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Při použití sběrače prachu se může snížit nebezpečí související s prachem.
- h) **Nedopusťte, abyste na základě častého používání nářadí polevili a ignorovali zásady bezpečnosti nářadí.** Při nedbalém používání může během zlomku sekundy dojít k vážnému zranění.

4. POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- a) **Elektrické nářadí nepoužívejte za použití síly. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.** Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je nelze zapnout a vypnout vypínačem.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického**

nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný. Díky takovým preventivním bezpečnostním opatřením se snižuje riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
 - e) **Na elektrickém nářadí a příslušenství provádějte údržbu. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nejsou zlomené a zda neexistují jiné podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno kvůli nedostatečně udržovanému elektrickému nářadí.
 - f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.
 - g) **Elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.
 - h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy v suchém a čistém stavu a bez oleje a mastnoty.** Kvůli kluzké rukojeti a úchopovým plochám nelze s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej v neočekávaných situacích.
- #### 5. POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ
- a) **Nabíjejte nástroj pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem způsobit nebezpečí požáru.
 - b) **Používejte elektrické nářadí pouze se speciálně označenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může dojít ke zranění a požáru.
 - c) **Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské spon-**

ky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, kvůli nimž může dojít k propojení kontaktů. Kvůli zkratování svorek akumulátoru může dojít k popáleninám nebo požáru.

- d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina – zabraňte kontaktu s ní. Pokud ke kontaktu náhodou dojde, opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
 - e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.
 - f) **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrné teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
 - g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Při nesprávném nabíjení nebo při teplotách mimo stanovený rozsah může dojít k poškození akumulátoru a zvýšenému riziku požáru.
6. **SERVIS**
- a) **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která použije pouze identické náhradní díly.** Tím bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.
 - b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorových sad by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé servisu.

Bezpečnostní pokyny pro kotoučové pily

Postupy řezání

- **⚠ NEBEZPEČÍ! Ruce udržujte mimo oblast řezání a pilového kotouče. Druhou ruku ponechte na předávném držadle nebo na krytu motoru.** Pokud je pila držena oběma rukama, nemůže dojít k pořezání pilovým kotoučem.
- **Nesahejte pod obrobek.** Ochranný kryt nechrání obsluhu před pilovým kotoučem pod obrobkem.

- **Hloubku řezu nastavte podle tloušťky obrobku.** Pod obrobkem by měl být vidět méně než jeden celý zub pilového kotouče.
- **Při řezání nikdy nedržte obrobek v ruce nebo přes nohu. Obrobek připevněte ke stabilní plošině.** Je důležité obrobek správně podepřít, aby se minimalizovalo vystavení těla riziku, vážnutí pilového kotouče nebo ztráta kontroly.
- **Při provádění prací, při nichž řezné příslušenství může zasáhnout skryté vedení, držte elektrické nářadí za izolované plochy rukojeti.** Kvůli řeznému příslušenství které se dostanou do kontaktu s vodičem pod napětím, se může napětí přenést do elektrického nástroje, a obsluha by tak mohla být zasažena elektrickým proudem.
- **Při rozmitání vždy používejte podélné pravítko nebo vodičí lištu.** Zlepšíte tím přesnost řezu a snížíte možnost uvážnutí pilového kotouče.
- **Vždy používejte pilové kotouče se správnou velikostí a tvarem (kosočtvercové versus kulaté) otvorů v pilovém kotouči.** Pilové kotouče, které nejsou vhodné pro montážní součásti pily, běží nepravidelně, což vede ke ztrátě kontroly.
- **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky nebo šrouby pilového kotouče.** Podložky a šrouby pilového kotouče byly speciálně navrženy pro vaši pilu k zajištění optimálního výkonu a bezpečnosti provozu.

Zpětný ráz a související varování

Zpětný ráz je náhlá reakce na zaklíněný, zaseknutý nebo nesouosý pilový kotouč, která způsobuje nekontrolované zvednutí pily nahoru a ven z obrobku směrem k obsluze.

Když je pilový kotouč zaklíněný nebo pevně zaseknutý zavíráním řezné hrany, kotouč se zastaví a v důsledku reakce motoru je pila rychle směřována k obsluze.

Pokud se pilový kotouč v řezu zkroutí nebo stane nesouosým, mohou se zuby na zadní hraně pilového kotouče zarýt do horního povrchu dřeva a pilový kotouč tak vystoupí z řezné hrany a odskočí zpět směrem k obsluze.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného používání elektrického nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu

předejít dodržováním správných bezpečnostních opatření, jak je uvedeno níže.

- **Pilu držte pevně oběma rukama a zaujměte pažemi takovou polohu, která vám umožní odolávat zpětným rázům. Stůjte na jedné straně od pilového kotouče, ale ne v jedné linii s ním.** Zpětný ráz může způsobit odskočení pily dozadu, ale síly zpětného rázu lze v případě přijetí správných opatření kontrolovat.
- **Při váznutí kotouče nebo přerušení řezu z jakéhokoli důvodu uvolněte spoušť a udržujte pilu nehybnou v materiálu, dokud se pilový kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte pilu odstranit z obrobku nebo ji táhnout dozadu, když je pilový kotouč v pohybu, jinak může dojít ke zpětnému rázu.** Zjistěte příčinu váznutí kotouče a přijměte nápravná opatření, abyste ji odstranili.
- **Při opětovném spuštění pily v obrobku vycentrujte pilový kotouč v řezné hraně tak, aby se zuby pily nezasekly do materiálu.** Pokud se pilový kotouč zasekne, může při opětovném spuštění pily dojít k jeho výstupu nebo zpětnému rázu od obrobku.
- **Velké desky podepřete, abyste minimalizovali riziko zaklínění a zpětného rázu pilového kotouče.** Velké desky mají tendenci se prohýbat vlastní vahou. Podpěry musí být umístěny pod desku na obou stranách, blízko linie řezu nebo hrany desky.
- **Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové kotouče.** Neostré nebo nesprávně nastavené pilové kotouče vytvářejí úzkou řeznou hranu, která způsobuje nadměrné tření, váznutí pilového kotouče a zpětný ráz.
- **Před provedením řezu musí být pojistné páčky pro nastavení hloubky pilového kotouče a úkosu pevně utaženy a zajištěny.** Pokud se nastavení pilového kotouče během řezání posune, může to způsobit váznutí a zpětný ráz.
- **Při řezání do stávajících stěn nebo jiných slepých míst dbejte zvýšené opatrnosti.** Pronikající kotouč může řezat předměty, které mohou způsobit zpětný ráz.

Funkce spodního ochranného krytu

- **Před každým použitím zkontrolujte, zda je spodní ochranný kryt správně**

zavřený. Pilu nepoužívejte, pokud se spodní ochranný kryt volně nepohybuje a okamžitě se nezavírá. Spodní ochranný kryt nikdy nesvírejte ani nepřivazujte do otevřené polohy. Při náhodném upuštění pily může dojít k ohnutí spodního ochranného krytu. Spodní ochranný kryt zvedněte pomocí zatahovací rukojeti a ujistěte se, že se pohybuje volně a nedotýká se pilového kotouče ani žádného jiného dílu, a to ve všech úhlech a hloubkách řezu.

- **Zkontrolujte funkci pružiny spodního ochranného krytu. Pokud ochranný kryt a pružina nepracují správně, je třeba provést před použitím jejich servis.** Spodní ochranný kryt může pracovat pomalu kvůli poškozeným dílům, usazeninám gumy nebo nahromaděným nečistotám.
- **Spodní ochranný kryt lze ručně zatáhnout pouze při speciálních řezech, jako jsou „ponorné řezy“ a „složené řezy“.** Spodní ochranný kryt zvedněte pomocí zatahovací rukojeti, a jakmile pilový kotouč pronikne do materiálu, musí se spodní ochranný kryt uvolnit. Při veškerém ostatním řezání by měl spodní ochranný kryt fungovat automaticky.
- **Před položením pily na pracovní stůl nebo na podlahu vždy zkontrolujte, zda spodní ochranný kryt zakrývá pilový kotouč.** Nechráněný, dobíhající pilový kotouč způsobí, že pila půjde dozadu a pořeže vše, co jí bude stát v cestě. Dbejte na dobu, než se pilový kotouč po uvolnění spínače zastaví.

Další bezpečnostní informace

- **Zabraňte přehřátí hrotů pilových zubů.**
- **Při řezání plastu zabraňte jeho změknutí.**
- **Dodržujte maximální hloubku řezu (viz technické údaje).**
- **Při řezání používejte protiprachovou masku.**
- **Vždy noste ochranu sluchu!**
- **Používejte pouze příslušenství doporučené společností PARKSIDE.** Kvůli nevhodnému příslušenství může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Zbytková nebezpečí

I když tento přístroj používáte správně, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s kon-

strukčním návrhem a provedením tohoto přístroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- ohrožení zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.
- pořezání

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

Příprava

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Akumulátor vložte do přístroje až tehdy, když je přístroj zcela připraven k použití.

Ovládací části

Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznamte s ovládacími částmi.

- **blokace zapnutí (1)**
 - Zablokuje zapínač/vypínač proti nechtěnému ovládní.
 - Odblokování: Stiskněte
- **zapínač/vypínač (2)**
 - Zapnutí: Stiskněte
 - Vypnutí: Pustte
- **Vodící zářez (34)**
 - Pomáhá vést přístroj rovně.
 - K dispozici pouze pro následující úhly řezu: 0°, 45°

Montáž a demontáž pilového listu



▲ UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění při dotyku pilového listu. Při manipulaci s pilovým listem použijte ochranné rukavice.

Podmínky

- Nikdy nepoužívejte poškozený brusný kotouč. Otáčky a bezpečnostní zařízení kotoučové pily nejsou vhodné pro brusné kotouče.
- Vyberte vhodný pilový kotouč podle materiálu, který se má řezat.
- Pilové kotouče určené k řezání dřeva nebo podobných materiálů musí odpovídat normě EN 847-1.
- Používejte pouze pilové kotouče s průměrem odpovídajícím označení na pile.
- Používejte pouze pilové kotouče s maximálním průměrem: 160 mm
- Používejte výhradně pilové kotouče, jejichž značení počtu otáček odpovídá nebo je vyšší než je zadán počet otáček vašeho přístroje.
- Označení minimálních otáček pilového kotouče: 3800 min⁻¹
- Pilový kotouč nemá viditelné trhliny. Prasklé pilové kotouče kotoučové pily se musí vyřadit (oprava není přípustná).
- Upínací plochy neobsahují nečistoty, tuk, olej a vodu.
- K nastavení průměru otvoru pilových kotoučů na průměr vřetena zařízení je dovoleno používat pouze pevně připevněné kroužky, např. zalisované kroužky nebo kroužky přidržované lepeným spojem. Není dovoleno používat volné kroužky.

Potřebné nástroje

- klíč s vnitřním šestihranem (5)

Postup

1. Vyjměte akumulátor (29) z přístroje.
2. Nastavte hloubku řezu tak, aby se pojistný šroub zastavil na horním konci stupnice.
3. Stiskněte a podržte stisknutou aretaci vřetena (21).
4. Povolte upínací šroub (13) klíčem s vnitřním šestihranem (5). Aretaci vřetena (21) můžete pustit.
5. Ochranný kryt otočte zpět pomocí zatahovací páky (18) a držte ochranný kryt v této poloze.
6. **Demontáž:** Sejměte upínací přírubu a pilový kotouč z úchytné příruby (33).
Montáž: Vložte pilový kotouč do úchytné příruby (33).
Směr otáčení pilového kotouče musí odpovídat šipce směru otáčení (14).

- Nechte ochranný kryt otočit zpět do ochranné polohy.
- Nasadte upínací přírubu (15).
Hladká strana upínací příruby musí být viditelná.
- Stiskněte a podržte stisknutou aretaci vřetena (21).
- Pevně utáhněte upínací šroub (13) klíčem s vnitřním šestihranem (5). Aretaci vřetene (21) můžete pustit.
Není přípustné prodlužovat klíč nebo pevně utahovat matice úderem kladiva.

Použití paralelního dorazu

Paralelní doraz lze namontovat na obě strany přístroje. Musí alespoň procházet upnutím s pojistným šroubem.

Montáž paralelního dorazu (Obr. C)

- Příp. povolte pojistný šroub (26).
- Přesuňte paralelní doraz (10) do upnutí (25) s pojistným šroubem (26).
- Pevně utáhněte pojistný šroub (26).

Demontáž paralelního dorazu (Obr. C)

- Povolte pojistný šroub (26).
- Vytáhněte paralelní doraz (10) z upnutí (25).

Nastavení paralelního dorazu (Obr. C)

- Povolte pojistný šroub (26).
- Nastavte šířku řezu pomocí vodicích zářezů (34).
Při větších vzdálenostech je podélný doraz držen pouze upnutím s pojistným šroubem.
- Pevně utáhněte pojistný šroub (26).
- Provedte zkušební řez, zkontrolujte šířku řezu a v případě potřeby upravte polohu paralelního dorazu (10).

Kontrola funkce spodního ochranného krytu

Upozornění

- Pokud je funkce ochranného krytu vadná, přístroj neuvádějte do provozu a kontaktujte naše servisní středisko.
- ▲ UPOZORNĚNÍ!** Ochranný kryt (17) se nesmí vzpříčit. Při puštění zatahovací páky (18) musí ochranný kryt (17) zaskočit zpět do výchozí polohy.

Postup

- Zatáhněte za zatahovací páku (18) ochranného krytu (17) až na doraz.

Nastavení hloubky řezu

Upozornění

- Hloubku řezu můžete nastavovat plynule: 0 mm –53 mm
- Nastavte hloubku řezu o cca 3 mm větší, než je tloušťka materiálu. To vám umožní docílit čistého řezu.
- Stupnice nastavení úhlu řezu platí pouze pro svislé řezy (0°). Pro ostatní úhly řezu odpovídajícím způsobem zvýšte hloubku řezu.

Postup

- Vyjměte akumulátor (29) z přístroje.
- Povolte pojistný šroub (6) nastavení hloubky řezu.
- Nastavte požadovanou hloubku řezu na stupnici (4). Horní hrana referenční značky (32) ukazuje nastavenou hodnotu.
- Pevně utáhněte pojistný šroub (6).

Šikmé řezy

Upozornění

- Úhel řezu můžete plynule nastavovat: 0°–45°
- Pro úhly mezi 0° a 45° nejsou žádné vodičí zářezy.
- Čím větší je úhel řezu, tím menší je maximální hloubka řezu.

Postup

- Vyjměte akumulátor (29) z přístroje.
- Povolte pojistný šroub (23) nastavení úhlu řezu.
- Nastavte požadovaný úhel řezu na stupnici (22). Horní hrana referenční značky (24) ukazuje nastavenou hodnotu.
- Pevně utáhněte pojistný šroub (23).

Externí odsávání prachu

▲ UPOZORNĚNÍ! Ohrožení zdraví v důsledku prachu. Prach z tvrdého dřeva může způsobit rakovinu. Přístroj připojte k vhodnému odsávacímu zařízení třídy M.

Připojení externího odsávání prachu (Obr. B)

- Připojte vhodné odsávání prachu (nejsou dodány) k výhozu třísek (20).
- Pokud se externí odsávání prachu nehodí, použijte dodatečně redukci (9).

Sejmutí externího odsávání prachu (Obr. B)

- Povolte odsávání prachu z výhozu třísek (20).

2. Odstraňte redukci (9).

Kontrola stavu nabití akumulátoru

| LED | Význam |
|---------------------------|-------------------------------|
| červený, oranžový, zelený | akumulátor je nabitý |
| červený, oranžový | akumulátor je částečně nabitý |
| červený | akumulátor je nutné dobít |

1. Stiskněte tlačítko (31) vedle ukazatele stavu nabití (30) na akumulátoru (29). LED ukazatele stavu nabití indikují stav nabití akumulátoru.
2. Nabíjte akumulátor (29), když svítí pouze červená LED ukazatele stavu nabití (30).

Nabití akumulátoru

Viz také návod k obsluze nabíječky.

Upozornění

- Nechte zahřát akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Akumulátor nevystavujte po delší dobu silnému slunečnímu záření a nepokládejte jej na topná tělesa (max. 50 °C).

Nabití akumulátoru

1. Vyjměte akumulátor (29) z přístroje.
2. Zasuňte akumulátor (29) do nabíjecí prohloubeniny v nabíječce akumulátoru (27).
3. Zastrčte nabíječku akumulátoru (27) do zásuvky.
4. Po úspěšném dokončení nabíjení odpojte nabíječku akumulátoru (27) od sítě.
5. Vytáhněte akumulátor (29) z nabíječky akumulátoru (27).

Kontrolky LED na nabíječce

Význam kontrolních ukazatelů na nabíječce (27):

| zelený | červený | Význam |
|---------|---------|---|
| svítí | — | <ul style="list-style-type: none"> • Akumulátor je zcela nabitý • připravena (akumulátor není vložen) |
| — | svítí | Akumulátor se nabíjí |
| blikají | blikají | Akumulátor nebyl rozpoznán |

Provoz

Upozornění k pilování

- Nejvyšší otáčky uvedené na nástroji se nesmí překročit. Pokud je uveden, musí se dodržovat rozsah počtu otáček.
- Údržbařské práce a modifikace pilových kotoučů smí provádět pouze odborník, tj. osoba s odborným vzděláním a zkušenostmi, která je obeznána s požadavky na konstrukci a design a je obeznána s požadovanými stupni bezpečnosti.

Vložení a vyjmutí akumulátoru

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Akumulátor vložte do přístroje až tehdy, když je přístroj zcela připraven k použití.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození! Nesprávný akumulátor může poškodit přístroj a akumulátor.

Vložení akumulátoru

1. Zasuňte akumulátor (29) podél vodící lišty do držáku akumulátoru (19). Akumulátor se slyšitelně zablokuje.

Vyjmutí akumulátoru

1. Stiskněte a podržte odblokování akumulátoru (28) na akumulátoru (29).
2. Vytáhněte akumulátor z držáku akumulátoru (19).

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí

1. Vložte akumulátor (29) do přístroje.
2. Stiskněte a podržte stisknutou blokaci zapnutí (1).
3. Stiskněte a podržte stisknutý zapínač/vypínač (2).
4. Vyčkejte, dokud přístroj nedosáhne svou plnou rychlost otáčení.

Vypnutí

1. Zapínač/vypínač (2) pusťte.
2. Pilový list vytáhněte z řezu až tehdy, až když se pilový list zcela zastavil do klidového stavu.
3. Vyjměte akumulátor (29) z přístroje, když jej ponecháváte bez dozoru nebo po dokončení práce.

Přeprava

Upozornění

- Vypněte přístroj.
- Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily.
- Vyjměte akumulátor (29) z přístroje.
- Ujistěte se, že ochranný kryt (17) zcela zakrývá pilový kotouč (16).
- Přístroj vždy přenášejte za rukojeť (3) nebo použijte úložný kufřík (12), který je součástí dodávky.

Čištění, údržba a skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Vypněte přístroj a vyjměte akumulátor (29).

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

Čištění

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy přístroj neostříkujte vodou. **OZNÁMENÍ!** Nebezpečí poškození. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

- Udržujte větrací otvory, kryt motoru a rukojeť zařízení v čistotě. Použijte za tím účelem vlhký hadřík nebo kartáč.
- Pokuste se prosmolené povrchy očistit dobře vyždímaným hadříkem navlženým ve vlažné vodě. Zajistěte, aby do vnitřku nepronikly žádné kapaliny! Alternativně můžete použít speciální čistič (odstraňovač pryskyřice) nebo multisprej. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny výrobce speciálního čističe/multispreje.
- **▲ UPOZORNĚNÍ!** Zranění osob! Vyčistěte ochranný kryt od nahromaděných pilin, jinak by mohlo dojít ke zhoršení funkce ochranného systému. Čištění proveďte nejlépe stlačeným vzduchem. Použijte k tomu ochranu očí a dýchacích cest.

Čištění pilového kotouče

Nástroje se musí pravidelně čistit. Díly nástroje vyrobené ze slitin lehkých kovů se smí např. od pryskyřice čistit pouze rozpouště-

dly, která neovlivňují mechanické vlastnosti těchto materiálů.

Údržba

Přístroj je bezúdržbový.

Údržba pilových kotoučů

Údržbářské práce a modifikace pilových kotoučů smí provádět pouze odborník, tj. osoba s odborným vzděláním a zkušenostmi, která je obeznána s požadavky na konstrukci a design a je obeznána s požadovanými stupni bezpečnosti.

Skladování

Přístroj a příslušenství skladujte vždy:

- čisté
- suché
- chráněné před prachem
- v dodaném úložném kufříku (12)
- mimo dosah dětí

Přístroje s akumulátorem:

- Skladovací teplota akumulátoru a přístroje je mezi 15 °C až 25 °C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu, aby akumulátor neztratil výkon.
- Před delším uskladněním (např. zazimování) vyjměte akumulátor z přístroje (dodržujte samostatný návod k obsluze pro akumulátor a nabíječku).

Likvidace/ochrana životního prostředí

Vyjměte akumulátor z přístroje a přístroj, akumulátor, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna

recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem



Akumulátor neodhazujte do domovního odpadu ani do ohně (nebezpečí exploze) či do vody. Poškozené akumulátory mohou při úniku jedovatých výparů či kapalin poškodit životní prostředí a zdraví osob.

Jste povinni zlikvidovat vadné nebo vysloužilé akumulátory ekologickým způsobem.

- Akumulátory neotevírejte a vyhýbejte se mechanickému poškození. Hrozí nebezpečí zkratu, přičemž se mohou uvolňovat výpary dráždivé dýchací cesty.
- Z bezpečnostních důvodů je třeba akumulátory před likvidací vybit.
- Póly přelepte lepicí páskou, aby nedošlo ke zkratu.
- Akumulátory zlikvidujte přes obchod nebo sběrné místo.

Poškozené akumulátory

S akumulátory poškozenými zvenčí zacházejte obzvláště opatrně!

- Poškozených akumulátorů se nedotýkejte holými rukama.
- Pokud póly nemůžete přelepit lepicí páskou, vložte akumulátory jednotlivě do plastového sáčku.
- Poškozené akumulátory vložte jednotlivě do nehořlavé, uzavíratelné nádoby, kterou lze ještě naplnit pískem.
- Poškozené akumulátory odevzdejte do sběrného místa s odborným personálem.

Servis

Záruka

Vážení zákazníci,

na tento výrobek získáváte záruku 3 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní vadě během tří let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během tříleté lhůty a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plněním neprodloví. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. pilový list) nebo za poškození křehkých částí.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 496282_2504) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo použijte náš **kontaktní formulář**, který najdete na stránkách *parkside-diy.com* v kategorii **Servis**.
- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s příloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladům je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevyplaceně, není objemným zbožím, expresem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.



Na stránkách *parkside-diy.com* můžete nahlížet do těchto a mnoha dalších příruček a stahovat je. S tímto QR kódem se dostanete přímo na *parkside-diy.com*. Vyberte svou zemi a vyhledejte pomocí vyhledávací masky návody k obsluze. Zadáním čísla položky (IAN) 496282_2504 můžete otevřít svůj návod k obsluze.

Oprávérenská služba

Pro opravy, **kteře nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.
Upozornění: Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.
- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko
Tel.: 8000 23611
Kontaktní formulář na
parkside-diy.com
IAN 496282_2504

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: *Service-Center, str. 62*

| Poz. č. | Název | Obj. č. |
|---------|-------------------|----------|
| 9 | redukční tvarovka | 91110085 |
| 10 | paralelní doraz | 91110089 |
| 16 | pilový list | 13800397 |

Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **Aku ruční okružní pila**

Model: **PHKSA 20-Li C4**

Sériové číslo: 000001-205200

Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/Smart-PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:

EN 301 489-17 V3.3.1:2024 • EN 301 489-1 V2.2.3:2019

• EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
19.07.2025

Christian Frank

Zplnomocněný zástupce dokumentace

Cuprins

| | |
|---|-----------|
| Introducere..... | 64 |
| Utilizarea prevăzută..... | 64 |
| Furnitura livrată/accesorii..... | 65 |
| Prezentare generală..... | 65 |
| Descrierea funcționării..... | 65 |
| Date tehnice..... | 65 |
| Indicații de siguranță..... | 66 |
| Semnificația indicațiilor de siguranță..... | 66 |
| Pictograme și simboluri..... | 66 |
| Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice..... | 67 |
| Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraie circulare..... | 69 |
| Riscuri reziduale..... | 71 |
| Pregătirea..... | 71 |
| Elemente de comandă..... | 71 |
| Montarea și demontarea pânzei de ferăstrău..... | 72 |
| Utilizarea limitatorului paralel..... | 72 |
| Verificarea funcționării capacului de protecție..... | 73 |
| Reglarea adâncimii de tăiere..... | 73 |
| Tăieri oblice..... | 73 |
| Sursă externă de aspirare a prafului..... | 73 |
| Verificarea stării de încărcare a acumulatorului..... | 73 |
| Încărcarea acumulatorului..... | 74 |
| Funcționarea..... | 74 |
| Indicații privind tăierea cu ferăstrăul..... | 74 |
| Introducerea și scoaterea acumulatorului..... | 74 |
| Pornirea și oprirea..... | 74 |
| Transport..... | 74 |
| Curățarea, întreținerea și depozitarea..... | 75 |
| Curățarea..... | 75 |
| Întreținere..... | 75 |
| Întreținerea pânzei de ferăstrău circular..... | 75 |
| Depozitarea..... | 75 |
| Eliminarea/protecția mediului..... | 75 |
| Eliminarea ecologică a acumulatorilor..... | 76 |
| Service..... | 76 |
| Garanție..... | 76 |
| Reparație-service..... | 77 |
| Service-Center..... | 78 |
| Importator..... | 78 |
| Piese de schimb și accesorii..... | 78 |

Traducerea originalului declarației de conformitate UE..... 78

Reprezentare explodată..... 127

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noului dumneavoastră ferăstrău circular cu acumulator (numit în continuare aparat sau sculă electrică).

V-ați decis astfel pentru un aparat de calitate ridicată. Acest aparat a fost verificat în timpul producției cu privire la calitate și a fost supus unui control final. Capacitatea de funcționare a aparatului dumneavoastră este așadar asigurată.



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui aparat. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului. Aparatul trebuie utilizat numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predați aparatul către terți însoțit de toate documentele.

Utilizarea prevăzută

Aparatul este destinat exclusiv pentru următoarele utilizări:

- Tăierea cu ferăstrăul a materialului plastic, a lemnului și a materialelor ușoare pentru construcții în condiții stabile
- Tăierea cu ferăstrăul pentru tăieturi drepte, precum și tăieturi oblice (numai lemn și material plastic) până la 45°
- Funcționare numai în încăperi uscate.

Respectați indicațiile privind tipuri de pânze de ferăstrău.

Orice altă utilizare nespecificată în mod explicit în aceste instrucțiuni de utilizare poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator și poate conduce la deteriorarea aparatului. Operatorul sau utilizatorul aparatului este răspunzător accidentele sau daunele produse altor persoane sau proprietății acestora. Aparatul este destinat utilizării în domeniul casnic. Acesta nu a fost conceput pentru utilizarea permanentă industrială. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezul-

tat pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

Furnitura livrată/accesorii

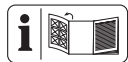
Dezambalați aparatul și verificați furnitura livrată.

Eliminați ambalajul în mod regulamentar.

- Ferăstrău circular manual, cu acumulator
- 1 Pânză de ferăstrău (premontat)
- 1 Cheie hexagonală interioară (depozitate pe aparat)
- Reducție
- Limitator paralel
- Valiză de transport
- Traducere a instrucțiunilor originale

Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse în volumul ofertei.

Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față și din spate.

- 1 Blocare cuplare
- 2 Întrerupător de pornire/oprire
- 3 Mâner
- 4 Scală (Adâncime de tăiere)
- 5 Cheie hexagonală interioară
- 6 Șurub de fixare (Adâncime de tăiere)
- 7 Talpă
- 8 Mâner suplimentar
- 9 Reducție
- 10 Limitator paralel
- 11 Scală (Limitator paralel)
- 12 Valiză de transport
- 13 Șurub de prindere
- 14 Săgeată sens de rotație
- 15 Flanșă de fixare
- 16 Pânză de ferăstrău
- 17 Capac de protecție
- 18 Pârghie de retragere
- 19 Suport de acumulator
- 20 Dispozitiv de evacuare a așchiilor
- 21 Blocare ax
- 22 Scală (Unghi de tăiere)

- 23 Șurub de fixare (Unghi de tăiere)
- 24 Marcaj de citire (Unghi de tăiere)
- 25 Prindere (Limitator paralel)
- 26 Șurub de fixare (Limitator paralel)
- 27 Încărcător
- 28 Deblocare-acumulator
- 29 Acumulator
- 30 Indicator stare încărcare
- 31 Tastă

(Fig. A)

- 32 Marcaj de citire (Adâncime de tăiere)
- 33 Flanșă de prindere

(Fig. C)

- 34 Crestătura de ghidare (0°; 45°)

Descrierea funcționării

În cazul unui ferăstrău circular, pânza de ferăstrău circular taie prin mișcare de rotație. Adâncimea de tăiere și unghiul de tăiere sunt reglabile.

Informații despre funcția elementelor de comandă găsiți în descrierile următoare.

Date tehnice

| | |
|---|-------------------------|
| Ferăstrău circular manual, cu acumulator | PHKSA 20-Li C4 |
| Tensiune nominală U | 20 V = |
| Greutate (fără acumulator) | ≈1,95 kg |
| Turație la mersul în gol n_0 | 3800 min ⁻¹ |
| Adâncime de tăiere | |
| – 0° | 53 mm |
| – 45° | 38,5 mm |
| Tăiere oblică | 0°–45° |
| Temperatură | ≤50 °C |
| – Proces de încărcare | 4–40 °C |
| – Funcționarea | 4–50 °C |
| – Depozitarea | 15–25 °C |
| Acumulator PARKSIDE Performance Smart | |
| Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/ | |
| Smart PAPS 2012 A1 | |
| – bandă de frecvență | 2400–2483,5 MHz |
| – transmite putere | ≤ 20 dBm |
| Nivel de presiune acustică (L_{pA}) | |
| | 79,3 dB; K_{pA} =3 dB |
| Nivel de putere acustică (L_{WA}) | |
| – măsurat | 87,3 dB; K_{WA} =3 dB |

Vibrație (a_H)

– Mâner2,541 m/s²; K=1,5 m/s²
 – Mâner suplimentar 2,923 m/s²; K=1,5 m/s²

Pânză de ferăstrăuPSB 24 Z-2

Fabricat în conformitate cu EN 847-1:2017

Cerc de tăiere Ø 160 mm

Lățime de tăiere 2,6 mm

Grosime disc-suport dinți de ferăstrău

..... 1,6 mm

Alezaj Ø 20 mm

Turație maximă 9500 min⁻¹

Numărul dinților 24

Pânza de ferăstrău este potrivită pentru următoarele materiale: lemn

Valorile zgomotului și ale vibrațiilor au fost determinate conform normelor și dispozițiilor numite în declarația de conformitate.

Valoarea totală specificată a vibrației și valoarea specificată a emisiei de zgomot a fost măsurată în conformitate cu o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu o altă unealtă. Valoarea totală specificată a vibrației și valoarea specificată a emisiei de zgomot poate fi utilizată și pentru estimarea preliminară a încărcăturii.

▲ AVERTIZARE! Emisiile de vibrații și de zgomot pot diferi de valoarea indicată în timpul utilizării propriu-zise a sculei electrice, în funcție de felul și modul în care scula electrică este utilizată, îndeosebi ce tip de piesă este prelucrată. Este necesară stabilirea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a solicitării la vibrație în timpul condițiilor propriu-zise de utilizare (aici trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare, de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină).

X 20 V TEAM

Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumuloarele din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumuloarelor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.

Vă recomandăm să exploatați acest aparat exclusiv cu următoarele acumuloare: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Vă recomandăm să încărcați acest aparat exclusiv cu următoarele încărcătoare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Date tehnice ale acumulatorului și încărcătorului: Vezi instrucțiunea separată.

Indicații de siguranță

Această secțiune tratează indicațiile de siguranță de bază la utilizarea aparatului.

▲ AVERTIZARE! Daune asupra persoanelor și bunurilor datorită lucrului necorespunzător cu acumulatorul. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă din instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră din seria **X 20 V TEAM**. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și alte informații puteți găsi în instrucțiunile de utilizare separate.

Semnificația indicațiilor de siguranță

▲ PERICOL! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este vătămare corporală gravă sau deces.

▲ AVERTIZARE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.

▲ PRECAUȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală ușoară sau moderată.

OBSERVAȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil o pagubă materială.

Pictograme și simboluri

Pictograme pe aparat



Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumuloarele din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumuloarelor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.



Citiți instrucțiunile de utilizare



Dimensiuni pentru pânza de ferăstrău adecvată



Adâncime de tăiere 0°



Adâncime de tăiere 45°



Sensul de rotație



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

Pictogramă pânză de ferăstrău



Citiți instrucțiunile de utilizare



Se va utiliza protecție pentru auz



Se va utiliza protecție pentru ochi



Se va utiliza mască



Nu utilizați pânze de ferăstrău defec-te.



Sensul de rotație



Se vor utiliza mănuși de protecție



diametru 160 mm



Potrivit pentru ferăstrăul circular por-tabil



lemn

Pictograme din instrucțiunile de utilizare



Se vor utiliza mănuși de protecție

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠ AVERTIZARE! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.** Termenul „unealtă electrică” din avertismentele se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulatori (fără fir).

1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când folosiți o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherul uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare cu unelte electrice împământate (legare la pământ).** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere.** Există un risc crescut de șoc electric atunci când corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.

- d) **Nu suprasolicitați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.
 - e) **Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.
 - f) **În cazul în care este inevitabilă utilizarea unei unelte electrice într-o locație cu umezeală, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual reduce riscul de șoc electric.
- 3. SIGURANȚA PERSONALĂ**
- a) **Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți simțul rațional atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
 - b) **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de siguranță antiderapanți, cască de protecție sau protecție auditivă, utilizat în condiții adecvate, va reduce vătămrile corporale.
 - c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că comutatorul de încărcare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de acumulatori, de a ridica sau de a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de încărcare sau pe alimentarea cu energie a uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit facilitează producerea accidentelor.
 - d) **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie fixă sau o altă cheie lăsată atașată pe o parte rotativă a uneltei electrice poate provoca vătămări corporale.
 - e) **Nu vă întindeți prea mult. Păstrați-vă în permanentă echilibrul și poziția corectă a picioarelor.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
 - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
 - g) **În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
 - h) **Nu lăsați ca obișnuința dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permită să deveniți încrezător și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
- 4. UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE**
- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră.** Unelte electrice corecte vor face treaba mai bine și mai sigur, la viteză pentru care au fost proiectate.
 - b) **Nu utilizați unealta electrică dacă comutatorul de încărcare nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului de încărcare este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți pachetul de acumulatori, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriul sau de a depozita unelte electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.
 - d) **Nu depozitați unelte electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor, care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni, să folosească unealta electrică.** Unelte electrice sunt pe-

- riculoase dacă se află în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- e) **Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați ca piesele în mișcare să nu fie alinate necorespunzător sau blocate, să nu existe piese rupte și orice altă stare care ar putea afecta funcționarea unelei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile și cuțitele acesteia etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate.** Utilizarea unelei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al unelei în situații neprevăzute.
5. **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR CU ACUMULATORI**
- a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un tip de pachet de acumulatori poate crea un risc de incendiu, atunci când este utilizat cu un alt pachet de acumulatori.
- b) **Folosiți uneltele electrice numai cu pachetele de acumulatori special concepute.** Utilizarea oricărui altor acumulatori poate crea un risc de vătămare și de incendiu.
- c) **Atunci când pachetul de acumulatori nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul.** Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
- d) **În condiții de utilizare incorectă, din acumulator poate ieși lichid; evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, solicitați în plus și asistență medicală.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
- e) **Nu utilizați un pachet de acumulatori sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.
- f) **Nu expuneți un pachet de acumulatori sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca o explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați pachetul de acumulatori sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.
6. **SERVICE**
- a) **Trimiteți unealta electrică pentru reparații la o persoană calificată, care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței unelei electrice.
- b) **Nu reparați niciodată pachete de acumulatori deteriorați.** Întreținerea pachetelor de acumulatori trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de service autorizați.

Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraie circulare

Proceduri de tăiere

- **▲ PERICOL! Țineți mâinile la distanță de zona de tăiere și de lamă. Țineți a doua mână pe mânerul suplimentar sau pe carcasa motorului.** Dacă ambele mâini țin ferăstrăul, acestea nu pot fi tăiate de lamă.
- **Nu ajungeți sub piesa de lucru.** Apărătoria nu vă poate proteja de lama aflată sub piesa de lucru.

- **Reglați adâncimea de tăiere în funcție de grosimea piesei de lucru.** Mai puțin de un dinte complet al dinților lamei trebuie să fie vizibil sub piesa de lucru.
- **Nu țineți niciodată piesa de lucru în mâini sau peste picior în timp ce tăiați. Fixați piesa de lucru pe o platformă stabilă.** Este important să sprijiniți corect piesa de lucru pentru a minimiza expunerea corpului, blocarea lamei sau pierderea controlului.
- **Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cablurile ascunse.** Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un cablu „sub tensiune” pot face ca părțile metalice expuse ale unelei electrice să fie „sub tensiune” și acest lucru poate provoca un șoc electric operatorului.
- **Când tăiați, folosiți întotdeauna un opritor de tăiere sau un ghidaj de margine dreaptă.** Acest lucru îmbunătățește acuratețea tăierii și reduce șansele de blocare a lamei.
- **Folosiți întotdeauna lame cu dimensiunea și forma corectă (diamantată versus rotundă) a găurilor de la axul arborelui.** Lamele care nu se potrivesc cu feroneria de montare a ferăstrăului vor ru la descendent, ceea ce va cauza pierderea controlului.
- **Nu utilizați niciodată șaibe sau șaibe de lamă deteriorate sau incorecte.** Șaibele de lamă și șurubul au fost proiectate special pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru o performanță optimă și siguranță în funcționare.

Recul și avertismente conexe

Recul este o reacție bruscă la o pânză de ferăstrău ciobită, blocată sau nealiniată, care determină un ferăstrău necontrolat să se ridice și să iasă din piesa de lucru spre operator. Când lama este ciobită sau blocată strâns prin închiderea tăișului, aceasta se blochează și reacția motorului împinge unitatea rapid înapoi spre operator.

Dacă lama se răsuțește sau se aliniază greșit în timpul tăierii, dinții de la marginea posterioară a lamei pot săpa în suprafața superioară a lemnului, determinând lama să iasă din tăietură și să sară înapoi spre operator.

Recul este rezultatul unei utilizări greșite a unelei electrice și/sau a unor proceduri sau condiții de operare incorecte și poate fi evitată prin luarea măsurilor de precauție adecvate, așa cum se arată mai jos.

- **Mențineți o prindere fermă cu ambele mâini pe unealta electrică și poziționați-vă corpul și brațele pentru a vă permite să rezistați forțelor de recul. Poziționați-vă corpul de o parte și de alta a lamei, dar nu în linie cu lama.** S-ar putea ca reculul să facă ferăstrăul să sară înapoi, dar forțele de recul pot fi controlate de către operator, dacă se iau măsurile de precauție adecvate.
- **Când lama se blochează sau când întrerupeți o tăiere din orice motiv, eliberați declanșatorul și țineți ferăstrăul nemișcat în material până când lama se oprește complet. Nu încercați niciodată să îndepărtați ferăstrăul de la locul de prelucrare sau să trageți ferăstrăul înapoi în timp ce lama este în mișcare, pentru că se poate produce un recul.** Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza blocării lamei.
- **Când reporniți un ferăstrău în piesa de lucru, centrați pânza de ferăstrău în tăietură, astfel încât dinții să nu fie prinși în material.** În cazul în care o pânză de ferăstrău se blochează, aceasta poate să se ridice sau să aibă recul din piesa de lucru atunci când ferăstrăul este repornit.
- **Sprijiniți panourile mari pentru a minimiza riscul de ciobire a lamei și de recul.** Panourile mari au tendința de a se înclina sub propria greutate. Suporturile trebuie să fie plasate sub panou pe ambele părți, în apropierea liniei de tăiere și în apropierea marginii panoului.
- **Nu folosiți lame tocite sau deteriorate.** Lamele neascuțite sau reglate necorespunzător produc o tăietură îngustă, ceea ce cauzează frecare excesivă, blocarea lamei și reculul.
- **Adâncimea lamei și unghiul de reglare a pârgurilor de blocare trebuie să fie fixate și asigurate înainte de a efectua tăierea.** Dacă reglarea lamei se schimbă în timpul tăierii, aceasta poate cauza blocarea și reculul.
- **Aveți grijă sporită atunci când tăiați cu ferăstrăul în pereții existenți sau în alte**

zone oarbe. Lama care pătrunde poate tăia obiecte care pot provoca recul.

Funcția apărătoării inferioare

- **Verificați închiderea corectă a apărătoării inferioare înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu fiți și legați niciodată apărătoarea inferioară în poziția deschis.** Dacă ferăstrăul este scăpat accidental, apărătoarea inferioară poate fi îndoită. Ridicați apărătoarea inferioară cu ajutorul mânerului de retragere și asigurați-vă că se mișcă liber și că nu atinge lama sau orice altă parte, în toate unghiurile și la toate adâncimile de tăiere.
- **Verificați funcționarea arcului apărătoării inferioare. În cazul în care apărătoarea și arcul nu funcționează corect, acestea trebuie reparate înainte de utilizare.** Apărătoarea inferioară poate funcționa lent din cauza unor piese deteriorate, a unor depuneri gumoase sau a unei acumulări de resturi.
- **Apărătoarea inferioară poate fi retrasă manual numai pentru tăieturi speciale, cum ar fi „tăieturile înfundate” și „tăieturile compuse”.** Ridicați apărătoarea inferioară cu ajutorul mânerului de retragere și, de îndată ce lama intră în material, apărătoarea inferioară trebuie eliberată. Pentru toate celelalte tipuri de tăiere cu ferăstrăul, apărătoarea inferioară trebuie să funcționeze automat.
- **Fiți atenți întotdeauna ca apărătoarea inferioară să acopere lama înainte de a așeza ferăstrăul pe banc sau pe podea.** O lamă neprotejată va face ca ferăstrăul să meargă înapoi, tăind tot ce se află în calea sa. Fiți atenți la timpul necesar pentru ca lama să se oprească după ce comutatorul este eliberat.

Indicații de siguranță suplimentare

- Evitați supraîncălzirea vârfurilor dinților de ferăstrău.
- Atunci când tăiați plastic, evitați topirea acestuia.
- Respectați adâncimea maximă de tăiere. (a se vedea datele tehnice)
- Purtați o mască de praf în timpul tăierii cu ferăstrăul.
- Purtați întotdeauna protecție pentru auz!

- **Utilizați numai accesoriile recomandate de PARKSIDE.** Accesoriile nepotrivite pot provoca șocuri electrice sau incendii.

Riscuri reziduale

Și dacă operați acest aparat conform prevederilor, există întotdeauna riscuri reziduale. Următoarele pericole pot apărea raportat la modul constructiv și varianta de execuție a acestui aparat:

- Se pot produce vătămări oculare dacă nu se poartă ochelari de protecție adecvați.
- Afecțiuni auditive, dacă nu se poartă anti-foane adecvate.
- Probleme de sănătate care rezultă din vibrațiile mână-braț, în cazul în care aparatul este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp sau dacă nu este ghidat și întreținut în mod corespunzător.
- Răniri prin tăiere

⚠ AVERTIZARE! Pericol din cauza câmpului electromagnetic generat în timpul funcționării aparatului. Câmpul poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămarilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical, înainte de a utiliza scula electrică.

Pregătirea

⚠ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.

Elemente de comandă

Înainte de prima funcționare a aparatului cunoașteți elementele de comandă.

- **Blocare cuplare (1)**
 - Blochează întrerupătorul de pornire/oprire împotriva acționării neintenționate.
 - Deblocare: Apăsarea
- **Întrerupător de pornire/oprire (2)**
 - Pornirea: Apăsarea
 - Oprirea: Eliberarea

- **Crestătură de ghidare (34)**
 - Ajută la aceasta ghidarea dreaptă a aparatului.
 - Disponibil numai pentru următoarele unghiuri de tăiere: 0°, 45°

Montarea și demontarea pânzei de ferăstrău



⚠️ PRECAUȚIE! Pericol de accidentare la atingerea pânzei de ferăstrău. Purtați mănuși de protecție în timpul manipulării pânzei de ferăstrău.

Premise

- Nu folosiți niciodată un disc de șlefuit. Turația și dispozitivele de siguranță ale unui ferăstrău circular nu sunt adecvate pentru discurile de șlefuit.
- Selectați o pânză de ferăstrău adecvată în funcție de materialul care urmează să fie tăiat.
- Pânzele de ferăstrău destinate tăierii lemnului sau a materialelor similare trebuie să fie conforme cu EN 847-1.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău cu diametre, în conformitate cu inscripțiile de pe ferăstrău.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău cu diametru maxim: 160 mm
- Utilizați numai pânze de ferăstrău al căror marcaj privind turația corespunde sau este mai mare decât turația specificată pentru aparatul dumneavoastră.
- Marcarea vitezei minime a pânzei de ferăstrău: 3800 min⁻¹
- Pânza de ferăstrău nu are fisuri vizibile. Pânzele de ferăstrău circular cu corp fisurat trebuie aruncate ca rebut (nu este permisă repararea).
- Suprafețele de prindere sunt lipsite de murdărie, grăsimi, ulei și apă.
- Pentru reglarea diametrului de foraj al pânzei de ferăstrău circular pe diametrul arborelui mașinii trebuie folosite numai inele bine montate, de ex. inele presate sau inele fixate prin lipire. Nu este permisă folosirea de inele libere.

Sculă necesară

- Cheie hexagonală interioară (5)

Procedură

1. Scoateți acumulatorul (29) din aparat.

2. Reglați adâncimea de tăiere astfel încât șurubul de blocare să se oprească la capătul superior al scalei.
3. Apăsăți și mențineți apăsat dispozitivul de blocare a arborelui (21).
4. Slăbiți șurubul de tensionare (13) cu ajutorul cheii hexagonale interioare (5). Puteți elibera blocarea axului (21).
5. Rotiți capota de protecție înapoi cu ajutorul pârghiei de retragere (18) și mențineți capota de protecție în această poziție.
6. **Demontarea:** Îndepărtați flanșa de prindere și pânza de ferăstrău de pe flanșa de montare (33).

Montarea: Așezați pânza de ferăstrău pe flanșa de montare (33).

Direcția de deplasare a pânzei de ferăstrău trebuie să corespundă cu direcția săgeții de rotație (14).

7. Lăsați capota acul de protecție să se rotească înapoi în poziția de protecție.
8. Puneți flanșa de prindere (15). Partea netedă a flanșei de prindere trebuie să fie vizibilă.
9. Apăsăți și mențineți apăsat dispozitivul de blocare a arborelui (21).
10. Strângeți șurubul de tensionare (13) cu ajutorul cheii hexagonale interioare (5). Puteți elibera dispozitivul de blocare a arborelui (21).

Nu este permisă prelungirea cheii sau strângerea cu ajutorul loviturilor de ciocan.

Utilizarea limitatorului paralel

Limitatorul paralel poate fi montat pe ambele laturi ale aparatului. Acesta trebuie să treacă cel puțin prin suportul cu șurub de fixare.

Montarea limitatorului paralel (Fig. C)

1. Slăbiți șurubul de fixare (26), dacă este cazul.
2. Împingeți limitatorul paralel (10) în prinderile (25) cu șurubul de fixare (26).
3. Strângeți șurubul de fixare (26).

Demontarea limitatorului paralel (Fig. C)

1. Slăbiți șurubul de fixare (26).
2. Trageți limitatorul paralel (10) din prinderile (25).

Reglarea limitatorului paralel (Fig. C)

1. Slăbiți șurubul de fixare (26).
2. Reglați lățimea de tăiere cu ajutorul crestăturilor de ghidare (34).

În cazul distanțelor mai mari, limitatorul paralel este ținut doar de prinderea cu șurub de fixare.

3. Strângeți șurubul de fixare (26).
4. Efectuați o tăietură de probă, verificați lățimea de tăiere și corecțiți, dacă este necesar, poziția limitatorului paralel (10).

Verificarea funcționării capacului de protecție

Indicații

- Dacă funcționarea capacului de protecție este defectuoasă, nu puneți aparatul în funcțiune și contactați centrul nostru de service.
- **⚠ PRECAUȚIE!** Capacul de protecție (17) nu trebuie să se blocheze. Atunci când pârghia de retragere (18) este eliberată, capacul de protecție (17) trebuie să revină automat în poziția inițială.

Procedură

1. Trageți pârghia de retragere (18) a capacului de protecție (17) până la opritor.

Reglarea adâncimii de tăiere

Indicații

- Puteți regla continuu adâncimea de tăiere: 0 mm–53 mm
- Reglați adâncimea de tăiere cu aproximativ 3 mm mai mare decât grosimea materialului. Prin aceasta obțineți o tăietură curată.
- Scara de reglare a unghiului de tăiere se aplică numai la tăierile verticale (0°). Măriți adâncimea de tăiere în mod corespunzător pentru alte unghiuri de tăiere.

Procedură

1. Scoateți acumulatorul (29) din aparat.
2. Slăbiți șurubul de fixare (6) pentru reglarea adâncimii de tăiere.
3. Reglați adâncimea de tăiere dorită pe scala (4). Marginea superioară a marcajului de citire (32) indică valoarea setată.
4. Strângeți șurubul de fixare (6).

Tăieri oblice

Indicații

- Puteți regla continuu unghiul de tăiere: 0°–45°
- Nu există creștături de ghidare pentru unghiurile cuprinse între 0° și 45°.

- Cu cât unghiul de tăiere este mai mare, cu atât adâncimea maximă de tăiere este mai mică.

Procedură

1. Scoateți acumulatorul (29) din aparat.
2. Slăbiți șurubul de fixare (23) pentru reglarea unghiului de tăiere.
3. Reglați unghiul de tăiere dorit pe scala (22). Marginea superioară a marcajului de citire (24) indică valoarea setată.
4. Strângeți șurubul de fixare (23).

Sursă externă de aspirare a prafului

⚠ PRECAUȚIE! Pericol pentru sănătate din cauza prafului. Praful de lemn de esență tare poate provoca cancer. Conectați aparatul la un dispozitiv de aspirare adecvat din clasa M.

Conectarea sursei externe de aspirare a prafului (Fig. B)

1. Conectați un sistem de aspirare a prafului adecvat (neinclus în livrare) cu dispozitivul de evacuare a așchiilor (20).
2. Dacă sursa externă de aspirare a prafului nu se potrivește, utilizați, dacă este cazul, reducția suplimentară (9).

Îndepărtarea sursei externe de aspirare a prafului (Fig. B)

1. Deconectați sursa de aspirare a prafului de la dispozitivul de evacuare a așchiilor (20).
2. Îndepărtați reducția (9).

Verificarea stării de încărcare a acumulatorului

| LED-uri | Semnificație |
|--------------------|-------------------------------|
| roșu, oranj, verde | Acumulator încărcat |
| roșu, oranj | Acumulator parțial încărcat |
| roșu | Acumulatorul trebuie încărcat |

1. Apăsăți butonul (31) aflat lângă indicatorul stării de încărcare (30) pe acumulatorul (29). LED-urile indicatorului stării de încărcare indică starea de încărcare a acumulatorului.
2. Încărcați acumulatorul (29) dacă mai este aprins numai LED-ul roșu al indicatorului stării de încărcare (30).

Încărcarea acumulatorului

A se vedea instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.

Indicații

- Lăsați un acumulator încălzit să se răcească înaintea încărcării.
- Nu expuneți acumulatorul la radiația solară puternică un timp mai îndelungat și nu îl plasați pe corpuri de încălzire (max. 50°C).

Încărcarea acumulatorului

1. Scoateți acumulatorul (29) din aparat.
2. Glisați acumulatorul (29) în fanta de încărcare a încărcătorului pentru acumulator (27).
3. Conectați încărcătorul pentru acumulator (27) la o priză.
4. După încheierea procesului de încărcare, deconectați încărcătorul pentru acumulator (27) de la rețea.
5. Scoateți acumulatorul (29) din încărcătorul de acumulator (27).

LED-urile de control de pe încărcător

Semnificația lămpilor indicatoare de pe încărcător (27):

| verde | roșu | Semnificația |
|-----------|-----------|---|
| luminează | — | <ul style="list-style-type: none"> • Acumulatorul este complet încărcat • pregătit (niciun acumulator introdus) |
| — | luminează | Acumulatorul se încarcă |
| clipește | clipește | Acumulatorul nu este recunoscut |

Funcționarea

Indicații privind tăierea cu ferăstrăul

- Turația maximă indicată pe sculă nu trebuie să fie depășită. În cazul în care este specificat, intervalul de turație trebuie respectat.
- Lucrările de mentenanță și modificările la pânze de ferăstrău circular trebuie să fie executate numai de un expert, adică de o persoană cu formare specializată și experiență, care este familiarizată cu cerințele

privind construcția și proiectarea și cu nivelurile necesare de siguranță.

Introducerea și scoaterea acumulatorului

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.

OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare! Un acumulator greșit poate deteriora aparatul și acumulatorul.

Introducerea acumulatorului

1. Împingeți acumulatorul (29) de-a lungul șinei de ghidare în suportul acestuia (19). Acumulatorul se blochează cu zgomot.

Îndepărtarea acumulatorului

1. Apăsăți și mențineți apăsat dispozitivul de deblocare a acumulatorului (28) pe acesta (29).
2. Scoateți acumulatorul din suportul acestuia (19).

Pornirea și oprirea

Pornirea

1. Introduceți acumulatorul (29) în aparat.
2. Apăsăți și mențineți apăsată blocarea cuplării (1).
3. Apăsăți și mențineți apăsat întrerupătorul de pornire/oprire (2).
4. După pornire, așteptați până când aparatul își atinge turația maximă.

Oprirea

1. Eliberați întrerupătorul de pornire/oprire (2).
2. Scoateți pânza de ferăstrău din decupaj numai după ce aceasta s-a oprit complet.
3. Scoateți acumulatorul (29) din aparat, dacă lăsați aparatul nesupravegheat sau ați terminat lucrul.

Transport

Indicații

- Opriți aparatul.
- Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet.
- Scoateți acumulatorul (29) din aparat.

- Asigurați-vă că capacul de protecție (17) acoperă complet pânza ferăstrăului circular (16).
- Transportați întotdeauna aparatul de mâner (3) sau folosiți geanta de depozitare (12) inclusă în livrare.

Curățarea, întreținerea și depozitarea

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Protejați-vă în cazul lucrărilor de întreținere și curățenie. Opriti aparatul și îndepărtați acumulatoru (29).

Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese de schimb originale.

Curățarea

▲ AVERTIZARE! Șoc electric! Nu stropiți niciodată aparatul cu apă.

OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare. Substanțele chimice pot ataca piesele din plastic ale aparatului. Nu folosiți agenți de curățare resp. solvenți.

- Păstrați curate fantele de aerisire, carcasa motorului și mânerul aparatului. Pentru aceasta, folosiți o cârpă umedă sau o perie.
- Încercați să curățați suprafețele rezinificate cu o cârpă bine stoarsă, umedă și caldută. Asigurați-vă că nu pătrunde lichid în interiorul carcasei! Alternativ, puteți utiliza un detergent special (dizolvant de rășină) sau multispray. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile producătorului agentului special de curățare/multispray-ului.
- **▲ PRECAUȚIE!** Daune asupra persoanelor! Curățați capacul de protecție de rumegușul acumulat, în caz contrar acesta ar putea afecta funcționarea sistemului de protecție. În cel mai bun caz, utilizați aer comprimat pentru curățare. Folosiți protecție adecvată pentru ochi și căile respiratorii.

Curățarea pânzei de ferăstrău circular

Sculele trebuie curățate în mod regulat. Părțile de scule fabricate din aliaje ușoare

pot fi curățate, de exemplu, de rășină, numai cu solvenți care nu afectează proprietățile mecanice ale acestor materiale.

Întreținere

Aparatul nu necesită întreținere.

Întreținerea pânzei de ferăstrău circular

Lucrările de mentenanță și modificările la pânze de ferăstrău circular trebuie să fie executate numai de un expert, adică de o persoană cu formare specializată și experiență, care este familiarizată cu cerințele privind construcția și proiectarea și cu nivelurile necesare de siguranță.

Depozitarea

Depozitați întotdeauna aparatul și accesoriile:

- curat
- la loc uscat
- protejate împotriva prafului
- În valiza de transport inclusă în livrare (12)
- în afara zonei de acțiune a copiilor

Aparate cu acumulator:

- Temperatura de depozitare pentru acumulator și aparat este între 15 °C și 25 °C. Pe perioada depozitării evitați temperaturile extreme, pentru ca acumulatorul să nu își piardă randamentul.
- Înainte de o depozitare pe timp îndelungat (de ex. peste iarnă), scoateți acumulatorul din aparat (respectați manualul separat de operare pentru acumulator și încărcător).

Eliminarea/protecția mediului

Scoateți acumulatorul din aparat și predați aparatul, acumulatorul, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică.



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

Simbolul pubelei cu roți barate cu o cruce înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu municipal nesortat la sfârșitul duratei sale de viață utilă.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:

Consumatorii sunt obligați prin lege să recycleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitoarelor.

Nu intră în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

Eliminarea ecologică a acumulatorilor



Nu aruncați acumulatorul în gunoii menajer, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Acumulatorii deteriorați pot afecta sănătatea și mediul dacă se emană sau se scurg vapori sau lichide toxice.

Sunteți obligat să eliminați acumulatorii defecti sau folosiți într-un mod ecologic.

- Nu deschideți acumulatorii și evitați deteriorarea mecanică. Există pericolul unui scurtcircuit și pot ieși vapori care irită căile respiratorii.
- Din motive de siguranță, acumulatorii trebuie să fie descărcați înainte de eliminare.
- Izolați polii pentru a evita scurtcircuitele.
- Eliminați acumulatorii prin intermediul unui comerciant sau al unui punct de colectare.
- **Acumulatori deteriorați**
Manipulați acumulatorii deteriorați la exterior cu atenție deosebită!
 - Nu atingeți acumulatorii deteriorați cu mâinile goale.
 - Dacă nu puteți izola polii cu bandă adezivă, puneți fiecare acumulator individual într-o pungă de plastic.
 - Puneți acumulatorii deteriorați individual într-un recipient neinflamabil, care poate fi închis și încă umplut cu nisip.
 - Duceți acumulatorii deteriorați la un punct de colectare cu personal specializat.

Service

Garanție

Stimată clientă, stimat client,

Pentru acest produs, primiți 3 ani garanție de la data cumpărării. În caz de deficiențe ale acestui produs, conform legii aveți drepturi față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru cumpărare. Dacă în interval de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca produsul defect și chitanța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentate în termenul de trei ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.

În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și cererile de garanție legală

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Domeniul de aplicare a garanției

Produsul a fost produs cu atenție în conformitate cu orientări stricte de calitate și a fost testat cu atenție înainte de livrare.

Garanția se aplică în cazul defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu se referă la piesele produsului, care sunt supuse uzurii normale și de aceea pot fi considerate ca fiind consumabile (de ex. Pânză de ferăstrău) sau pentru deteriorări la piese fragile.

Această garanție își pierde valabilitatea dacă produsul este deteriorat, a fost utilizat necorespunzător sau nu a fost întreținut. Pentru a vă asigura că produsul este utilizat corect, toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu strictețe. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau asupra cărora se avertizează în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial. Manipularea abuzivă și necorespunzătoare, utilizarea forței și intervențiile care nu au fost efectuate de către sucursala noastră de service autorizată vor anula garanția.

Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 496282_2504) ca dovadă a achiziției.
- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor de operare (în stânga jos) sau autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului pentru numărul de articol.
- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi **telefonic** centrul de service menționat mai jos sau utilizați **formularul de contact**, care se află la parkside-diy.com în categoria **Service**.
- În cazul în care un produs este înregistrat ca fiind defect, îl puteți trimite, cu taxele poștale plătite, la adresa de service care v-a fost furnizată după consultarea Centrului nostru de service, anexând doada de cumpărare (bonul de casă) și precizând care este defectul și când a apărut. Pentru a evita problemele de acceptare și costurile suplimentare, vă rugăm să folosiți numai adresa care vă este furnizată. Asigurați-vă că nu este vorba de o expediție fără costul de transport achitat, de

mărfuri voluminoase, de transport expres sau de alte tipuri de transport special. Vă rugăm să expediați produsul, inclusiv toate accesoriile furnizate odată cu achiziția și să vă asigurați că ambalajul este suficient de sigur pentru transport.



Puteți vizualiza și descărca aceste manuale și multe alte manuale la parkside-diy.com. Acest cod QR vă va duce direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN) 496282_2504.

Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service.

Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu transportul plătit. **Indicație:** Vă rugăm să trimiteți aparatul dvs. curățat și cu indicarea defectului către adresa menționată a centrului nostru de service.
- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri voluminoase, Express sau cu alte transporturi speciale.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

Service-Center

RO **Service România**
Tel.: 0800 890 605
Formular de contact pe
parkside-diy.com
IAN 496282_2504

MD **Service Moldova**
Tel.: 0800 1 0800 (număr apelabil
gratuit din orice rețea de telefonie din
Moldova)
Formular de contact pe
parkside-diy.com
IAN 496282_2504

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de service. Mai întâi contactați centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Piese de schimb și accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la www.grizzlytools.shop. Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către: *Service-Center, Pag. 78*

| Poz. nr. | Denumire | Nr. de comandă |
|----------|--------------------|----------------|
| 9 | Reducție | 91110085 |
| 10 | Limitator paralel | 91110089 |
| 16 | Pânză de ferăstrău | 13800397 |

Traducerea originalului declarației de conformitate UE

Produs: **Ferăstrău circular manual, cu acumulator**

Model: **PHKSA 20-Li C4**

Numărul de serie: 000001-205200

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/Smart-PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-17 V3.3.1:2024 • EN 301 489-1 V2.2.3:2019
• EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
19.07.2025



Christian Frank
Reprezentant autorizat al documentației

Obsah

| | |
|---|------------|
| Úvod | 80 |
| Používanie na určený účel..... | 80 |
| Rozsah dodávky/Príslušenstvo..... | 80 |
| Prehľad..... | 81 |
| Opis funkcie..... | 81 |
| Technické údaje..... | 81 |
| Bezpečnostné pokyny | 82 |
| Význam bezpečnostných pokynov..... | 82 |
| Piktogramy a symboly..... | 82 |
| Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie..... | 83 |
| Bezpečnostné pokyny pre kotúčové pily..... | 85 |
| Zostatkové riziká..... | 87 |
| Príprava | 87 |
| Ovládacie prvky..... | 87 |
| Montáž a demontáž pilového listu..... | 87 |
| Použitie paralelného dorazu..... | 88 |
| Kontrola funkčnosti ochranného krytu..... | 88 |
| Nastavenie hĺbky rezu..... | 88 |
| Šikmé rezy..... | 88 |
| Externé odsávanie prachu..... | 89 |
| Kontrola stavu nabitia akumulátora..... | 89 |
| Nabíjanie akumulátora..... | 89 |
| Prevádzka | 89 |
| Pokyny k píleniu..... | 89 |
| Vloženie a vybratie akumulátora..... | 89 |
| Zapnutie a vypnutie..... | 89 |
| Preprava | 90 |
| Čistenie, údržba a skladovanie | 90 |
| Čistenie..... | 90 |
| Údržba..... | 90 |
| Údržba pilových listov..... | 90 |
| Skladovanie..... | 90 |
| Likvidácia/ochrana životného prostredia | 90 |
| Akumulátory zlikvidujte ekologicky..... | 91 |
| Servis | 91 |
| Garancia..... | 91 |
| Opravný servis..... | 92 |
| Service-Center..... | 92 |
| Importér..... | 92 |
| Náhradné diely a príslušenstvo | 93 |
| Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ | 93 |
| Rozložený pohľad | 127 |

Úvod

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe vašej novej akumulátorovej kotúčovej pily (v nasledujúcej časti nazývanej prístroj alebo elektrické náradie).

Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobný výrobný kontrolu. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce používanie:

- Pílenie plastu, dreva a ľahkých stavebných materiálov pri pevnom uložení
- Pílenie rovných rezov, ako aj šikmých rezov (iba drevo a plast) do 45°
- Prevádzka výlučne v suchých priestoroch.

Dodržiavajte pokyny k typom pilového listu. Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

Rozsah dodávky/Príslušenstvo

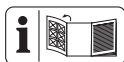
Vybalte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Aku ručná kotúčová píla
- 1 pilový list (predmontovaný)

- 1 kľúč s vnútorným šesťhranom (uložené v prístroji)
 - Redukčný kus
 - paralelný doraz
 - úložný kufrik
 - Preklad pôvodného návodu na použitie
- Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky.**

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

- 1 blokovanie zapnutia
- 2 zapínač/vypínač
- 3 držadlo
- 4 Stupnica (Hĺbka rezu)
- 5 kľúč s vnútorným šesťhranom
- 6 Fixačná skrutka (Hĺbka rezu)
- 7 Základná doska
- 8 prídavné držadlo
- 9 Redukčný kus
- 10 paralelný doraz
- 11 Stupnica (paralelný doraz)
- 12 úložný kufrik
- 13 Napínacia skrutka
- 14 Šípka smeru otáčania
- 15 Upínacia príruka
- 16 pilový list
- 17 Ochranný kryt
- 18 Vratná páka
- 19 držiak akumulátora
- 20 Vyhadzovanie triesok
- 21 Aretácia vretena
- 22 Stupnica (Uhol rezu)
- 23 Fixačná skrutka (Uhol rezu)
- 24 Značka (Uhol rezu)
- 25 Úchytka (paralelný doraz)
- 26 Fixačná skrutka (paralelný doraz)
- 27 nabíjačka
- 28 odblokovanie akumulátora
- 29 akumulátor
- 30 indikácia stavu nabitia
- 31 tlačidlo

(Obr A)

- 32 Značka (Hĺbka rezu)
- 33 Upínacia príruka

(Obr C)

- 34 Vodiaca drážka (0°; 45°)

Opis funkcie

Kruhový pilový list okružnej píly reže pri rotačnom pohybe. Hĺbka rezu a uhol rezu sa dajú nastaviť.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Aku ručná kotúčová píla .. PHKSA 20-Li C4

Menovité napätie U 20 V \approx

Hmotnosť (bez akumulátora) $\approx 1,95$ kg

Voľnobežné otáčky n_0 3800 min⁻¹

Hĺbka rezu

- 0° 53 mm

- 45° 38,5 mm

Šikmý rez 0°-45°

Teplota ≤ 50 °C

- Nabíjanie 4-40 °C

- Prevádzka 4-50 °C

- Skladovanie 15-25 °C

PARKSIDE Performance Smart akumulátor

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

- frekvenčné pásmo 2400-2483,5 MHz

- odovzdaná sila ≤ 20 dBm

Hladina akustického tlaku (L_{pA})

..... 79,3 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- odmeraná 87,3 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibrácie (a_H)

- držadlo 2,541 m/s²; $K=1,5$ m/s²

- prídavné držadlo 2,923 m/s²; $K=1,5$ m/s²

pilový list PSB 24 Z-2

Vyrobené v súlade s EN 847-1:2017

Okruh rezania $\varnothing 160$ mm

Šírka rezania 2,6 mm

Hrúbka kmeňového listu 1,6 mm

Otvor $\varnothing 20$ mm

Najvyššie otáčky 9500 min⁻¹

Počet zubov 24

Pilový list je vhodný pre nasledujúce materiály: drevo

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené podľa noriem a ustanovení uvedených vo vyhlásení o zhode.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým. Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť tiež na predbežný odhad zaťaženia.

VAROVANIE! Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa. Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenie na zníženie zaťaženia vibráciami je obmedzenie pracovného času. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické náradie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

X 20 V TEAM

Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

Odporúčame vám prevádzkovať tento prístroj výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. Odporúčame vám nabíjať tieto akumulátory výlučne s nasledujúcimi nabíjačkami: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, Smart PLGS 2012 A1.

Technické údaje akumulátora a nabíjačky: Pozri samostatný návod.

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

VAROVANIE! Poškodenia zdravia osôb a vecné škody v dôsledku neodbornej manipulácie s akumulátorom. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny k nabíjaniu a správnejmu používaniu v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky série **X 20 V TEAM**. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie infor-

mácie nájdete v samostatnom návode na obsluhu.

Význam bezpečnostných pokynov

NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

UPOZORNENIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Piktogramy a symboly

Piktogramy na prístroji



Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.



Prečítajte si návod na obsluhu



Rozmery vhodného pilového listu



Hĺbka rezu 0°



Hĺbka rezu 45°



Smer otáčania



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Piktogramy na pilovom liste



Prečítajte si návod na obsluhu



Používajte chrániče sluchu



Používajte chrániče očí



Používajte masku



Nepoužívajte poškodené pílové listy.



Smer otáčania



Používajte ochranné rukavice



priemer 160 mm



Vhodné pre ručnú okružnú pílu



drevo

Piktogramy v návode na obsluhu



Používajte ochranné rukavice

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

▲ VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, špecifikácie a pozrite si ilustrácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie ktoréhokoľvek z pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez prírodného kábla).

1. **BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU**
 - a) **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Ak je na pracovisku neporiadok a je neosvetlené, môžu vzniknúť pracovné úrazy.
 - b) **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
 - c) **Nedovoľte deťom a iným nepovolánym osobám priblížiť sa k vám, keď používate elektrické náradie.** Ak by ste sa nesústredili, môžete stratiť kontrolu nad náradím.
2. **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**
 - a) **Zástrčka na prívodnom kábli elektrického náradia sa musí zapojiť do zodpovedajúcej zásuvky. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - d) **Nepoužívajte prívodný kábel na iné než určené účely. Prívodný kábel nikdy nepoužívajte na nosenie elektrického náradia, elektrické náradie zaň neťahajte ani ho zaň nevyberajte zo zásuvky. Prívodný kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - e) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, použite predĺžovací kábel vhodný do vonkajšieho prostredia.** Použitie predĺžovacieho kábla do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - f) **Ak s elektrickým náradím musíte pracovať vo vlhkom prostredí, použite na-**

pájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Sústredte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvažlivo.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď pocítujete únavu, ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže zapríčiniť vážne zranenie.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu, v závislosti od príslušných podmienok, znižuje riziko zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektrického zariadenia. Pred pripojením elektrického náradia k napájaniu a/alebo vložení akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním elektrického náradia dbajte na to, aby bol spínač vo vypnutej polohe.** Ak prenášate elektrické náradie a máte prst na spínači alebo privediete energiu do elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, môže to spôsobiť nehodu.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací nástroj alebo kľúč na skrutky.** Kľúč alebo nastavovací nástroj pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.
- e) **Nenačahujte sa. Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu.** Elektrické náradie tak budete mať v nepredvídaných situáciách lepšie pod kontrolou.
- f) **Majte oblečený vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasmi ani odevom sa nepribližujte k pohyblivým častiam.** Pohyblivé časti by mohli zachytiť voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy.
- g) **Ak je k elektrickému náradíu možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a dbajte na ich správne používanie.** Používanie zachytávania prachu znižuje nebezpečenstvo, ktoré so sebou prach prináša.
- h) **Hoci elektrické náradie často používate, a tak ho dobre poznáte, dávajte si stále pozor a neprehládajte zásady**

bezpečného používania elektrického náradia. Nedbalosť môže viesť v zlomku sekundy k vážnym zraneniam.

4. POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie vhodné na daný typ práce.** Vďaka použitiu vhodného elektrického náradia v súlade s účelom, na ktorý bolo vyrobené, sa vám bude pracovať lepšie a práca bude bezpečnejšia.
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak sa spínačom nedá zapnúť a vypnúť.** Elektrické náradie, ktoré sa pomocou spínača nedá ovládať, nie je bezpečné a musíte ho dať opraviť.
- c) **Skôr, ako budete elektrické náradie nastavovať, meniť jeho príslušenstvo alebo ho odložíte, vytiahnite zástrčku z napájania a/alebo z neho vysuňte akumulátor, ak je to možné.** Takéto preventívne opatrenia znižujú riziko neúmyselného zapnutia elektrického náradia.
- d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré ho nevedia používať alebo nie sú obznamované s týmito pokynmi, elektrické náradie používať.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskusené osoby.
- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti v nesprávnej polohe alebo zaseknuté, či nie sú niektoré časti poškodené alebo či niečo nebráni chodu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nepoužívajte ho, kým nebude opravené.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatčnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čistíte.** Keď sa rezné nástroje dobre udržiavajú a majú ostré rezné hrany, je menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú, a ľahšie sa s nimi pracuje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Pri používaní zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu.** Používanie elektrického náradia na inú prácu, než na ktorú sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) **Rukováti a úchopové plochy udržiavajte suché a čisté. Dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo plastickým mazivom.** Šmyklivé rukováti a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
5. **POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE**
- a) **Dobíjajte len s nabíjačkou, ktorú odporúča výrobca.** Keď sa nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, použije na iný akumulátor, môže hroziť nebezpečenstvo požiaru.
- b) **Elektrické náradie používajte len s akumulátormi, ktoré sú preň určené.** Pri použití iných akumulátorov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia alebo požiaru.
- c) **Keď akumulátor nepoužívate, majte ho mimo iných kovových predmetov, ako sú spinky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli premostiť svorky akumulátora.** Premostenie svoriek akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- d) **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.
- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravované.** Poškodené alebo upravované akumulátory môžu byť nepredvídateľné, čo môže viesť k vzniku požiaru, výbuchu alebo zraneniu.
- f) **Akumulátor ani náradie nevystavujte pôsobeniu ohňa ani vysokým teplotám.** Vystavenie pôsobeniu ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor ani nástroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanovené-

ho rozsahu môže akumulátor poškodiť alebo zvýšiť riziko požiaru.

6. SERVIS

- a) **Elektrické náradie si dajte opraviť len kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len originálne náhradné diely.** Vďaka tomu bude elektrické náradie aj naďalej bezpečné.
- b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

Bezpečnostné pokyny pre kotúčové píly

Postup pílenia

- **▲ NEBEZPEČENSTVO! Ruky majte mimo oblasti rezania a pílového listu. Druhou rukou držte prídavné držadlo alebo kryt motora.** Ak držíte pílu oboma rukami, pílový list ich nemôže porezať.
- **Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt vás nemôže chrániť pred pílovým listom pod obrobkom.
- **Prispôbte hĺbku rezu hrúbke obrobku.** Pod obrobkom nesmie byť vidieť viac ako jeden celý zub pílového listu.
- **Pri pílení nikdy nedržte obrobok v rukách alebo nad nohou. Upevnite obrobok na stabilnú podložku.** Obrobok musíte správne podložiť, aby sa minimalizovalo vystavenie tela nebezpečenstvu, zaseknutie pílového listu alebo strata kontroly.
- **Pri práci, pri ktorej by mohlo rezacie príslušenstvo prísť do kontaktu so skrytou kabelážou, držte elektrické náradie za izolované úchopové plochy.** Ak rezacie príslušenstvo príde do kontaktu so vodičom pod napätím, aj kovové časti elektrického náradia sa môžu stať pod napätím a mohli by používateľovi spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Pri pozdĺžnych rezoch vždy použite paralelný doraz alebo vodiacu koľajnicu.** Tým sa zvýši presnosť rezu a minimalizuje možnosť zaseknutia pílového listu.
- **Vždy používajte pílové listy správnej veľkosti a s vhodným upínacím otvorom (kosoštvorcový verzus okrúhly).** Listy, ktoré nie sú vhodné k montážnym dielom píly, budú bežať nevyvážené, čo môže spôsobiť stratu kontroly.
- **Nikdy pre pílové listy nepoužívajte poškodené či nesprávne podložky alebo**

skrutky. Podložky a skrutky boli skonštruované špeciálne pre vašu pílu na optimálny výkon a bezpečnosť prevádzky.

Spätný ráz a súvisiace upozornenia

Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutého, zovretého alebo nesprávne vycentrovaného pilového listu, ktorá vedie k tomu, že sa nekontrolovaná píla zdvihne a pohybuje od obrobku k obsluhujúcej osobe. Keď sa pilový list zasekne alebo pevne zovrie v zatvárajúcej sa štrbine, zablokuje sa a sila motora vymrští pílu späť do smeru obsluhujúcej osoby.

Ak sa pilový list v reze pretočí alebo nesprávne vycentruje, môžu sa zuby na zadnej strane pilového listu zaseknúť do povrchu dreva, čím sa pilový list vysunie zo štrbiny a odskočí do smeru obsluhujúcej osoby.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov alebo podmienok a je možné mu predísť prijatím vhodných opatrení, ako je uvedené nižšie.

- **Pílu pevne držte oboma rukami a ramedná majte v takej polohe, aby ste mohli odolať silám spätného rázu. Držte sa vždy z boku pilového listu, nikdy ho nedávajte do jednej línie s vaším telom.** Pri spätnom ráze môže píla skocíť späť, no obsluhujúca osoba môže vďaka vhodným preventívnym opatreniam odolať silám spätného rázu.
- **Keď sa list zasekne alebo keď z akéhokoľvek dôvodu prerušíte rezanie, vypnite spúšťač a držte pílu bez pohybu v materiáli, kým sa list úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať pílu z obrobku ani vytiahnuť ju smerom dozadu, keď je list v pohybe, inak môže dôjsť k spätnému rázu.** Preskúmajte príčiny zaseknutia listu a vykonajte nápravné opatrenia na ich odstránenie.
- **Keď chcete znovu spustiť pílu, ktorá je zachytená v obrobku, vycentrujte pilový list v štrbine tak, aby zuby píly neboli zaseknuté v materiáli.** Ak sa pilový list zasekne, môže sa pohnúť von z obrobku alebo spôsobiť spätný ráz, keď sa píla znova spustí.
- **Podprite veľké dosky, aby ste minimalizovali riziko zovretia listu a spätného rázu.** Veľké dosky majú tendenciu klesať pod vlastnou hmotnosťou. Podpery musia byť umiestnené pod doskou z oboch

strán v blízkosti línie rezu a blízko okraja dosky.

- **Nepoužívajte tupé ani poškodené listy.** Tupé alebo nesprávne nastavené listy vytvárajú úzku štrbinu, v dôsledku ktorej dochádza k nadmernému treniu, zaseknutiu listu a spätnému rázu.
- **Pred pílením pevne a bezpečne upevnite nastavenia hĺbky a uhla rezu.** Ak sa nastavenie listu počas pílenia zmení, môže dôjsť k zaseknutiu listu a spätnému rázu.
- **Pri rezaní do existujúcich stien alebo iných skrytých oblastí postupujte zvlášť opatrne.** Prečnievajúci list môže prerezať predmety a spôsobiť spätný ráz.

Funkcia spodného ochranného krytu

- **Pred každým použitím skontrolujte, či sa spodný ochranný kryt zatvára bezchybne. Pílu nepoužívajte, keď nie je spodný ochranný kryt voľne pohyblivý a ihneď sa nezatvára. Spodný ochranný kryt nikdy neupínajte ani neupevňujte tak, aby bol otvorený.** Ak by píla nedopatrením spadla na zem, spodný ochranný kryt sa môže prehnúť. Spodný ochranný kryt otvorte pomocou vratnej páky a uistite sa, že sa voľne pohybuje a že pri žiadnych uhloch a hĺbkach rezu sa nedotýka ani pilového listu, ani iných dielov.
- **Skontrolujte funkciu pružiny pre spodný ochranný kryt. Ak kryt a pružina nefungujú správne, musia sa pred použitím opraviť.** Poškodené diely, lepidlo usadeniny alebo nahromadené nečistoty prispievajú k oneskoreniu funkcie spodného ochranného krytu.
- **Spodný ochranný kryt sa smie otvoriť rukou iba pri mimoriadnych rezoch, ako sú ponorné a uhlové rezy. Otvorte spodný ochranný kryt pomocou vratnej páky a pustite ho, hneď ako sa pilový list zanorí do materiálu.** Pri všetkých ostatných piliacich prácach musí spodný ochranný kryt pracovať automaticky.
- **Neodkladajte pílu na pracovný stôl alebo na podlahu, ak spodný ochranný kryt nezakrýva pilový list.** Nechránený dobiehajúci pilový list pohybuje pílu smerom dozadu a píli, čo mu stojí v ceste. Zohľadnite čas dobehu pilového listu po uvoľnení spínača.

Dalšie bezpečnostné pokyny

- **Zabráňte prehriatiu hrotov pílových zubov.**
- **Pri pílení plastu zabráňte taveniu plastu.**
- **Zohľadnite maximálnu hĺbku rezu (pozri technické údaje)**
- **Pri pílení noste masku proti prachu.**
- **Noste vždy chrániče sluchu!**
- **Používajte len príslušenstvo, ktoré odporúča spoločnosť PARKSIDE.** Nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Zostatkové riziká

Aj keď tento prístroj obsluhujete podľa predpisov, vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto prístroja môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na rameno-ruku, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nepoužíva a nevykonáva sa na ňom riadna údržba.
- Rezné poranenia

▲ VAROVANIE! V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvorí nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj obsluhovať, poradili so svojím lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

Príprava

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Akumulátor vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

Ovládacie prvky

Pred prvou prevádzkou prístroja spoznajte ovládače.

- **blokovanie zapnutia (1)**
 - Zablokuje vypínač zap/vyp proti neúmyselnému stlačeniu.
 - Odblokovanie: Stlačiť
- **zapínač/vypínač (2)**
 - Zapnutie: Stlačiť
 - Vypnutie: Pustiť
- **Vodiaca drážka (34)**
 - Umožňuje rovné vedenie prístroja.
 - K dispozícii len pre tieto uhly rezu: 0°, 45°

Montáž a demontáž pílového listu



▲ OPATRNĚ! Nebezpečenstvo poranenia pri kontakte s pílovým listom. Pri manipulácii s pílovým listom používajte ochranné rukavice.

Predpoklady

- Nikdy nepoužívajte brúsny kotúč. Počet otáčok a bezpečnostné zariadenia pre okružnú pílu nie sú vhodné pre brúsne kotúče.
- Zvoľte vhodný pílový list podľa píleného materiálu.
- Pílové listy, ktoré sú určené na rezanie dreva alebo podobných materiálov, musia zodpovedať norme EN 847-1.
- Používajte iba pílové listy s priemerom podľa nápisov na pile.
- Používajte iba pílové listy s maximálnym priemerom: 160 mm
- Používajte výlučne pílové listy, ktorých otáčky zodpovedajú uvedenému počtu otáčok vášho prístroja alebo vyššiemu.
- Minimálne otáčky pre pílový list: 3800 min⁻¹
- Pílový list nemá viditeľné trhliny. Pílové listy s trhlami sa musia vyradiť (oprava nie je dovolená).
- Na upínacích plochách sa nenachádzajú nečistoty, tuk, olej a voda.
- Na nastavenie priemeru otvoru pílových listov na priemer vretena stroja sa môžu používať len pevne pripevnené krúžky, napr. nalisované alebo nalepené. Použitie voľných krúžkov nie je dovolené.

Potrebné náradie

- kľúč s vnútorným šesťhranom (5)

Postup

1. Vyberte akumulátor (29) z prístroja.

- Hĺbku rezu nastavte tak, aby fixačná skrutka doliehala k hornému koncu stupnice.
- Stlačte a podržte aretáciu vretena (21).
- Uvoľníte napínanie skrutku (13) pomocou autobusového kľúča (5). Aretáciu vretena (21) môžete pustiť.
- Pomocou vratnej páky (18) vyťahnite ochranný kryt späť a podržte ho v tejto polohe.
- Demontáž:** Z upínacej príruby (33) odoberte prírubu a pílový list.
Montáž: Položte pílový list na upínanie príruby (33). Smer chodu pílového listu sa musí zhodovať so šípkou smeru otáčania (14).
- Nechajte ochranný kryt vrátiť sa do ochrannej polohy.
- Nasadte prírubu (15).
Hladká strana príruby musí byť viditeľná.
- Stlačte a podržte aretáciu vretena (21).
- Utiahnite napínanie skrutku (13) pomocou kľúča s vnútorným šesťhranom (5). Môžete uvoľniť aretáciu vretena (21).
Predĺženie kľúča alebo dotiahnutie pomocou kladiva nie je dovolené.

Použitie paralelného dorazu

Paralelný doraz sa môže namontovať na obidvoch stranách prístroja. Musí prechádzať minimálne cez uchytenie s fixačnou skrutkou.

Montáž paralelného dorazu (Obr C)

- Uvoľníte fixačnú skrutku (26).
- Zasuňte paralelný doraz (10) do uchytenia (25) s fixačnou skrutkou (26).
- Dotiahnite fixačnú skrutku (26).

Demontáž paralelného dorazu (Obr C)

- Uvoľníte fixačnú skrutku (26).
- Paralelný doraz (10) vyťahnite z uchytenia (25).

Nastavenie paralelného dorazu (Obr C)

- Uvoľníte fixačnú skrutku (26).
- Pomocou vodiacich drážok (34) nastavte šírku rezu.
Pri väčších vzdialenostiach sa paralelný doraz pridržiava iba uchytením s fixačnou skrutkou.
- Dotiahnite fixačnú skrutku (26).
- Urobte skúšobný rez, skontrolujte šírku rezu a prípadne skorigujte polohu paralelného dorazu (10).

Kontrola funkčnosti ochranného krytu

Upozornenia

- Ak je funkcia ochranného krytu chybná, prístroj neuvádzajte do prevádzky a kontaktujte naše servisné centrum.
- ▲ OPATRNE!** Ochranný kryt (17) sa nesmie zaseknúť. Uvoľnením vratnej páky (18) musí ochranný kryt (17) automaticky odskočiť späť do východiskovej polohy.

Postup

- Potiahnite vratnú páku (18) ochranného krytu (17) až na doraz.

Nastavenie hĺbky rezu

Upozornenia

- Hĺbku rezu môžete plynulo nastaviť: 0 mm – 53 mm
- Hĺbku rezu nastavte o cca 3 mm väčšiu, ako je hrúbka materiálu. Tým dosiahnete čistý rez.
- Stupnica na nastavenie uhla rezu platí len pre kolmé rezy (0°). Pri iných uhloch rezu zodpovedajúco zväčšite hĺbku rezu.

Postup

- Vyberte akumulátor (29) z prístroja.
- Uvoľníte fixačnú skrutku (6) nastavenia hĺbky rezu.
- Nastavte želanú hĺbku rezu na stupnici (4). Na hornej hrane značky (32) vidno nastavenú hodnotu.
- Dotiahnite fixačnú skrutku (6).

Šikmé rezy

Upozornenia

- Uhol rezu môžete plynulo nastaviť: 0°–45°
- Pre uhly medzi 0° a 45° nie je žiadna vodiaca drážka.
- Čím väčší je uhol rezu, tým menšia je maximálna hĺbka rezu.

Postup

- Vyberte akumulátor (29) z prístroja.
- Uvoľníte fixačnú skrutku (23) nastavenia uhla rezu.
- Nastavte želaný uhol rezu na stupnici (22). Na hornej hrane značky (24) vidno nastavenú hodnotu.
- Dotiahnite fixačnú skrutku (23).

Externé odsávanie prachu

⚠ OPATRNE! Nebezpečenstvo pre zdravie v dôsledku prachu. Prach z tvrdého dreva môže spôsobiť rakovinu. Pripojte prístroj k vhodnému zariadeniu na odsávanie prachu triedy M.

Pripojenie externého odsávania prachu (Obr B)

1. Pripojte vhodné odsávanie prachu (nie je súčasťou dodávky) k vyhadzovaniu triesok (20).
2. Ak externé odsávanie prachu nesedí, použite redukciu (9).

Odobratie externého odsávania prachu (Obr B)

1. Odpojte odsávanie prachu od vyhadzovania triesok (20).
2. Odoberte redukciu (9).

Kontrola stavu nabitia akumulátora

| LED diódy | Význam |
|---------------------------|--------------------------------|
| červený, oranžový, zelený | Akumulátor je nabitý |
| červený, oranžový | Akumulátor je čiastočne nabitý |
| červený | Akumulátor sa musí nabiť |

1. Stlačte tlačidlo (31) vedľa indikácie stavu nabitia (30) na akumulátore (29). LED diódy indikácie stavu nabitia ukazujú stav nabitia akumulátora.
2. Nabite akumulátor (29), keď svieti už iba červená LED indikácie stavu nabitia (30).

Nabíjanie akumulátora

Pozri tiež návod na obsluhu nabíjačky.

Upozornenia

- Zohriaty akumulátor nechajte pred nabíjaním vychladnúť.
- Akumulátor nikdy nevystavujte dlhší čas silnému slnečnému žiareniu a nedávajte ho na vykurovacie telesá (max. 50 °C).

Nabíjanie akumulátora

1. Vyberte akumulátor (29) z prístroja.
2. Zasuňte akumulátor (29) do nabíjacej šachty nabíjačky akumulátorov (27).
3. Nabíjačku akumulátorov (27) zapojte do zásuvky.
4. Po uskutočnenom nabíjaní odpojte nabíjačku akumulátorov (27) od siete.

5. Vytiahnite akumulátor (29) z nabíjačky akumulátorov (27).

Kontrolné LED diódy na nabíjačke

Význam kontrolných signálov na nabíjačke (27/):

| zelený | červený | Význam |
|--------|---------|--|
| svieti | — | <ul style="list-style-type: none"> • Akumulátor je plne nabitý • pripravený (nie je vložený žiadny akumulátor) |
| — | svieti | Akumulátor sa nabíja |
| bliká | bliká | Akumulátor nie je rozpoznávaný |

Prevádzka

Pokyny k pílieniu

- Maximálne otáčky uvedené na náradí sa nesmú prekročiť. Pokiaľ je uvedený rozsah otáčok, musí sa dodržať.
- Údržbové práce a zmeny na pilových listoch by mal vykonávať iba odborník, t. j. osoba s odborným vzdelaním a skúsenosťami, ktorej sú známe požiadavky na konštrukciu a úpravu a ktorá sa vyznáva v potrebných bezpečnostných stupňoch.

Vloženie a vybratie akumulátora

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Akumulátor vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia! Nesprávny akumulátor môže prístroj a akumulátor poškodiť.

Vloženie akumulátora

1. Akumulátor (29) zasuňte pozdĺž vodiacej lišty do držiaka akumulátora (19). Akumulátor počuteľne zapadne.

Vybratie akumulátora

1. Stlačte a podržte stlačené odblokovanie akumulátora (28) na akumulátore (29).
2. Vytiahnite akumulátor z držiaka akumulátora (19).

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie

1. Akumulátor (29) vložte do prístroja.

2. Stlačte a podržte poistku proti zapnutiu (1).
3. Stlačte vypínač zap/vyp (2) a podržte ho stlačený.
4. Počkajte, kým prístroj dosiahne svoje plné otáčky.

Vypnutie

1. Uvoľnite vypínač zap/vyp (2).
2. Pílový list vyťahnite z rezu až vtedy, keď sa tento zastaví.
3. Keď necháte prístroj bez dohľadu alebo ste hotoví s prácou, vyberte z prístroja akumulátor (29).

Preprava

Upozornenia

- Prístroj vypnite.
- Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely.
- Vyberte akumulátor (29) z prístroja.
- Dbajte na to, aby ochranný kryt (17) úplne zakrýval pílový list (16).
- Prístroj vždy noste za držadlo (3) alebo použite úložný kufrík (12), ktorý je súčasťou dodávky.

Čistenie, údržba a skladovanie

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Chráňte sa pri údržbárskych a čistiacich prácach. Prístroj vypnite vyberte akumulátor (29)

Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

Čistenie

▲ VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Prístroj nikdy nestriekajte vodou.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia. Chemické látky môžu pôsobiť na plastové diely prístroja. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

- Vetráciu štrbinu, kryt motora a držadlá prístroja udržiavajte čisté. Na tento účel použite vlhkú utierku alebo kefu.
- Povrchy so živicom sa pokúste vyčistiť dobre vyžmýkanou, vlhkou, vlažnou handrou. Dávajte pozor na to, aby sa do

vnútra prístroja nedostali žiadne tekutiny! Prípadne môžete použiť špeciálny čistič (rozpušťač živice) alebo multifunkčný sprej. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny výrobcu špeciálneho čističa/multifunkčného spreja.

- **▲ OPATRNE!** Ujmy na zdraví! Vyčistite ochranný kryt od nahromadených pilín, inak by mohlo dôjsť k narušeniu funkčnosti ochranného systému. Ideálne je čistenie stlačeným vzduchom. Používajte pri tom vhodnú ochranu očí a dýchacích ciest.

Čistenie pílového listu

Náradie sa musí pravidelne čistiť. Časti náradia zo zliatin ľahkých kovov sa smú vyčistiť napr. od živice iba pomocou rozpúšťadiel, ktoré nenarúšajú mechanické vlastnosti týchto materiálov.

Údržba

Prístroj si nevyžaduje údržbu.

Údržba pílových listov

Údržbárske práce a zmeny na pílových listoch by mal vykonávať iba odborník, t. j. osoba s odborným vzdelaním a skúsenosťami, ktorej sú známe požiadavky na konštrukciu a úpravu a ktorá sa vyzná v potrebných bezpečnostných stupňoch.

Skladovanie

Prístroj a príslušenstvo skladujte vždy:

- v čistote
- v suchu
- chránené pred prachom
- V dodanom úložnom kufríku (12)
- mimo dosahu detí

Prístroje s akumulátorom:

- Teplota skladovania pre akumulátor a prístroj je 15 °C až 25 °C. Počas skladovania zabráňte extrémnemu chladu alebo teplu, aby akumulátor nestratil výkon.
- Pred dlhším skladovaním (napr. cez zimu) vyberte akumulátor z prístroja (zohľadnite samostatný návod na obsluhu pre akumulátor a nabíjačku).

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Z prístroja vyberte akumulátor a prístroj, akumulátor, príslušenstvo a balenie prineste na ekologické zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Akumulátory zlikvidujte ekologicky



Akumulátor neodhadzujte do domového odpadu, ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) alebo vody. Poškodené akumulátory môžu škodiť životnému prostrediu a vášmu zdraviu, keď unikajú jedovaté pary alebo kvapaliny.

Poškodené alebo opotrebované akumulátory musíte zlikvidovať ekologicky.

- Akumulátory neatvárajte a zabráňte ich mechanickému poškodeniu. Existuje nebezpečenstvo skratu a môžu uniknúť výpary, ktoré dráždia dýchacie cesty.
- Z bezpečnostných dôvodov musia byť akumulátory pred likvidáciou vybité.
- Póly prelepte, aby ste predišli skratu.
- Akumulátory odovzdajte v predajni alebo na zbernom mieste.
- **Poškodené akumulátory**

S poškodenými akumulátormi manipulujte mimoriadne opatrne!

- Nedotýkajte sa poškodených akumulátorov holými rukami.

- Ak sa nedajú póly prelepiť, odovzdajte akumulátory jednotlivo v plastovom vrecku.
- Poškodené akumulátory odovzdajte jednotlivo uložené v nehorľavej uzatvárateľnej nádobe, ktorú je ešte možné naplniť pieskom.
- Poškodené akumulátory odovzdajte na zbernom mieste s personálom s odbornou spôsobilosťou.

Servis

Garancia

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Na tento výrobok dostávate záruku 3 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku patria príslušné zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento podklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci tri rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vyzbavení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísnych kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa ne-

vzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihladať (napr. pílový list) ako na rýchlo opotrebitelné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch.

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza alebo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násillia a pri zásahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 496282_2504) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv **telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na *parkside-diy.com* v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.
- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s našim servisným centrom zaslať pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vrát. všetkých súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.



Na *parkside-diy.com* si môžete pozrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku *parkside-diy.com*. Vyberte svoju krajinu a cez vyhľadávanie si nájdite návody na obsluhu. Po zadaní čísla výrobku (IAN) 496282_2504 si budete môcť otvoriť návod na obsluhu.

Opravný servis

Ohľadom opráv, ktoré **nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.
- **Upozornenie:** Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.
- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 003409
Kontaktný formulár na
parkside-diy.com
IAN 496282_2504

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na www.grizzlytools.shop. Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: *Service-Center, S. 92*

| Poz. č. | Název | Obj. č. |
|---------|-----------------|----------|
| 9 | Redukčný kus | 91110085 |
| 10 | paralelný doraz | 91110089 |
| 16 | pílový list | 13800397 |

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Aku ručná kotúčová píla**

Model: **PHKSA 20-Li C4**

Sériové číslo: 000001-205200

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/Smart-
PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-17 V3.3.1:2024 • EN 301 489-1 V2.2.3:2019
• EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
NEMECKO
19.07.2025

Christian Frank
Splnomocnený zástupca dokumentácie

Sadržaj

| | |
|--|------------|
| Uvod | 94 |
| Namjenska uporaba..... | 94 |
| Opseg isporuke/pribor..... | 94 |
| Pregled..... | 95 |
| Opis funkcija..... | 95 |
| Tehnički podaci..... | 95 |
| Sigurnosne napomene | 96 |
| Značenje sigurnosnih napomena..... | 96 |
| Slikovne oznake i simboli..... | 96 |
| Opća sigurnosna upozorenja za električni alat..... | 97 |
| Sigurnosne upute za kružne pile..... | 99 |
| Preostali rizici..... | 100 |
| Priprema | 101 |
| Upravljački dijelovi..... | 101 |
| Montiranje i demontiranje lista pile..... | 101 |
| Korištenje paralelnog graničnika..... | 102 |
| Provjerite funkciju zaštitne kupole..... | 102 |
| Podšavanje dubine reza..... | 102 |
| Kosi rezovi..... | 102 |
| Vanjski usisivač prašine..... | 102 |
| Provjera stanja napunjenosti baterije... | 103 |
| Punjenje baterije..... | 103 |
| Pogon | 103 |
| Upute za piljenje..... | 103 |
| Umetanje i vađenje baterije..... | 103 |
| Uključivanje i isključivanje..... | 103 |
| Transport | 104 |
| Čišćenje, održavanje i skladištenje | 104 |
| Čišćenje..... | 104 |
| Održavanje..... | 104 |
| Održavanje listova kružne pile..... | 104 |
| Skladištenje..... | 104 |
| Zbrinjavanje / zaštita okoliša | 104 |
| Baterije zbrinite na ekološki prihvatljiv način..... | 105 |
| Servis | 105 |
| Garancija..... | 105 |
| Servis popravka..... | 106 |
| Service-Center..... | 106 |
| Uvoznik..... | 106 |
| Rezervni dijelovi i pribor | 107 |
| Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti | 107 |
| Eksplodirani pogled | 127 |

Uvod

Čestitamo na kupnji vaše nove baterijske kružne pile (u daljnjem tekstu uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ovaj uređaj je tijekom proizvodnje provjeren u pogledu kvalitete i podvrgnut krajnjoj kontroli. Funkcionalnost Vašeg uređaja time je zajamčena.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnom načinom uporabe uređaja. Uređaj koristite samo na opisani način i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje uređaja trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.kaufland.hr.

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen isključivo za sljedeće namjene:

- Piljenje plastike, drva i lakih građevinskih materijala s čvrstim osloncem
- Piljenje ravnih rezova kao i za rezove pod kutom (samo drvo i plastika) do 45 °
- Rad isključivo u suhim prostorijama.

Obratite pozornost na napomene u vezi s listovima pile.

Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama za uporabu nije izričito dopuštena, može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika i dovesti do oštećenja uređaja. Operater ili korisnik uređaja odgovorni su za nesreće, štete i ozljede drugih ljudi i njihovog vlasništva. Uređaj je namijenjen za uporabu u uradi-sam okruženjima. Nije koncipiran za trajni pogon u gospodarskim okruženjima. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane protunamjenskom ili pogrešnom uporabom.

Opseg isporuke/pribor

Raspakirajte uređaj i provjerite opseg isporuke.

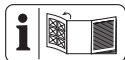
Materijal ambalaže zbrinite na odgovarajući način.

- Aku ručna kružna pila

- 1 List pile (prethodno montirano)
- 1 Imbus ključ (pospremljeno na uređaj)
- Redukcijski element
- Paralelni graničnik
- Kovčeg za čuvanje
- Prijevod originalnih uputa

Baterija i punjač nisu sadržani u opsegu isporuke.

Pregled



Ilustracije uređaja nalaze se na prednjoj i stražnjoj preklopnj strani.

- 1 Blokada uključivanja
- 2 Prekidač za uključivanje / isključivanje
- 3 Ručka
- 4 Skala (Dubina reza)
- 5 Imbus ključ
- 6 Vijak za podešavanje (Dubina reza)
- 7 Osnovna ploča
- 8 Dodatna ručka
- 9 Redukcijski element
- 10 Paralelni graničnik
- 11 Skala (Paralelni graničnik)
- 12 Kovčeg za čuvanje
- 13 stezni vijak
- 14 strelica smjera okretanja
- 15 stezna prirubnica
- 16 List pile
- 17 Zaštitna kupola
- 18 Poluga za povlačenje
- 19 Držač baterije
- 20 Otvor za izbacivanje strugotina
- 21 blokada osovine
- 22 Skala (Rezni kut)
- 23 Vijak za podešavanje (Rezni kut)
- 24 Oznaka za očitavanje (Rezni kut)
- 25 Prihvat (Paralelni graničnik)
- 26 Vijak za podešavanje (Paralelni graničnik)
- 27 Punjač
- 28 Deblokada baterije
- 29 Baterija

- 30 Indikator stanja napunjenosti
- 31 Tipka

(slika A)

- 32 Oznaka za očitavanje (Dubina reza)
- 33 prihvatna prirubnica

(slika C)

- 34 Vodeći utor (0°; 45°)

Opis funkcija

U kružnoj pili, list kružne pile reže kroz rotacijsko gibanje. Dubina rezanja i kut rezanja su podesivi.

Rad upravljačkih elemenata opisan je u nastavku.

Tehnički podaci

Aku ručna kružna pila PHKSA 20-Li C4

Nazivni napon U 20 V =
 Težina (bez baterije) ≈1,95 kg
 Broj okretaja u praznom hodu n_0 ..3800 min⁻¹

Dubina reza

- 0° 53 mm

- 45° 38,5 mm

Kosi rez 0°-45°

Temperatura ≤50 °C

- Postupak punjenja 4-40 °C

- Pogon 4-50 °C

- Skladištenje 15-25 °C

PARKSIDE Performance Smart baterija

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

- frekvencijski pojas2400-2483,5 MHz

- prijenosna snaga ≤ 20 dBm

Razina zvučnog tlaka (L_{pA})

..... 79,3 dB; K_{pA} =3 dB

Razina zvučnog učinka (L_{WA})

- izmjereno 87,3 dB; K_{WA} =3 dB

Vibracija (a_h)

- Ručka2,541 m/s²; K =1,5 m/s²

- Dodatna ručka 2,923 m/s²; K =1,5 m/s²

List pile **PSB 24 Z-2**

Proizvedeno u skladu s EN 847-1:2017

Rezni krug ∅ 160 mm

Širina reza2,6 mm

Debljina osnovnog lista1,6 mm

otvor ∅ 20 mm

Maksimalan broj okretaja 9500 min⁻¹

Broj zubaca24
 List pile je prikladan za sljedeće materijale:
 drvo

Vrijednosti buke i vibracija izmjerene su prema normama i odredbama navedenima u izvaji o sukladnosti.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku provjere i mogu se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za uvodnu procjenu izloženosti.

▲ UPOZORENJE! Emisije buke i vibracija mogu tijekom stvarne uporabe električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata. Potrebno je da se odrede sigurnosne mjere u svrhu zaštite poslužitelja, koje su mjere temeljene na procjeni opterećenja uslijed vibracija tijekom stvarnih uvjeta korištenja (pritom morate obratiti pozornost na sve sastavne dijelove ciklusa rada, primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i ona, u kojima je uključen ali radi bez opterećenja).

X 20 V TEAM

Uređaj je dio serije **X 20 V TEAM** i može biti pogonjen baterijama **X 20 V TEAM** serije. Baterije serije **X 20 V TEAM** smijete puniti samo s punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Preporučujemo da ovaj uređaj isključivo pogonite sa sljedećim baterijama: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1
 Preporučujemo, da ove baterije puniti sljedećim punjačima: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Tehnički podaci o bateriji i punjaču: Vidi posebne upute.

Sigurnosne napomene

Ovaj odjeljak obrađuje osnovne sigurnosne napomene prilikom uporabe uređaja.

▲ UPOZORENJE! Ozljede i oštećenja uslijed nepravilnog rukovanja baterijom. Obratite pozornost na sigurnosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu uporabu u uputama za uporabu Vaše baterije i Vašeg punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis pos-

tupka punjenja i dodatne informacije možete pronaći u ovim zasebnim uputama za uporabu.



OPREZ

UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvođača!

Značenje sigurnosnih napomena

▲ OPASNOST! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica je teška tjelesna ozljeda ili smrt.

▲ UPOZORENJE! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će možda do nesreće. Posljedica može biti tjelesna ozljeda ili smrt.

▲ OPREZ! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti lakša ili srednje teška ozljeda tijela. **NAPOMENA!** Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti predmetna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Uređaj je dio serije **X 20 V TEAM** i može biti pogonjen baterijama **X 20 V TEAM** serije. Baterije serije **X 20 V TEAM** smijete puniti samo s punjačima serije **X 20 V TEAM**.



Pročitajte upute za uporabu



Dimenzije za odgovarajući list pile



Dubina reza 0°



Dubina reza 45°



Smjer okretanja



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Slikovne oznake lista pile



Pročitajte upute za uporabu



Nosite zaštitu sluha



Nosite zaštitu za oči



Nosite masku



Ne koristite neispravne listove pile.



Smjer okretanja



Koristite zaštitne rukavice



promjer 160 mm



Prikladno za ručne kružne pile



drvo

Simboli u uputama za uporabu



Koristite zaštitne rukavice

Opća sigurnosna upozorenja za električni alat

▲ UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede. **Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat s mrežnim napajanjem (s kabelom) ili alat s napajanjem na baterije (bez kabela).

1. SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili mračna područja dovode do nesreća.
- Ne rukujte električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi, primjerice u pri-**

sutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

- Djecu i ostale osobe u blizini držite podalje dok rukujete električnim alatom.** U slučaju odvratanja pažnje možete izgubiti kontrolu.

2. ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- Električne alate ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Ne zloupotrebljavajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštarih bridova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako je rukovanje električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježno, koristite napajanje zaštićeno zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID sklopka).** Korištenje FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3. OSOBNA SIGURNOST

- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri rukovanju električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Korištenje zaštitne opreme kao što su maska za prašinu, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštit-

na kaciga ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim uvjetima smanjiti će osobne ozljede.

- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili priključivanja baterije, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uspostavljanje napajanja električnih alata koji su uključeni uzrokuju nesreće.
 - d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve.** Ključ koji je ostao pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može uzrokovati ozljede.
 - e) **Nemojte se prenaprezati. U svakom trenutku održavajte pravilan stav i ravnotežu tijela.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
 - f) **Prikladno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
 - g) **Ako su predviđeni uređaji za spajanje na usisivač i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i koristite ih ispravno.** Korištenje sakupljanja prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
 - h) **Ne dopustite da zbog poznavanja alata stečenog čestim korištenjem postanete samouvjereni i zanemarite načela sigurnosti uporabe alata.** Nepažljivo djelovanje može uzrokovati teške ozljede u djeliću sekunde.
- 4. UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA**
- a) **Ne silite električni alat. Koristite električni alat koji odgovara namjeni.** Ispravan električni alat obavit će posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.
 - b) **Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
 - c) **Izvadite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju, ako se može izvaditi, iz električnog alata prije bilo kakvog podešavanja, promjene pribora ili spremanja električnog alata.** Takve preventivne si-

gurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.

- d) **Električni alat u stanju mirovanja čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.
 - e) **Održavajte električne alate i pribor. Provjerite neusklađenost ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti prije uporabe.** Mnoge su nesreće uzrokovane loše održanim električnim alatima.
 - f) **Održavajte rezne alate oštroma i čistima.** Ispravno održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje će se zaglavljivati i njima će se lakše upravljati.
 - g) **Koristite električni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti.** Korištenje električnog alata za radnje drugačije od predviđenih može uzrokovati opasne situacije.
 - h) **Držite ručke i površine za hvatanje suhima, čistima i očišćenima od ulja i masnoće.** Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.
- 5. UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA NA BATERIJE**
- a) **Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu paketa baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi s drugim paketom baterijom.
 - b) **Koristite električne alate samo sa za posebno određenim paketima baterija.** Korištenje drugih paketa baterija može uzrokovati opasnost od ozljeda i požara.
 - c) **Kada se paket baterija ne koristi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uspostaviti vezu između terminala.** Kratki spoj terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.

- d) **U uvjetima zloporabe, tekućina može biti izbačena iz baterije; izbjegavati kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
- e) **Ne koristite oštećene ili izmijenjene alate ili pakete baterija.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može uzrokovati požar, eksploziju i opasnost od ozljeda.
- f) **Alat ili paket baterija ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i ne punite paket baterija ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

6. SERVIS

- a) **Električni alat mora servisirati osoba kvalificirana za popravak, i pritom koristiti samo identične rezervne dijelove.** Time se osigurava održavanje sigurnosti električnog alata.
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene pakete baterija.** Servisiranje paketa baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisier.

Sigurnosne upute za kružne pile

Postupci rezanja

- **⚠ OPASNOST! Ruke držite podalje od područja rezanja i oštrice. Držite vašu drugu ruku na pomoćnoj ručki ili na kućištu motora.** Ako objema rukama držite pilu, oštrica ih ne može porezati.
- **Nemojte dosezati ispod izratka.** Štitnik vas ne može zaštititi od oštrice ispod izratka.
- **Podesite dubinu reza prema debljini izratka.** Manje od jednog punog zupca oštrice treba biti vidljivo ispod izratka.
- **Nikada ne držite izradak u rukama ili preko nogu dok ga režete. Osigurajte izradak na stabilnoj podlozi.** Važno je prikladno učvrstiti izradak kako biste maksimalno umanjili moguću izloženost

tijela, zaglavljivanje oštrice ili gubitak kontrole.

- **Električni alat držite za izolirane površine za hvatanje prilikom obavljanja zahvata pri kojima pribor za rezanje mogu doći u kontakt sa skrivenim žicama.** Pribor za rezanje u kontaktu sa žicom pod naponom mogu pod napon staviti izložene metalne dijelove električnog alata, i uzrokovati strujni udar.
- **Prilikom rezanja po dužini uvijek koristite vodilicu za rezanje ili ravnu vodilicu.** To povećava preciznost reza i umanjuje opasnost od zaglavljivanja oštrice.
- **Uvijek koristite oštrice odgovarajuće veličine i oblika (dijamantne naspram okrugle) za otvore za osovinu.** Oštrice koje se ne podudaraju s montažnom opremom pile će raditi u središta, što može rezultirati gubitkom kontrole.
- **Nikada ne koristite oštećene ili neispravne podloške za oštricu ili vijke.** Podloške oštrice i vijci su posebno koncipirani za vašu pilu, za optimalni učinak i sigurnost pri radu.

Povratni udar i upozorenja s time u vezi

Povratni udar je nagla reakcija na uglavljenu, blokiranu ili nepravilno poravnatu oštricu, koji dovodi do iznenadnog podizanja pile i njenog izletanja iz izratka prema osobi koja rukuje uređajem.

Kada je oštrica uglavljena ili blokirana čvrsto zatvorenim rezom, oštrica se zaustavlja, a reakcija motora brzo gura jedinicu prema natrag prema osobi koja rukuje uređajem.

Ako se oštrica iskrivi ili nepravilno poravna tijekom rezanja, zubi na stražnjoj strani oštrice mogu se zabiti u gornju površinu drva, uzrokujući da oštrica iskoči iz reza i skoči natrag prema osobi koja rukuje uređajem.

Povratni udar je rezultat pogrešnog korištenja električnog alata i/ili neispravnog pridržavanja postupaka ili uvjeta i može biti izbjegnuto urednim mjerama opreza kao što je dolje navedeno.

- **Čvrsto držite objema rukama pilu i pozicionirajte vaše ruke tako da se oduprete silama povratnog udara. Pozicionirajte vaše tijelo na obje strane oštrice, ali ne u jednoj ravni s oštricom.** Povratni udar može dovesti do toga da pila bude odbačena prema natrag, ali sile povratnog udara mogu biti kontrolirane od

strane operatera, ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.

- **Ako se oštrica zaglavi ili ako prekidate rezanje iz nekog razloga, pustite prekiđač i mirno držite pilu u materijalu sve dok se oštrica potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte ukloniti pilu iz izratka ili povući pilu prema natrag dok se oštrica okreće, u protivnom može doći do povratnog udara.** Istražite i poduzmite odgovarajuće mjere kako biste eliminirali uzrok zapinjanja oštrice.
- **Kada ponovo pokrećete pilu u izratku, centrirajte oštricu u rezu tako, da zupci pile ne zahvaćaju materijal.** Ako se oštrica zaglavi, ona može biti izbačena ili odbačena iz izratka, kada ponovo pokrenete pilu.
- **Podržite velike panele kako biste smanjili rizik od stezanja oštrice i povratnog udara.** Veliki paneli su skloni da se savijaju pod vlastitom težinom. Potpore moraju biti postavljene ispod panela blizu linije rezanja i blizu ruba panela.
- **Ne koristite tupe ili oštećene oštrice.** Nenaoštrene ili neispravno postavljene oštrice dovode do uskog reza i tako do velikog trenja, zaglavlivanja oštrice i povratnog udara.
- **Zaključavajuće poluge za podešavanje dubine i nagiba oštrice moraju biti čvrsto pričvršćene prije izvođenja reza.** Ako dođe do pomaknuća podešenosti oštrice tijekom rezanja, može se dogoditi zaglavlivanje i povratni udar.
- **Budite posebno oprezni kada režete u postojećim zidovima ili drugim slijepim područjima.** Prodiruća oštrica može zahvatiti predmete koji mogu izazvati povratni udar.

Funkcija donje zaštite

- **Provjerite donju zaštitu da se pravilno zatvara prije svake uporabe. Ne radite pilom kada donja zaštita ne može slobodno kretati i trenutno se zatvoriti. Nikada nemojte pričvrstiti kopčama ili zavezati donju zaštitu u otvorenom položaju.** Ako pila slučajno padne, donja zaštita se može saviti. Dignite donju zaštitu pomoću ručke za povlačenje i provjerite da se slobodno kreće te da ne dodiruje oštricu ili bilo koji drugi dio, u svim kutovima i dubinama reza.

- **Provjerite rad opruge donje zaštite. Ako zaštita i opruga ne rade ispravno, morate ih servisirati prije uporabe.** Donja zaštita može sporo raditi zbog oštećenih dijelova, naljepaka ili nakupljanja otpada.
- **Donja zaštita se može ručno povući samo za posebne rezove poput "potapanja" i "složenih rezova". Dignite donju zaštitu pomoću ručke za povlačenje i čim oštrica uđe u materijal, donja zaštita se mora pustiti.** Za sve ostale rezove donja zaštita bi trebala automatski raditi.
- **Uvijek pazite da donja zaštita pokriva oštricu prije nego što položite pilu na radni stol ili pod.** Nezaštićena i rotirajuća oštrica uzrokovat će da pila ide unatrag, režući što god joj se nađe na putu. Vodite računa o vremenu koje oštrici treba da se zaustavi nakon puštanja poluge.

Dodatne sigurnosne napomene

- **Izbjegavajte pregrijavanje vrhova zubača lista pile.**
- **Prilikom piljenja plastike izbjegavajte topljenje plastike.**
- **Obratite pozornost na maksimalnu reznu dubinu. (vidi Tehnički podaci)**
- **Prilikom piljenja nosite masku za zaštitu od prašine.**
- **Uvijek nosite zaštitu za sluh!**
- **Koristite samo dijelove pribora koje je preporučio PARKSIDE.** Neprikladni dijelovi pribora mogu dovesti do strujnog udara ili požara.

Preostali rizici

Čak i ako ispravno rukujete ovim uređajem, i dalje postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti mogu se pojaviti u vezi s dizajnom i konstrukcijom ovog uređaja:

- Oštećenja očiju ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za oči.
- Oštećenje sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
- Štete po zdravlje koje proizlaze iz vibracija šake i ruke, ako uređaj koristite duže vrijeme ili ga ne navodite i ne održavate na odgovarajući način.
- Posjekotine

⚠ UPOZORENJE! Opasnost uslijed elektromagnetnog polja koje se stvara dok je uređaj u pogonu. Ovo polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne

medicinske implantate. Kako bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije rukovanja uređajem posavjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem implantata.

Priprema

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Bateriju umetnite u uređaj tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

Upravljački dijelovi

Prije prvog pogona uređaja upoznajte njegove upravljačke dijelove.

- **Blokada uključivanja (1)**
 - Blokira prekidač za uključivanje / isključivanje protiv nenamjernog aktiviranja.
 - Otključavanje: Pritisnite
- **Prekidač za uključivanje / isključivanje (2)**
 - Uključivanje: Pritisnite
 - Isključivanje: Pustite
- **Vodeći utor (34)**
 - Pomaže pri usmjeravanju uređaja ravno.
 - Dostupno samo za sljedeće kutove rezanja: 0°, 45°

Montiranje i demontiranje lista pile



▲ OPREZ! Opasnost od ozljeda u slučaju dodirivanja lista pile. Nosite zaštitne rukavice tijekom rukovanja listom pile.

Pretpostavke

- Nikada nemojte koristiti brusnu ploču. Brzina i sigurnosni uređaji kružne pile nisu prikladni za brusne ploče.
- Odaberite odgovarajući list pile prema materijalu koji želite piliti.
- Listovi pile namijenjeni za rezanje drva ili sličnih materijala moraju biti u skladu s normom EN 847-1.
- Upotrebljavajte isključivo listove pile promjera u skladu s natpisima na pili.

- Upotrebljavajte isključivo listove pile s maksimalnim promjerom: 160 mm
- Upotrebljavajte isključivo listove pile čija oznaka broja okretaja odgovara navedenom broju okretaja vašeg uređaja ili je veća od toga.
- Oznaka minimalnog broja okretaja lista pile: 3800 min⁻¹
- List pile nema vidljivih pukotina. Puknute rezne ploče za kružne pile moraju se zamijeniti (popravak nije dopušten).
- Stezne površine su bez prljavštine, masti, ulja i vode.
- Za podešavanje promjera provrta reznih listova kružnih pila na promjer vretena stroja smiju se koristiti samo čvrsto pričvršćeni prsteni, npr. utisnuti prsteni ili trajno spojeni prsteni. Korištenje otpuštenih prstena nije dopuštena.

Potreban alat

- Imbus ključ (5)

Postupak

1. Izvadite bateriju (29) iz uređaja.
2. Postavite dubinu reza tako da se vijak za fiksiranje zaustavi na vrhu ljestvice.
3. Pritisnite i držite blokadu osovine (21).
4. Otpustite stezni vijak (13) šesterokutnim ključem (5). Možete pustiti blokadu osovine (21).
5. Zakrenite zaštitnu kupolu natrag pomoću poluge za povlačenje (18) i držite zaštitnu kupolu u tom položaju.
6. **Demontiranje:** Uklonite steznu prirubnicu i list pile s prihvatne prirubnice (33).

Montiranje: Postavite list pile na prihvatnu prirubnicu (33).

Smjer okretanja lista pile mora odgovarati strelici smjera okretanja (14).

7. Pustite zaštitnu kupolu da se vrati u zaštitni položaj.
8. Postavite steznu prirubnicu (15). Glatka strana stezne prirubnice mora biti vidljiva.
9. Pritisnite i držite blokadu osovine (21).
10. Pritegnite stezni vijak (13) šesterokutnim ključem (5). Možete pustiti blokadu osovine (21).

Nije dopušteno produljivanje ključa ili zatezanje pomoću udaraca čekićem.

Korištenje paralelnog graničnika

Paralelni graničnik se može montirati na obje strane uređaja. Mora proći barem kroz držač s vijkom za fiksiranje.

Montiranje paralelnog graničnika (slika C)

1. Otpustite vijak za fiksiranje (26).
2. Gurnite paralelni graničnik (10) u prihvatnik (25) s vijkom za fiksiranje (26).
3. Zategnite vijak za fiksiranje (26).

Skidanje paralelnog graničnika (slika C)

1. Otpustite vijak za fiksiranje (26).
2. Izvucite paralelni graničnik (10) iz prihvata (25).

Podešavanje paralelnog graničnika (slika C)

1. Otpustite vijak za fiksiranje (26).
2. Podesite širinu rezanja pomoću utora vodilice (34).
Za veće udaljenosti, paralelni graničnik drži samo držač s vijkom za fiksiranje.
3. Zategnite vijak za fiksiranje (26).
4. Napravite probni rez, provjerite širinu reza i po potrebi ispravite položaj paralelnog graničnika (10).

Provjerite funkciju zaštitne kupole

Napomene

- Ako funkcija zaštitne haube nije ispravna, uređaj ne pustite u rad i kontaktirajte naš servisni centar.
- **▲ OPREZ!** Zaštitna kupola (17) ne smije zapinjati. Prilikom puštanja poluge za povlačenje (18) zaštitna kupola (17) mora se automatski vratiti u početni položaj.

Postupak

1. Povucite polugu za povlačenje (18) prema natrag zaštitne kupole (17) do kraja.

Podešavanje dubine reza

Napomene

- Možete beskonačno podešavati dubinu rezanja: 0 mm–53 mm
- Dubinu reza podesite za oko 3 mm veću u odnosu na debljinu materijala. Na taj ćete način ostvariti čisti rez.
- Ljestvica za podešavanje kuta rezanja vrijedi samo za okomite rezove (0°). Za druge kutove rezanja, na odgovarajući način povećajte dubinu rezanja.

Postupak

1. Izvadite bateriju (29) iz uređaja.
2. Otpustite vijak za fiksiranje (6) postavke dubine rezanja.
3. Postavite željenu dubinu rezanja na skali (4). Gornji rub oznake za očitavanje (32) pokazuje postavljenu vrijednost.
4. Zategnite vijak za fiksiranje (6).

Kosi rezovi

Napomene

- Možete beskonačno podešavati kut rezanja: 0°–45°
- Za kutove između 0° i 45° nema utora.
- Što je veći kut rezanja, to je manja najveća dubina rezanja.

Postupak

1. Izvadite bateriju (29) iz uređaja.
2. Otpustite vijak za fiksiranje (23) postavke dubine rezanja.
3. Postavite željeni kut rezanja na skali (22). Gornji rub oznake za očitavanje (24) pokazuje postavljenu vrijednost.
4. Zategnite vijak za fiksiranje (23).

Vanjski usisivač prašine

▲ OPREZ! Opasnost po zdravlje od prašine. Prašina od tvrdog drveta može izazvati rak. Spojite uređaj na odgovarajući uređaj za usisavanje klase M.

Priključivanje vanjskog usisivača prašine (slika B)

1. Priključite prikladan usisivač prašine (nije uključeno) na otvor za izbacivanje piljevine (20).
2. Ako vanjski usisivač prašine ne odgovara, dodatno možete koristiti redukcijski element (9).

Skidanje vanjskog usisivača prašine (slika B)

1. Skinite usisivač prašine s otvora za izbacivanje piljevine (20).
2. Skinite redukcijski element (9).

Provjera stanja napunjenosti baterije

| LED indikatori | Značenje |
|----------------|----------|
|----------------|----------|

| | |
|-------------------------|----------------------------------|
| crven, narančast, zelen | Baterija napunjena |
| crven, narančast | Baterija je djelomično napunjena |
| crven | Baterija treba biti napunjena |

1. Pritisnite tipku (31) pored indikatora stanja napunjenosti (30) na bateriji (29). LED indikatori na indikatoru stanja napunjenosti pokazuju stanje napunjenosti baterije.
2. Napunite bateriju (29) kada svijetli samo još crveni LED indikator stanja napunjenosti (30).

Punjenje baterije

Vidi i upute za uporabu punjača.

Napomene

- Zagrijanu bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
- Bateriju ne izlažite duže vrijeme snažnom utjecaju sunčeve svjetlosti i ne odlažite je na radiator (maks. 50 °C).

Punjenje baterije

1. Izvadite bateriju (29) iz uređaja.
2. Gurnite bateriju (29) u otvor za punjenje na punjaču (27).
3. Priključite punjač baterije (27) u utičnicu.
4. Nakon uspješnog punjenja odvojite punjač baterije (27) od mreže.
5. Izvucite bateriju (29) iz punjača (27).

svijetli

Značenje kontrolnih indikatora na punjaču (27):

| zelen | crven | Značenje |
|----------|----------|---|
| svijetli | — | <ul style="list-style-type: none"> • Baterija se potpuno napunjena • spreman (nije umetnuta baterija) |
| — | svijetli | Baterija se puni |
| treperi | treperi | Baterija nije prepoznata |

Pogon

Upute za piljenje

- Ne smijete prekoračiti maksimalan broj okretaja naveden na alatu. Ako je navedeno, područje broja okretaja mora biti poštovano.
- Radove održavanja i promjena reznih ploča kružnih pila trebaju izvoditi samo stručnjaci, odnosno osoba sa stručnim obrazovanjem i iskustvom, koja poznaje zahtjeve u pogledu konstrukcije i oblikovanja i kojoj su poznati potrebni stupnjevi sigurnosti.

Umetanje i vađenje baterije

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Bateriju umetnite u uređaj tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Pogrešna baterija može oštetiti uređaj i bateriju.

Umetanje baterije

1. Gurnite bateriju (29) duž šine vodilice u držač baterije (19)..
Baterija se čujno zaključava.

Vađenje baterije

1. Pritisnite i držite deblokadu baterije (28) na bateriji (29).
2. Izvucite bateriju iz držača baterije (19).

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje

1. Umetnite bateriju (29) u uređaj.
2. Pritisnite i držite blokadu uključivanja (1).
3. Pritisnite i držite prekidač za uključivanje / isključivanje (2).
4. Pričekajte da uređaj postigne puni broj okretaja.

Isključivanje

1. Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (2).
2. List pile izvucite iz reza tek kada se potpuno zaustavi.
3. Izvadite bateriju (29) iz uređaja ako uređaj ostavlja bez nadzora ili kada završite s radom.

Transport

Napomene

- Isključite uređaj.
- Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni.
- Izvadite bateriju (29) iz uređaja.
- Uvjerite se da zaštitna kupola (17) potpuno pokriva list kružne pile (16).
- Uređaj uvijek nosite držeći ga za ručku (3) ili koristite kovčeg za čuvanje (12) koji je u opsegu isporuke.

Čišćenje, održavanje i skladištenje

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Zaštitite se tijekom radova održavanja i čišćenja. Isključite uređaj i izvadite bateriju (29). Radove na održavanju i popravke koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE! Strujni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.
NAPOMENA! Opasnost od oštećenja. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje niti otapala.

- Otvore za ventilaciju, kućište motora i ručke držite čistima. Za čišćenje koristite vlažnu krpnu ili četku.
- Površine onečišćene smolom pokušajte očistiti dobro ožetom, vlažnom, mlakom krpom. Pazite da voda ne dospije u unutrašnjost kućišta! Alternativno možete koristiti specijalno sredstvo za čišćenje (za rastvaranje smole) ili višenamjenski sprej. Pridržavajte se sigurnosnih napomena i napomena proizvođača posebnog sredstva za čišćenje / višenamjenskog spreja.
- **▲ OPREZ!** Osobne ozljede! Očistite zaštitnu kupolu od nakupljenih ostataka piljevine koji bi u protivnom mogli narušiti funkcioniranje zaštitnog sustava. U idealnom slučaju, čišćenje obavite komprimiranim zrakom. Pritom koristite prikladnu zaštitu za oči i dišne puteve.

Čišćenje lista kružne pile

Alate morate redovno očistiti. Dijelove alata od legure lakih metala, na primjer sa smolom, smijete čistiti samo otapalima, koja ne ometaju mehanička svojstva ovih materijala.

Održavanje

Uređaj ne treba održavati.

Održavanje listova kružne pile

Radove održavanja i promjena reznih ploča kružnih pila trebaju izvoditi samo stručnjaci, odnosno osoba sa stručnim obrazovanjem i iskustvom, koja poznaje zahtjeve u pogledu konstrukcije i oblikovanja i kojoj su poznati potrebni stupnjevi sigurnosti.

Skladištenje

Skladištite uređaj i pribor uvijek:

- čisto
- suho
- zaštićeno od prašine
- U priloženom kovčegu za čuvanje (12)
- izvan dohvata djece

Uređaji s baterijom:

- Temperatura skladištenja baterije i uređaja iznosi između 15 °C i 25 °C. Izbjegavajte ekstremne hladnoće ili vrućine tijekom skladištenja, kako baterija ne bi izgubila učinkovitost.
- Prije dužeg skladištenja (npr. tijekom zime) bateriju izvadite iz uređaja (obratite pozornost na odvojene upute za uporabu baterije i punjača).

Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Izvadite baterije iz uređaja i uređaj, bateriju, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Simbol prekrížene kante za smeće na kotačima znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima:

Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog

vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse.

Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imate sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

Baterije zbrinite na ekološki prihvatljiv način



Bateriju ne bacajte u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećene baterije mogu oštetiti okoliš i zdravlje ljudi uslijed istjecanja otrovnih plinova ili tekućina.

Neispravne ili iskorištene baterije dužni ste zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

- Ne otvarajte baterije i izbjegavajte mehaničko oštećenje baterija. Postoji opasnost od kratkog spoja i može doći do izlaženja isparenja nadražujućih za dišne putove.
- Iz sigurnosnih razloga, baterije treba isprazniti prije odlaganja.
- Zalijepite polove kako biste izbjegli kratke spojeve.
- Baterije zbrinite na maloprodajnim mjestima ili sabirnim mjestima.

Oštećene baterije

Baterijama s vanjskim oštećenjima rukujte posebno pažljivo!

- Ne dirajte oštećene baterije golim rukama.
- Ako ne možete zalijepiti terminale, stavite baterije pojedinačno u plastičnu vrećicu.
- Oštećene baterije pojedinačno stavite u nezapaljiv spremnik koji se može zatvoriti i koji se može napuniti pijeskom.
- Oštećene baterije odnesite na sabirno mjesto s kvalificiranim osobljem.

Servis

Garancija

Dragi kupci,

Na ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godina od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda u odnosu na pro-

davača proizvoda imate zakonska prava. Ta zakonska prava se ne ograničavaju preko našeg u nastavku navedenog jamstva.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument je potreban radi dokaza za kupnje. Ako unutar tri godina od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili u izradi, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja, da unutar trogodišnjeg roka neispravan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predočite i pismeno ukratko opišete u čemu se sastoji greška i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, primiti ćete popavljeni ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi vremenski rok jamstva.

Jamstveni rok i zakonska prava za nedostatke

Jamstveni rok zbog jamstva neće biti produžen. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već za vrijeme kupnje prisutne štete i nedostaci moraju biti javljene odmah nakon raspakiranja. Popravci nakon isteka jamstvenog roka se moraju platiti.

Opseg jamstva

Proizvod je proizveden sukladno strogim smjernicama za kvalitetu i prije isporuke je brižljivo kontroliran.

Jamstvo vrijedi za greške u materijalu ili u izradi. Ovo jamstvo se ne odnosi na dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. List pile) niti na oštećenje lomljivih dijelova.

Ovo jamstvo propada, kada dođe do oštećenja ili nenamjenske uporabe proizvoda ili kada se ne vrši održavanje proizvoda. Za namjensku uporabu proizvoda morate točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Namjenske uporabe i radnje, koje se u uputama za uporabu izričito ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno trebate izbjegavati.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, upotrebe sile i intervencija koje nije izvršio naš ovlašten servis.

Obrada u slučaju jamstvenog zahtjeva

Da bi bila osigurana brza obrada Vašeg problema, molimo slijedite ove napomene:

- Molimo da za sve upite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 496282_2504) držite pripremljene kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj ploči proizvoda, na gravuri na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, molimo prvo **telefonski** ili koristite naš **obrazac za kontakt**, koji možete pronaći na parkside-diy.com u kategoriji **Usluga** kontaktirajte servisni centar naveden u nastavku.
- Nakon konzultacije s našim servisnim centrom, proizvod koji je evidentiran kao neispravan, uz prilaganje računa o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se kvaru radi i kada je nastao, možete besplatno poslati na adresu servisa koju ste dobili. U svrhu izbjegavanja problema prijema i dodatnih troškova obavezno koristite samo adresu koju ćemo Vam priopćiti. Uvjerite se da pošiljka nije skupna, glomazna, ekspresna ili neka druga posebna roba. Molimo Vas da proizvod pošaljete zajedno sa svim prilikom kupnje priloženim dijelovima pribora i da se pobrinete za dovoljno sigurnu transportnu ambalažu.



Ove i mnoge druge priručnike možete pogledati i preuzeti na parkside-diy.com. Ovaj QR

kôd vodi vas izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 496282_2504 možete otvoriti svoje upute za uporabu.

Servis popravka

Za popravke **koji nisu obuhvaćeni jamstvom**, obratite se servisnom centru. Tamo će Vam rado izraditi predračun troškova.

- Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.

Napomena: Molimo pošaljite nam Vaš uređaj očišćen uz opis nedostatka na adresu navedenu od strane servisnog centra.

- Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.
- Mi zbrinjavamo vaše poslane defektne uređaje besplatno.

Service-Center



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805933

Kontakt obrazac na

parkside-diy.com

IAN 496282_2504

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NJEMAČKA

www.grizzlytools.de

Rezervni dijelovi i pribor

Rezervne dijelove i pribor dostupni su na www.grizzlytools.shop. Ukoliko u postupku vaše narudžbe dođe do problema, molimo kontaktirajte nas preko naše online trgovine. U slučaju dodatnih pitanja obratite se: *Service-Center, S. 106*

| Poz. br. | Ime | Narudžba br |
|----------|---------------------|-------------|
| 9 | Redukcijski element | 91110085 |
| 10 | Paralelni graničnik | 91110089 |
| 16 | List pile | 13800397 |

Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti

Proizvod: **Aku ručna kružna pila**

Model: **PHKSA 20-Li C4**

Serijski broj: 000001-205200

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Proizvod s baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

Gore opisan predmet izjave u skladu je s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. O ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektro-ničkoj opremi.

Kako bi se osigurala sukladnost, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

Proizvod s baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:

EN 301 489-17 V3.3.1:2024 • EN 301 489-1 V2.2.3:2019

• EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Ova izjava sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NJEMAČKA
19.07.2025

Christian Frank
Ovlašteni predstavnik za dokumentaciju

Съдържание

| | |
|---|------------|
| Въведение..... | 108 |
| Употреба по предназначение..... | 108 |
| Окомплектовка на доставката/принадлежности..... | 109 |
| Преглед..... | 109 |
| Описание на функциите..... | 109 |
| Технически данни..... | 109 |
| Указания за безопасност..... | 110 |
| Значение на указанията за безопасност..... | 110 |
| Пиктограми и символи..... | 111 |
| Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите..... | 111 |
| Инструкции за безопасност за циркулярни триони..... | 114 |
| Остатъчни рискове..... | 116 |
| Подготовка..... | 116 |
| Контролни елементи..... | 116 |
| Монтаж и демонтаж на ножовката..... | 116 |
| Използване на успоредния ограничител..... | 117 |
| Проверка на функцията на предпазния капак..... | 117 |
| Настройка на дълбочината на рязане..... | 118 |
| Наклонено рязане..... | 118 |
| Външно прахозасмукване..... | 118 |
| Проверка на степента на зареждане на батерия..... | 118 |
| Зареждане на акумулатора..... | 118 |
| Експлоатация..... | 119 |
| Указания за рязане..... | 119 |
| Поставяне и сваляне на акумулатора..... | 119 |
| Включване и изключване..... | 119 |
| Транспорт..... | 119 |
| Почистване, техническа поддръжка и съхранение..... | 119 |
| Почистване..... | 120 |
| Поддръжка..... | 120 |
| Поддръжка на циркулярни триони..... | 120 |
| Съхранение..... | 120 |
| Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда..... | 120 |
| Акумулаторите трябва да се изхвърлят по екологосъобразен начин..... | 121 |

| | |
|---|------------|
| Сервизно обслужване..... | 121 |
| Гаранция..... | 121 |
| Гаранция..... | 122 |
| Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване..... | 124 |
| Сервизен център..... | 124 |
| Вносител..... | 124 |
| Резервни части и принадлежности.... | 124 |
| Превод на оригиналната съответствие на ЕС..... | 125 |
| Разглобен вид..... | 127 |

Въведение

Поздравления за покупката на Вашия нов акумулаторен циркуляр (наричан по-долу уред или електроинструмент).

Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен единствено за следните приложения:

- Рязане на пластмаса, дърво и леки материали с фиксирана опора
- Рязане на прави срезове, както и за срезове до 45° (само дърво и пластмаса)
- Експлоатация само в сухи помещения.

Спазвайте указанията за отделните видове ножове за прободни триони.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе

до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злоупотреби или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

Окомплектовка на доставката/ принадлежности

Разопаковайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Акумулаторен циркулярен трион
- 1 Ножовка (монтиран предварително)
- 1 Ключ с вътрешен шестостен (прибрани в уреда)
- Редуциращ елемент
- Успореден ограничител
- Куфар за съхранение
- Превод на оригиналната инструкция

Акумулаторът и зарядното устройство не са включени в обхвата на доставката.

Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната и задната разгъващи се страници.

- 1 Блокировка срещу включване
- 2 Превключвател за включване/изключване
- 3 Ръкохватка
- 4 Скала (Дълбочина на рязане)
- 5 Ключ с вътрешен шестостен
- 6 Фиксиращ винт (Дълбочина на рязане)
- 7 Основна плоча
- 8 Допълнителна ръкохватка
- 9 Редуциращ елемент
- 10 Успореден ограничител
- 11 Скала (Успореден ограничител)
- 12 Куфар за съхранение
- 13 Затягащ винт

- 14 Стрелка за посоката на въртене
- 15 Затягащ фланец
- 16 Ножовка
- 17 Предпазен капак
- 18 Лост за издърпване назад
- 19 Държач за акумулатор
- 20 Изход за стърготини
- 21 Застопоряване на шпиндела
- 22 Скала (Ъгъл на рязане)
- 23 Фиксиращ винт (Ъгъл на рязане)
- 24 Знак за отчитане на показанията на измервателния уред (Ъгъл на рязане)
- 25 Държач (Успореден ограничител)
- 26 Фиксиращ винт (Успореден ограничител)
- 27 Зарядно устройство
- 28 Бутон за деблокиране на акумулатора
- 29 Акумулатор
- 30 Индикатор за състоянието на зареждане
- 31 Бутон

(Фиг. А)

- 32 Знак за отчитане на показанията на измервателния уред (Дълбочина на рязане)
- 33 Поемащ фланец

(Фиг. С)

- 34 Направляващ жлеб (0°; 45°)

Описание на функциите

При циркулярните триони циркулярната ножовка реже като се върти. Дълбочината на рязане и ъгълът на рязане се регулират.

Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически данни

Акумулаторен циркулярен трион
 **PHKSA 20-Li C4**
 Номинално напрежение U 20 V =
 Тегло (без акумулаторна батерия) \approx 1,95 kg
 Уредаобороты на празен ход n_0 3800 min⁻¹
 Дълбочина на рязане
 – 0° 53 mm

| | |
|--|---|
| – 45° | 38,5 mm |
| Наклонено рязане | 0°–45° |
| Температура | ≤50 °C |
| – Процес на зареждане | 4–40 °C |
| – Експлоатация | 4–50 °C |
| – Съхранение | 15–25 °C |
| PARKSIDE Performance Smart батерия | |
| Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/ Smart PAPS 2012 A1 | |
| – честотна лента | 2400–2483,5 MHz |
| – предавана мощност | ≤ 20 dBm |
| Ниво на звуково налягане L_{pA} | 79,3 dB; $K_{pA}=3$ dB |
| Ниво на звукова мощност L_{WA} – измерено | 87,3 dB; $K_{WA}=3$ dB |
| Вибрации a_h | |
| – Ръкохватка | 2,541 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ² |
| – Допълнителна ръкохватка | 2,923 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ² |
| Ножовка | PSB 24 Z-2 |
| Произведено в съответствие с EN 847-1:2017 | |
| Кръг за рязане | ∅ 160 mm |
| Ширина на рязане | 2,6 mm |
| Дебелина на основния диск | 1,6 mm |
| Отвор | ∅ 20 mm |
| Максимални обороти | 9500 min ⁻¹ |
| Брой на зъбите | 24 |
| Ножовката е подходяща за следните ма- териали: дърво | |

Стойностите на шума и вибрациите са опре-
делени според нормите и предписанията
в декларацията за съответствие.

Посочената обща стойност на вибрациите
и посочената стойност на шумовите еми-
сии са измерени по стандартизиран метод
на изпитване и могат да бъдат използвани
за сравнение на един електрически инст-
румент с друг. Посочената обща стойност
на вибрациите и посочената стойност на
шумовите емисии може също да се изпол-
зва за предварителна оценка на натовар-
ването.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Емисиите на
вибрациите и шума по време на действи-
телната употреба на електроинструмен-
та могат да се различават от посочени-
те стойности в зависимост от начина, по
който се използва електроинструментът.
Необходимо е да се определят предох-
ранителни мерки за защита на обслужва-

щото лице въз основа натоварването с
вибрации при действителна употреба (тук
следва да се вземат под внимание всич-
ки етапи на работния цикъл, напр. време,
в което електрическият инструмент е из-
ключен, и време, когато е включен, но ра-
боти без натоварване).

X 20 V TEAM

Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и
може да се използва с батерии от серията
X 20 V TEAM. Акумулаторните батерии от
серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареж-
дат само със зарядни устройства от сери-
ята **X 20 V TEAM**.

Препоръчваме Ви да използвате то-
зи уред само със следните акумула-
торни батерии: PAP 20 B1, PAP 20 B3,
Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1,
Smart PAPS 2012 A1

Препоръчваме Ви да зареждате тези аку-
мулаторни батерии със следните заряд-
ни устройства: PLG 20 A3, PLG 20 A4,
PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3,
PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1,
Smart PLGS 2012 A1

Технически характеристики на батерията
и зарядното устройство: Вижте отделното
ръководство.

Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания
за безопасност при използването на уре-
да.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Наранявания на
хора и материални щети поради непра-
вилно боравене с акумулаторната бате-
рия. Спазвайте указанията за безопас-
ност и указанията за зареждане и правил-
на употреба, посочени в ръководството
за експлоатация на акумулаторната ба-
терия и зарядното устройство от серия
X 20 V TEAM. Подробно описание на про-
цеса на зареждане и допълнителна ин-
формация ще намерите в настоящото от-
делно ръководство за потребителя.

Значение на указанията за безопасност

▲ ОПАСНОСТ! Ако не спазвате това ука-
зание за безопасност, ще се случи злопо-
лука. Последствието е тежко телесно на-
раняване или смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване.

УКАЗАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

Пиктограми и символи

Символи върху уреда



Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.



Прочетете ръководството за експлоатация



Размери за подходяща ножовка



Дълбочина на рязане 0°



Дълбочина на рязане 45°



Посока на въртене



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символ на ножовка



Прочетете ръководството за експлоатация



Използвайте антифони



Използвайте защита за очите



Използвайте маска



Не използвайте дефектни ножовки.



Посока на въртене



Използвайте предпазни ръкавици



диаметър 160 mm



Подходящ за ръчен циркуляр



дърво

Символи в ръководството за експлоатация



Използвайте предпазни ръкавици

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел), или електроинструмент, захранван от акумулаторна батерия (безжичен).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Задръстените или тъмни зони са предпоставка за инциденти.

b) **Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

c) **Докато работите с електроинструмент, не допускайте деца и странични лица.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.

b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.

d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

f) **Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.

3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроин-**

струмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.

b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Защитното оборудване, като противопрахова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или антифони, използвано при подходящи условия, ще намали нараняванията.

c) **Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свързвате към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигате или пренасяте инструмента.** Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти, чиито превключвател е включен, води до инциденти.

d) **Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.

e) **Не превишавайте възможностите си. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.

g) **Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.

h) **Не позволявайте на познанието, придобито от честото използване на инструментите, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежки

наранявания в рамките на част от секундата.

4. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- a) **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение.** Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Преди да извършвате каквито и да било настройки, да смените аксесоари или да съхранявате електроинструментите, изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако се изважда, от електроинструмента.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- d) **Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическия инструмент или с тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържане на електроинструменти и аксесоари. Проверявайте за разминаване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Поправете електроинструмента преди употреба, ако е повреден.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за управление.
- g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, крайниците и**

т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

- h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.
- #### 5. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНИТЕ ИНСТРУМЕНТИ
- a) **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.
 - b) **Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта комплекти акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
 - c) **Когато акумулаторната батерия не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да се свържат от една клема към друга.** Съединяването на клемите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.
 - d) **При неблагоприятни условия от акумулаторната батерия може да се изхвърли течност; избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ.** Течността, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини дразнене или изгаряния.
 - e) **Не използвайте пакет акумулаторни батерии или инструмент, които са повредени или модифицирани.** Повредени или модифицирани акумулаторни батерии могат да имат непред-

сказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.

- f) **Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или на температура над 130°C може да предизвика експлозия.
 - g) **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.
- 6. СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ**
- a) **Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части.** По този начин ще се гарантира безопасността на електроинструмента.
 - b) **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервиси.

Инструкции за безопасност за циркулярни триони

Процедури за рязане

- **▲ ОПАСНОСТ! Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и острието. Дръжте втората си ръка върху допълнителната ръкохватка или корпуса на двигателя.** Ако и двете ръце държат триона, те не могат да бъдат прерязани от острието.
- **Не посягайте под обработвания детайл.** Защитата не може да Ви предпази от острието под обработвания детайл.
- **Регулирайте дълбочината на рязане според дебелината на детайла.** Под обработвания детайл трябва да се вижда по-малко от един цял зъб от зъбите на ножа.
- **Никога не дръжте обработвания детайл в ръцете си или през крака си, докато режете. Закрепете обработ-**

вания детайл върху стабилна платформа. Важно е обработваният детайл да се подпира правилно, за да се сведе до минимум излагането на тялото, обвързването на острието или загубата на контрол.

- **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият крайник могат да влязат в контакт със скрито окабеляване.** Режещият крайник се допират до проводник под напрежение, което може да направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да причини на оператора токов удар.
- **При рязане винаги използвайте ограда за рязане или водач с прав ръб.** Така се подобрява точността на рязане и се намалява вероятността от свързване на острието.
- **Винаги използвайте ножове с правилен размер и форма (ромбовидна или кръгла) на отворите на арбората.** Ножове, които не съответстват на монтажния хардуер на триона, се отклоняват от центъра, което води до загуба на контрол.
- **Никога не използвайте повредени или неправилни шайби или болт на ножа.** Шайбите и болтът на ножа са специално проектирани за Вашия трион, за да осигурят оптимална производителност и безопасност при работа.

Откат и свързани с него предупреждения

Откатът е внезапна реакция на притиснат, заклещен или неправилно подравнен ножовка, която води до неконтролирано повдигане на триона нагоре и извън обработвания детайл към оператора. Когато ножът е притиснат или заклещен от затварящия се прорез, ножът спира и реакцията на двигателя задвижва устройството бързо обратно към оператора. Ако ножът се усуче или разбалансира по време на рязане, зъбите в задния край на острието могат да се забият в горната повърхност на дървото, в резултат на което острието да излезе от прореза и да скочи обратно към оператора. Откатът е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия и

може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

- **Поддържайте здрав захват с двете ръце на триона и разположете ръцете си така, че да се противопоставят на силите на отката. Разположете тялото си от двете страни на ножа, но не на една линия с него.** Откат може да доведе до отскачане на триона назад, но силата на отката може да се контролира от оператора, ако се вземат подходящи предпазни мерки.
- **При засядане на ножа или при прекъсване на рязането по някаква причина отпуснете спусъка и задръжте триона неподвижно в материала, докато ножът спре напълно. Никога не се опитвайте да отстранявате триона от работното място или да го дърпате назад, докато ножът е в движение, защото може да се получи откат.** Прочетете и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за засядането на острието.
- **При повторно стартиране на трион в детайла, центрирайте ножовката в прореза, така че зъбите на триона да не се забиват в материала.** Ако ножовка се заклепши, той може да тръгне нагоре или да отскочи от обработвания детайл, когато циркулярът се стартира отново.
- **Поддържат големи панели, за да се сведе до минимум рискът от притискане и откат на острието.** Големите панели са склонни да увиснат под собственото си тегло. Подпорите трябва да се поставят под панела от двете страни, близо до линията на рязане и близо до ръба на панела.
- **Не използвайте тъпи или повредени остриета.** Ненаточените или неправилно настроени ножове водят до тесен прорез, което води до прекомерно триене, обвързване на острието и откат.
- **Лостовите за регулиране на дълбочината и скосяването на ножа трябва да са затегнати и сигурни преди извършване на рязането.** Ако настройката на острието се измени по време на рязане, това може да доведе до обвързване и откат.

- **Бъдете особено внимателни, когато режете в съществуващи стени или други слепи зони.** Издаденото острие може да реже предмети, които могат да предизвикат откат.

Функция за долна защита

- **Проверявайте долната защита за правилно затваряне преди всяка употреба. Не работете с триона, ако долната защита не се движи свободно и не се затваря незабавно. Никога не стягайте или връзвайте долната защита в отворено положение.** Ако трионът бъде случайно изпуснат, долната защита може да се огъне. Повдигнете долната защита с прибиращата се дръжка и се уверете, че тя се движи свободно и не докосва острието или друга част при всички ъгли и дълбочини на рязане.
- **Проверете работата на пружината на долната защита. Ако защитата и пружината не работят правилно, те трябва да бъдат ремонтирани преди употреба.** Долната защита може да работи бавно поради повредени части, гумени отлагания или натрупване на замърсявания.
- **Долната защита може да се прибира ръчно само за специални разрези, като например "потопени разрези" и "сложни разрези".** Повдигнете долния предпазител с помощта на прибиращата се дръжка и веднага щом ножът навлезе в материала, долният предпазител трябва да се освободи. При всички други видове рязане долната защита трябва да се задейства автоматично.
- **Винаги следете дали долният предпазител покрива ножа, преди да поставите триона на маса или на пода.** Незащитен нож, работещ по инерция ще накара триона да се движи назад и да реже всичко, което се намира на пътя му. Обърнете внимание на времето, необходимо на ножът да спре, след като превключателят е освободен.

Други указания за безопасност

- **Избягвайте прегряване на върховете на режещите зъби.**
- **При рязане на пластмаса избягвайте стопяване на пластмасата.**

- Спазвайте максималната дълбочина на рязане. (вижте техническите данни)
- При рязане носете прахозащитна маска.
- Винаги носете защита за слуха!
- Използвайте само аксесоари, препоръчани от PARKSIDE. Неподходящите аксесоари могат да причинят токов удар или пожар.

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този уред, винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този уред:

- Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- Увреждане на слуха, ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно.
- Нараняване чрез порязване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електромагнитното поле, което се генерира докато уредът е в експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

Подготовка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулаторната батерия в уреда едва тогава, когато уредът е напълно готов за употреба.

Контролни елементи

Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.

- **Блокировка срещу включване (1)**
 - Блокира превключвателя за включване/изключване срещу неволно задействане.
 - Отключване: Натискане
- **Превключвател за включване/изключване (2)**
 - Включване: Натискане
 - Изключване: Пускане
- **Направляващ жлеб (34)**
 - Помага за изправянето на уреда.
 - Предлага се само за следните ъгли на рязане: 0°, 45°

Монтаж и демонтаж на ножовката



▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване при докосване на ножовката. Носете защитни ръкавици при работа с ножовката.

Условия

- Никога не използвайте шлифовъчен диск. Скоростта и предпазните устройства на циркулярния трион не са подходящи за шлифовъчни дискове.
- Изберете подходящ циркулярен диск в зависимост от материала, който ще се реже.
- Циркулярни дискове, които са предвидени за рязане на дърво или подобни материали, трябва да са в съответствие с EN 847-1.
- Използвайте само циркулярни дискове с диаметри, отговарящи на надписите върху триона.
- Използвайте само циркулярни дискове с максимален диаметър: 160 mm
- Използвайте единствено циркулярни дискове, чието обозначение за оборотите съответства или е по-високо от посочените обороти на Вашия уред.
- Обозначаване на минималната скорост на циркулярния диск: 3800 min⁻¹
- Циркулярният диск няма видими пукнатини. Циркулярните дискове с напукани тела трябва да се бракуват (ремонт не е разрешен).
- Притискащите повърхности са свободни от замърсявания, грес, масло и вода.

- За настройка на диаметъра на отвора на циркулярните триони към диаметъра на шпиндела на машината трябва да се използват само фиксирани пръстени, напр. пресовани или закрепени чрез залепване пръстени. Използването на свободни пръстени е недопустимо.

Необходими инструменти

- Ключ с вътрешен шестостен (5)

Процедура

1. Извадете акумулатора (29) от уреда.
2. Настройте дълбочината на рязане така, че фиксиращият болт да спре в горния край на скалата.
3. Натиснете и задръжте блокировката на шпиндела (21).
4. Развийте затягащия винт (13) с ключа с вътрешен шестостен (5). Можете да освободите блокировката на шпиндела (21).
5. Завъртете предпазния капак назад с помощта на лоста за изтегляне назад (18) и задръжте предпазния капак в това положение.
6. **Демонтаж:** Свалете затягащия фланец и циркулярния диск от монтажния фланец (33).
Монтаж: Поставете циркулярния диск върху монтажния фланец (33). Посоката на движение на циркулярния диск трябва да съвпада със стрелката за посока на въртене (14).
7. Оставете защитния капак да се завърти обратно в защитно положение.
8. Поставете отново затягащия фланец (15).
Гладката страна на затягащия фланец трябва да се вижда.
9. Натиснете и задръжте блокировката на шпиндела (21).
10. Затегнете затягащия винт (13) с ключа с вътрешен шестостен (5). Можете да освободите блокировката на шпиндела (21).
Удължение на ключа или затягане с помощта на удари с чук не са допустими.

Използване на успоредния ограничител

Успоредният ограничител може да бъде монтиран от двете страни на устройството. Той трябва да преминава поне през държача с фиксиращ болт.

Монтаж на успоредния ограничител (Фиг. С)

1. Ако е необходимо, разхлабете фиксиращия болт (26).
2. Плъзнете успоредния ограничител (10) в държача (25) с фиксиращ болт (26).
3. Затегнете фиксиращия болт (26).

Демонтаж на успоредния ограничител (Фиг. С)

1. Разхлабете фиксиращия болт (26).
2. Издърпайте успоредния ограничител (10) от държачите (25).

Регулиране на успоредния ограничител (Фиг. С)

1. Разхлабете фиксиращия болт (26).
2. Настройте ширината на рязане с помощта на направляващите жлебове (34).
При по-големи разстояния успоредният ограничител се държи само от държача с фиксиращ болт.
3. Затегнете фиксиращия болт (26).
4. Направете пробен разрез, проверете ширината на рязане и при нужда коригирайте позицията на успоредния ограничител (10).

Проверка на функцията на предпазния капак

Указания

- Ако функцията на предпазния капак не е правилна, не пускайте уреда в експлоатация, а се свържете със сервизния център.
- **▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Предпазният капак (17) не трябва да се заклещва. При освобождаване на лоста за изтегляне назад (18) предпазният капак (17) трябва автоматично да се връща в първоначалното си положение.

Процедура

1. Издърпайте лоста за изтегляне назад (18) на предпазния капак (17) докрай.

Настройка на дълбочината на рязане

Указания

- Можете да регулирате безстепенно дълбочината на рязане: 0 mm–53 mm
- Настройте дълбочината на рязане с около 3 mm по-голяма от дебелината на материала. По този начин ще получите чист разрез.
- Скалата за настройка на ъгъла на рязане се отнася само за вертикални разрези (0°). Увеличете съответно дълбочината на рязане за други ъгли на рязане.

Процедура

1. Извадете акумулатора (29) от уреда.
2. Разхлаете фиксиращия болт (6) за настройка на дълбочината на рязане.
3. Задайте желаната дълбочина на рязане върху скалата (4). Горният край на маркировката за отчитане (32) показва зададената стойност.
4. Затегнете фиксиращия болт (6).

Наклонено рязане

Указания

- Можете безстепенно да регулирате ъгъла на рязане: 0°–45°
- За ъглите между 0° и 45° няма направляващи жлебове.
- Колкото по-голям е ъгълът на рязане, толкова по-малка е максималната дълбочина на рязане.

Процедура

1. Извадете акумулатора (29) от уреда.
2. Разхлаете фиксиращия болт (23) за настройка на ъгъла на рязане.
3. Задайте желания ъгъл на рязане върху скалата (22). Горният край на маркировката за отчитане (24) показва зададената стойност.
4. Затегнете фиксиращия болт (23).

Външно прахозасмукване

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Опасност за здравето, причинена от прах. Прахът от твърда дървесина може да причини рак. Свържете уреда към подходящо аспирационно устройство от клас M.

Свързване на външно прахозасмукване (Фиг. В)

1. Свържете подходяща система за аспирация (не се предоставя) с изход за стърготини (20).
2. Ако външното прахозасмукване не пасва, използвайте допълнително редуциращия елемент (9).

Сваляне на външно прахозасмукване (Фиг. В)

1. Отстранете прахоуловителната система от изхвъргача на стружки (20).
2. Отстранете редуциращия елемент (9).

Проверка на степента на зареждане на батерия

| Светодиоди | Значение |
|------------------------|-------------------------------------|
| червен, оранжев, зелен | Акумулаторът е зареден |
| червен, оранжев | Акумулаторът е зареден частично |
| червен | Акумулаторът трябва да бъде зареден |

1. Натиснете бутона (31) до индикатора за състоянието на зареждане (30) на акумулатора (29). Светодиодите на индикатора за състоянието на зареждане показват степента на зареждане на акумулатора.
2. Заредете акумулатора (29), когато осветане да свети само червеният светодиод на индикатора за състоянието на зареждане (30).

Зареждане на акумулатора

Вж. също ръководството за експлоатация на зарядното устройство.

Указания

- Оставете загрелия акумулатор да се охлади преди зареждане.
- Не излагайте акумулатора за по-дълго време на силно слънчево лъчение и не го поставяйте върху отоплителни тела (макс. 50°C).

Зареждане на акумулатора

1. Извадете акумулатора (29) от уреда.
2. Вкарайте акумулатора (29) в отвора за зареждане на зарядното устройство за акумулатора (27).
3. Включете зарядното устройство за акумулатора (27) в контакта.

- След процеса на зареждане изключете зарядното устройство за акумулатора (27) от мрежата.
- Извадете акумулатора (29) от зарядното устройство за акумулатора (27).

Контролни светодиоди на зарядното устройство

Значение на контролните индикации върху зарядното устройство (27):

| зелен | червен | Значение |
|-------|--------|--|
| свети | — | <ul style="list-style-type: none"> Акумулаторът е напълно зареден готов (няма поставен акумулатор) |
| — | свети | Акумулаторът се зарежда |
| мига | мига | Акумулаторът не е разпознат |

Експлоатация

Указания за рязане

- Посочените върху инструмента максимални обороти не трябва да се надвишават. Трябва да се спазва диапазонът на оборотите, ако е посочен такъв.
- Работите по техническата поддръжка и промените по циркулярните триони трябва да се извършват само от компетентно лице, т.е. лице с професионално образование и опит, запознато с изискванията към конструкцията и изпълнението и необходимите нива на сигурност.

Поставяне и сваляне на акумулатора

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулаторната батерия в уреда едва тогава, когато уредът е напълно готов за употреба.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда! Грешен акумулатор може да повреди уреда и акумулатора.

Поставяне на акумулатора

- Плъзнете акумулатора (29) по водещата шина в държача за акумулатора (19).

Акумулаторът се фиксира с отчетливо шракване.

Изваждане на акумулатора

- Натиснете и задръжте блокировката на акумулатора (28) върху акумулатора (29).
- Извадете акумулатора от държача на акумулатора (19).

Включване и изключване

Включване

- Поставете батерията (29) в уреда.
- Натиснете и задръжте блокировката срещу включване (1).
- Натиснете и задръжте превключвателя за включване/изключване (2).
- Изчакайте, докато уредът достигне своите максимални обороти.

Изключване

- Освободете превключвателя за включване/изключване (2).
- Извадете ножовката от разреза едва тогава, когато тя е достигнала състояние на покой.
- Ако оставяте уреда без наблюдение или сте готови с работата, извадете акумулатора (29) от уреда.

Транспорт

Указания

- Изключете уреда.
- Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой.
- Извадете акумулатора (29) от уреда.
- Уверете се, че защитният капак (1716) покрива напълно ножовката.
- Винаги носете уреда за ръкохватката (3) или използвайте включения в омплектовката на доставката куфар за съхранение (12).

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Пазете се при работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда и извадете акумулатора (29).

Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

Почистване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Никога не пръскайте уреда с вода.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

- Поддържайте вентилационните отвори, корпуса на мотора и ръкохватките на уреда чисти. За целта използвайте влажна кърпа или четка.
- Опитайте се да почистите изцапани със смола повърхности с добре изцедена, влажна, хладка кърпа. Внимавайте във вътрешността на уреда да не попадат течности! Алтернативно можете да използвате специален почистващ препарат (разтворител за смола) или мултифункционален спрей. Спазвайте указанията за безопасност и указанията на производителя на специалния почистващ препарат/мултифункционалния спрей.
- **▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Наранявания на хора! Почиствайте предпазния капак от натрупани остатъци от дървени стърготини, в противен случай това може да доведе до влошаване на функцията на защитната система. Най-добре извършвайте почистването със състен въздух. За целта използвайте подходяща защита за очите и респираторна защита.

Почистване на циркулярния диск

Инструментите трябва да се почистват редовно. Частите на инструментите, изработени от леки сплави, могат да се почистват, например от смола, само с разтворители, които не нарушават механичните свойства на тези материали.

Поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка.

Поддръжка на циркулярни триони

Работите по техническата поддръжка и промените по циркулярните триони трябва да се извършват само от компетентно лице, т.е. лице с професионално образование и опит, запознато с изискванията към конструкцията и изпълнението и необходимите нива на сигурност.

Съхранение

Съхранявайте уреда и принадлежностите винаги:

- чисти
- на сухо
- защитени от прах
- В предоставения куфар за съхранение (12)
- извън досега на деца

Устройства с акумулатор:

- Акумулаторът и уредът трябва да се съхраняват при температури между 15 °C и 25 °C. По време на съхранение избягвайте екстремен студ или горещина, за да не загуби акумулаторът своя капацитет.
- Преди по-продължително съхранение (напр. презимуване) извадете акумулатора от уреда (спазвайте отделните инструкции за експлоатация на акумулатора и зарядното устройство).

Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда

Извадете акумулаторната батерия от уреда и предайте уреда, акумулаторната батерия, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци. В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Акумулаторите трябва да се изхвърлят по екологосъобразен начин



Не изхвърляйте батерията в домашната смет, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредени батерии могат да навредят на околната среда и вашето здраве, ако излизат отровни изпарения или течности.

Вие сте длъжни да изхвърляте дефектните или използваните акумулатори по екологичен начин.

- Не отваряйте акумулаторите и избягвайте механични повреди. Съществува опасност от късо съединение и могат да се отделят изпарения, които дразнят дихателните пътища.
- От съображения за безопасност акумулаторите трябва да се разреждат преди изхвърляне.
- Залепете полюсите с тиксо, за да избегнете късо съединение.
- Предавайте акумулаторите за изхвърляне на търговците на дребно или пункт за събиране.
- **Повредени акумулатори**
Работете с външно повредени акумулатори с особено внимание!
 - Не докосвайте повредени акумулатори с голи ръце.

- Ако не можете да залепите клемите с тиксо, поставете акумулаторите поотделно в найлонова торбичка.
- Поставете повредените акумулатори поотделно в незапалим, запечатващ се контейнер, който все още може да се напълни с пясък.
- Отнесете повредените акумулатори в пункт за събиране със специализиран персонал.

Сервизно обслужване

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,

За този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

Гаранционни условия

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката. Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на тригодишния срок трябва да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонтирания или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремонтирани части. Възникнали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва да бъдат съобщени веднага след разо-

паковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

Обхват на гаранцията

Продуктът е внимателно произведен в съответствие със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са предмет на нормално износване и следователно може да се считат за износващи се части (напр. Ножовка) или повреди на чувливи части.

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. За правилното използване на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и интвенции, които не са били извършени от нашия оторизиран сервиз.

Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN496282_2504) като доказателство за покупката.
- Каталожният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравирани върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център **по телефона** или използвайте нашата **форма за контакт**, която можете да намерите на parkside-diy.com в категория **Обслужване**.
- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите дефектен продукт на посочения ви сер-

визен адрес безплатно, като приложите касовата бележка (касова бележка) и опишете подробности за естеството на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е необходимо да използвате само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемна, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент,
Уважаеми г-н Клиент,

за този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦС-ЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦС-ЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се предстват дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои

дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (напр. Ножовка) или повредите на чупливи части. Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клоната на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 496282_2504) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законната гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законната гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



На parkside-diy.com можете да видите и изтеглите тези и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата държава и потърсете ръководства за експлоатация, като използвате формата за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 496282_2504 можете да отворите Вашата инструкция за експлоатация.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изп-

ратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

Сервизен център

BG Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 118 4980
Формуляр за контакт на parkside-diy.com
IAN 496282_2504

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
ГЕРМАНИЯ
www.grizzlytools.de

Резервни части и принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да намерите на www.grizzlytools.shop.

Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: *Сервизен център, Стр. 124*

| Позиция № | Наименование | Поръчков № |
|-----------|-----------------------|------------|
| 9 | Редуциращ елемент | 91110085 |
| 10 | Успореден ограничител | 91110089 |
| 16 | Ножовка | 13800397 |

Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Акумулаторен циркулярен трион**

Модел: **PHKSA 20-Li C4**

Сериен номер: 000001-205200

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

**Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:

EN 301 489-17 V3.3.1:2024 • EN 301 489-1 V2.2.3:2019

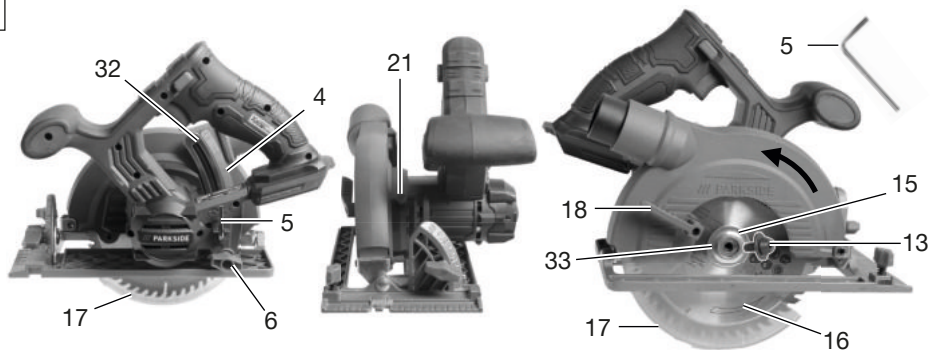
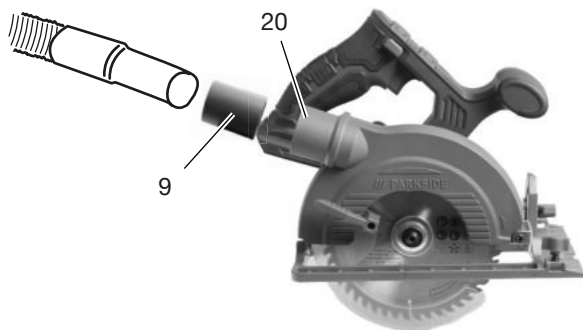
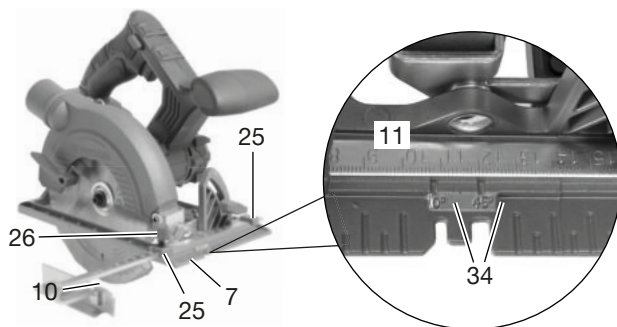
• EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:



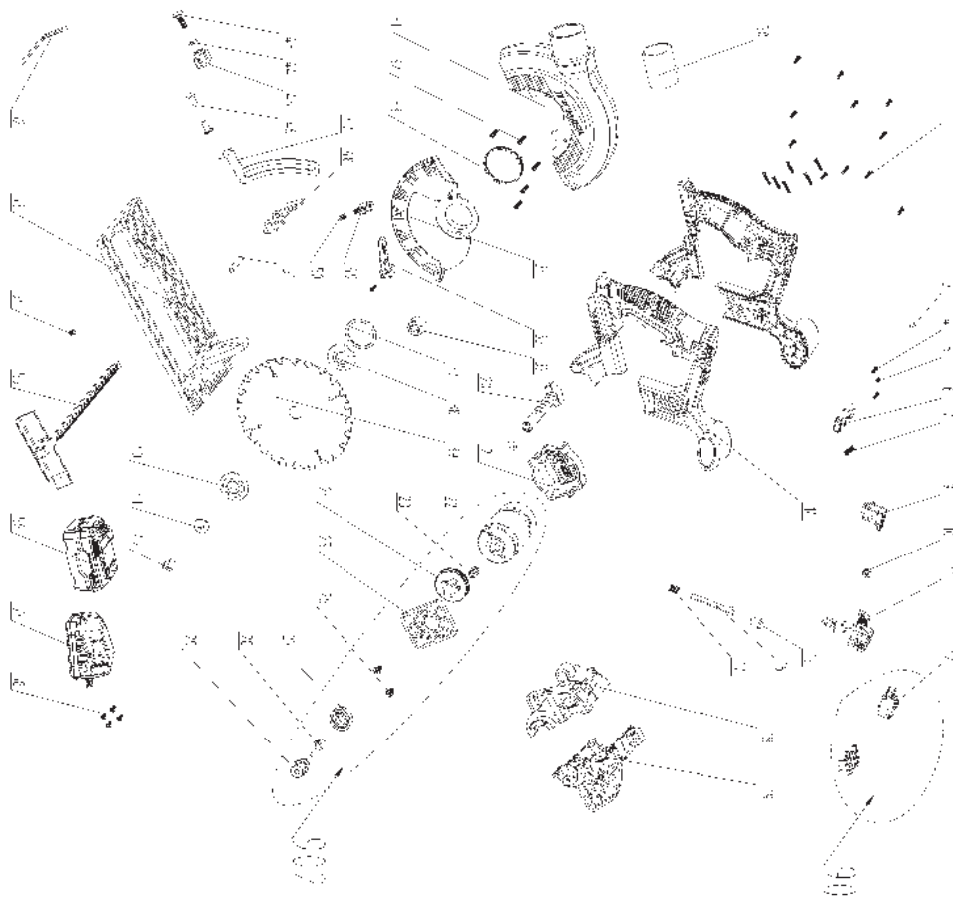
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
19.07.2025

Christian Frank
Упълномощен представител за докумен-
тация

A**B****C**

Explosionszeichnung • Exploded view • Reprezentare explodată • Widok rozłożony • Eksplodirani pogled • Rozłożený pohľad • Rozložení pohľad
• Разглобен вид

PHKSA 20-Li C4



informativ • informacyjny • informativno • informační • informatívny • информативен

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Last Information • Ver-
siunea informațiilor • Stan informacj • Stanje
informacija • Stav informací • Stav informácií
• Актуалност на информацията: 05/2025

Ident.-No.: 74211832052025-10



IAN 496282_2504

10